



**Umatilla & Morrow Counties
Community Resource Guide
2017-18**

TABLE OF CONTENTS / TABLA DE CONTENIDO

Programs with () may provide more than one service. The index may aid in locating a specific program or agency.

Los programas con () proveen más de un tipo de servicio. El índice le ayuda a localizar programas o agencias específicas.

Crisis Numbers	1
Crisis Numbers (Números de Crisis)	2

ANIMAL SERVICES ~ SERVICIOS PARA ANIMALES

Pioneer Humane Society	58
------------------------------	----

CHAMBER OF COMMERCE ~ CAMARA DE COMERCIO

Boardman Chamber of Commerce	9
Heppner Chamber of Commerce	28
Hermiston Chamber of Commerce & Hermiston Conference Center	29
Irrigon Chamber of Commerce	36
Milton Freewater Chamber of Commerce	41
Pendleton Chamber of Commerce and Visitor Information Center	55

CHILD CARE ~ CUIDADO DE NIÑO

Big Kid's Preschool and Daycare	7
Child Care Resource & Referral (Umatilla/Morrow Head Start, Inc.)	13
State of Oregon Department of Human Services	66
Good Shepherd Child Care Center	26
Heppner Day Care	28
King's Kid Preschool	38
Oregon Child Development Coalition--Migrant Head Start	50
Pioneer Relief Nursery	59

CHILDREN'S SERVICES ~ SERVICIOS PARA NIÑOS

Car Seat Program (Hermiston Police Department & Hermiston Fire Department)	12
Car Seat Program (Umatilla-Morrow Head Start, Inc.*)	12
State of Oregon Department of Human Services, Child Welfare	66
Healthy Families - (Umatilla Morrow Head Start, Inc.*)	78
Holt International Children Services	31
Intermountain Education Service District*	33
Mops (Mother's of Preschoolers)	42
Morrow County Health Department*	45
Morrow County Health Department Cacoon Nurse Coordinator	45
Umatilla County Health Department*	74
WIC Program (Umatilla-Morrow Head Start, Inc*.)	82
Yellowhawk Tribal Health Center	84

CIVIC ORGANIZATIONS ~ ORGANIZACIONES CIVICAS

Altrusa International of Hermiston	5
Altrusa International, Inc. of Pendleton	5
Elks Lodge	23
Kiwanis	38
Lions Club	40
Pauline Rebekah Lodge	54

CLOTHING ~ ROPA

Agape House (Eastern Oregon Mission, Inc.)*	4
Christian Aid Center*	13
Community Thrift Shop	15
Milton Adventist Church	41

Neighborhood Center of South Morrow County*	49
Salvation Army*	63
St. Mary's Outreach-Food Pantry and Thrift Shop*	66
Valley Christian Center/Valley Cupboard	81

CLUBS ~ CLUBS

Pendleton Amateur Radio Club	55
------------------------------	----

COUNSELING ~ CONSEJERIA

Community Counseling Solutions	15
Domestic Violence Services*	19
Eastern Oregon Center for Independent Living	21
Eastern Oregon Developmental Disabilities Resources	22
Friedly, Gail M, M.S.	25
Koenig, Woody	38
Neuro Psych Program	49
Palisades Counseling-Marie Peck, LCSW & Michael Foss, LPC	53
Pregnancy Care Services, Inc, Pendleton	59
Salvation Army*	63
Smith, Douglas, Ed.D., LPC	64
Terry, Linda, MSW	69
Thau, Holly R., LCSW	69
Tonya's House	71

DENTAL ~ DENTAL

Dental Services Hermiston	18
Advanced Pediatric Dentistry	18
Advantage Dental	18
Carr, Robert DMD	18
Dental Services – Heppner	18
Morrow Dental Clinic	47

DISABILITIES ~ DISCAPACIDADES

Abundant Care	3
Blue Mountain Community College Services for Students with Disabilities	8
Clearview Mediation and Disability Resource Center	13
Eastern Oregon Center for Independent Living	21
Eastern Oregon Developmental Disabilities Resources	22
Hermiston Good Samaritan Center-Desert Sage Manor	30
Home Sweet Home Retirement Inn	32
Horizon Project, Inc.* (Hermiston)	32
Horizon Project, Inc. (Milton Freewater)	32
Horizon Project, Inc. (Pendleton)	33
Intermountain Education Service District*	33
Meadowood Springs Speech & Hearing Camp	40
Morrow County Veterans Services	47
Oregon Commission for the Blind	50
Oregon Network (The)	51
Oregon Special Olympics*	52
Umatilla Morrow Alternatives	78
Willow Creek Terrace Assisted Living	82

EDUCATION ~ EDUCACIÓN

ABC Children's Ministries	3
Adult Basic Education (College Prep)	4
Bethlehem Lutheran Preschool	7

Blue Mountain Community College	8
Boardman Child Development Center	10
Cornerstone Preschool	17
CTUIR Cay-Uma-Wa Head Start	16
Eastern Oregon Reading Foundation	22
Harris Junior Academy	28
Hermiston Christian School.....	29
Hermiston Junior Academy	30
Hermiston Public Library.....	30
Intermountain Education Service District*	33
Jobs Program	37
Lighthouse Christian Academy.....	40
Milton Freewater Public Library.....	42
Morrow County Commission on Children and Families*.....	43
Morrow County Extension Service-OSU 4-H Youth Development Program.....	44
Morrow County Extension Service-OSU.....	44
Oregon Child Development Coalition – Migrant Head Start.....	50
Oregon Commission for the Blind	50
Organization of the Forgotten Americans, (The)	50
Parent Education Opportunities	53
Pendleton Public Library	56
Pregnancy Care Services, Inc, Pendleton.....	59
Presbyterian Church Nursery School.....	59
Three R's School.....	70
Umatilla County Extension Service-OSU.....	74
Umatilla County Youth Services	78
Umatilla Public Library	80
Umatilla-Morrow Head Start, Inc*	79

EMERGENCY ASSISTANCE ~ AYUDA PARA EMERGENCIA

Athena Community Food Bank	7
Domestic Violence Services*	19
Eastern Oregon Center for Independent Living	21
Grace Presbyterian Church	27
Helping Hand*.....	28
Irrigon/Boardman Emergency Assistance Center, Inc.*	36
Martha’s House.....	40
Neighborhood Center of South Morrow County*.....	48
Red Cross (American)*.....	61
Salvation Army*	63
Seventh-Day Adventist Community Service	64
State of Oregon Department of Human Services, District 12 – Umatilla & Morrow Counties	66

EMPLOYMENT ~ EMPLEO

Community Action Program of East Central Oregon (CAPECO)*	14
Express Personnel Services.....	24
Jobs Program	37
Worksource Oregon Employment Department.....	83

ENERGY ASSISTANCE ~ AYUDA PARA ENERGIA

Agape House (Eastern Oregon Mission, Inc.)*(Firewood).....	4
Community Action Program of East Central Oregon (CAPECO)*	14
Helping Hand*.....	28
Irrigon/Boardman Emergency Assistance Center, Inc.*	36
Pacific Power and Light.....	53

FINANCIAL ~ FINANZAS

Altrusa International of Hermiston	5
Altrusa International, Inc. of Pendleton	5
Community Action Program of East Central Oregon (CAPECO)*	14
Consumer Credit Counseling Service	17
Salvation Army*	63
Social Security Administration	64
United Way of Umatilla and Morrow Counties	80

FOOD ~ ALIMENTOS

Agape House (Eastern Oregon Mission, Inc.)*	4
Athena Community Food Bank	7
Community Action Program of East Central Oregon (CAPECO)*	14
Christian Aide Center	13
State of Oregon Department of Human Services, District 12 – Umatilla & Morrow Counties	66
Echo Booster Club	23
First Presbyterian Church Food Pantry*	24
Helping Hand*	28
Free-Lunches In Hermiston	24
Irrigon/Boardman Emergency Assistance Center, Inc.*	36
Milton Freewater Bread Basket	41
Neighborhood Center of South Morrow County*	48
Our Lady of Angels Catholic Church	53
Pauline Rebekah Lodge	54
Salvation Army*	63
St. Mary's Outreach-Food Pantry and Thrift Shop*	66
Ukiah Food Pantry	71
Valley Christian Center/Vally Cupboard	81
Wesley United Methodist Church	82
WIC Program (Umatilla-Morrow head Start, Inc.*)	82

HOSPICE ~ HOSPICIO

Eastern Oregon Center for Independent Living	21
Eastern Oregon Developmental Disabilities Resources	22
Pioneer Memorial Home Health	58
Regency Hermiston Skilled Nursing and Rehabilitation Center	62
St. Anthony Hospital Hospice	65
Vange John Memorial Hospice	81
Walla Walla Community Hospice	81

HOUSING ~ VIVIENDA

Community Action Program of East Central Oregon (CAPECO)*	14
Christian Aide Center	13
Domestic Violence Services*	19
Emeritus at Hermiston Terrace Assisted Living	23
Guardian Angel Homes	27
Helping Hand*	28
Hermiston Good Samaritan Center-Desert Sage Manor	30
Home Sweet Home Retirement Inn	32
Irrigon/Boardman Emergency Assistance Center, Inc.*	36
Martha's House	40
Milton-Freewater Orchard Home	41
Rural Development	63
Sun Terrace Hermiston Assisted Living	68
Sunridge Retirement Community	69
Tonya's House	71
Umatilla County Housing Authority	75
Willowbrook Terrace	83

LEGAL ~ LEGAL

Bureau of Labor 11
Department of Justice - Division of Child Support 19
Eastern Oregon Correctional Institution 22
Friedly, Gail M., M.S..... 25
Holt International Children’s Services 31
Homestead Youth & Family Service* 31
Legal Aid 39
Morrow County District Attorney..... 44
Morrow County Juvenile Department* 46
Notary Services..... 49
Oregon Youth Authority 52
Pendleton – Oregon State Police..... 56
Umatilla and Morrow Counties CASA (Court Appointed Special Advocate)..... 71
Umatilla County Community Corrections 73
Umatilla County District Attorney Support Enforcement Division 73
Umatilla County Mediation Services Program 76
Umatilla County Sheriff’s Office..... 76
Umatilla County Victim Witness Assistance* 77
Umatilla County Youth Services 78

MEDICAL ~ MÉDICAL

Abundant Care 3
Aging and People with Disabilities (State of Oregon DHS) 66
American Cancer Society* 6
Ashley Manor 7
Blue Mountain Ostomy Association 9
Columbia River Community Health Services 14
Desert Shrine Club..... 19
Eastern Oregon Center for Independent Living 21
Eastern Oregon Developmental Disabilities Resources 22
Emeritus Hermiston Terrace – Assisted Living 23
Good Shepherd Medical Center 26
Good Shepherd Medical Group 27
Guardian Angel Homes..... 27
Hermiston Good Samaritan Center-Desert Sage Manor 30
HOPE for Healing..... 32
Jonathan M. Wainwright Memorial V.A. Medical Center 37
Lions Club 40
Medical Transportation 41
Milton Adventist Church 41
Mirasol Health Clinic..... 42
Morrow County Health Department 45
Morrow Dental Clinic 47
Oregon National Breast and Cervical Cancer Early Detection Program..... 51
Pioneer Memorial Home Health 58
Pioneer Memorial Hospital 58
Pioneer Memorial Medical Clinic..... 58
Pregnancy Crisis at Our Lady of Angels Catholic Church 59
Providence St. Mary’s Medical Center 60
Providence St. Mary Regional Rehabilitation Center 61
Regency Hermiston Skilled Nursing & Rehabilitation Center..... 62
Rocking D Residential Care..... 62
State of Oregon DHS, District 12-Umatilla & Morrow Counties, Self Sufficiency Program 66
St. Anthony Home Care 65
St. Anthony’s Hospice 65

Sun Terrace Hermiston Assisted Living	68
Sunridge Retirement Community.....	69
TLC Home Health	70
Umatilla County Coalition Against Tobacco (UCCAT)	72
Umatilla County Health Department	74
Urgent Health Care Center.....	80
Willow Creek Terrace Assisted Living	82
Willowbrook Terrace.....	83
Yellowhawk Tribal Health Center	84

MENTAL HEALTH/COUNSELING ~ SALUD MENTAL/CONSEJERIA

Blue Mountain Recovery Center.....	9
Clark, Bob, M.S.W	13
Community Counseling Solutions	15
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation-Behavioral Health Program.....	16
Good Samaritan Ministries	26
Homestead Youth & Family Service*	31
Lifeways Umatilla Inc.*.....	39
Milton Adventist Church	41
Neuro Psych Program	49
Palisades Counseling-Marie Peck, LCSW & Michael Foss, LPC	53
Psychological Services of Pendleton	61
Serenity Point Counseling Services	64
Seventh-Day Adventist Community Service	64
Smith, Douglas, Ed.D., LPC	64
Terry, Linda, MSW.....	69
Thau, Holly R., LCSW	69
Umatilla County Human Services.....	76

PUBLIC ENTITIES ~ ENTIDADES PÚBLICAS

City of Heppner	13
City of Pilot Rock	13
Hermiston Public Library.....	30
Milton Freewater Public Library.....	42
Milton-Freewater Police	42
Pendleton – Oregon State Police.....	56
Pendleton City Police.....	56
Pendleton Public Library	56
Umatilla Public Library	80

RECREATION ~ RECREACIÓN

ABC Mountain Retreat	3
Boy Scouts of America – Blue Mountain Council.....	10
Camp Fire Boys & Girls	11
Girl Scouts of Eastern WA and North ID	25
Kiwanis	38
Parks & Recreation in Hermiston	54
Pilot Rock Parks & Recreation Department/Pilot Rock Community Center	57

RELIGIOUS ORGANIZATIONS ~ ORGANIZACIONES RELIGIOSAS

Episcopal Church of the Redeemer.....	23
First Presbyterian Church Food Pantry*	24
Free Methodist Church Youth Program	25
Grace Presbyterian Church	27
Hermiston Christian Center	29
Ingle Chapel Congregational Church.....	33
Milton Adventist Church	41

Our Lady of Angels Catholic Church	52
Pendleton First Assembly of God	56
Salvation Army*	63
Seventh-Day Adventist Community Service	64
Wesley United Methodist Church.....	82

SOCIAL SERVICES ~ SERVICIOS SOCIALES

State of Oregon DHS, District 12-Umatilla & Morrow Counties (Aging and People with Disabilities)	66
State of Oregon DHS, District 12-Umatilla & Morrow Counties (Child Welfare Program)	66
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation-Department of Children & Family Services	16
State of Oregon DHS, District 12-Umatilla & Morrow Counties (Self Sufficiency Program)	66

SPECIAL POPULATIONS ~ POBLACIONES ESPECIALES

CHILDREN/YOUTH ~ NIÑOS/JÓVENES

Boy Scouts of America – Blue Mountain Council	10
Boys and Girls Aid Society of Oregon	10
C.A.R.E. (Community Access for Resource Effectiveness)	12
Camp Fire Boys & Girls	11
D.A.R.E. (Drug Abuse Resistance Education)	18
Drug Addicted Babies.....	20
Elks Lodge	23
Episcopal Church of the Redeemer.....	23
Eastern Oregon Developmental Disabilities Resources	22
Free Methodist Church Youth Program	25
Friedly, Gail M., M.S.....	25
Girl Scouts of Eastern WA and North ID	25
Holt International Children’s Services.....	31
Homestead Youth & Family Service*	31
Morrow County Extension Service-OSU 4-H Youth Development Program.....	44
Morrow County Juvenile Department*.....	46
Oregon Youth Authority	52
Pendleton First Assembly of God	56
Ronald McDonald Houses of Portland, Oregon.....	62
Tonya’s House	71
Umatilla and Morrow Counties CASA (Court Appointed Special Advocate).....	71
Umatilla County Youth Services*	78

NATIVE AMERICANS ~ AMERICANOS NATIVOS

Bureau of Indian Affairs	11
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation - Senior Center	17
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation-Behavioral Health Program.....	16
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation-Department of Children & Family Services	16
Organization of the Forgotten Americans, (The)	50
Yellowhawk Tribal Health Center	84

SENIORS ~ ANCIANOS

AARP (Tax Aide)	3
Area Agency on Aging (CAPECO).....	6
Boardman Senior Center.....	10
Columbia Care Cottage and Community Care.....	14
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation - Senior Center	17
Eastern Oregon Developmental Disabilities Resources	22
Emeritus Hermiston Terrace Assisted Living	23
Foster Grandparents.....	24

Guardian Angel Homes Assisted Living.....	27
Heppner St. Patrick Senior Center	28
Hermiston Good Samaritan Center-Desert Sage Manor	30
Hermiston Senior Center.....	31
Irrigon Stokes Landing Senior Center.....	37
Milton Freewater Senior Citizens Center.....	42
Milton Freewater Senior/Disabled Taxi Tickets	43
Pendleton Enhanced Transportation Afternoon Bus Service	56
Pendleton Senior Citizen Center.....	57
Pendleton Senior/Disabled Taxi Tickets	57
Retired and Senior Volunteer Program (R.S.V.P.)*.....	62
Senior Companions.....	63
St. Anthony Home Care.....	65
Stanfield Community Center	66
Sun Terrace Hermiston Assisted Living	68
Sunridge Retirement Community.....	69
Willow Creek Terrace Assisted Living.....	82

SUBSTANCE ABUSE ~ ABUSO DE SUSTANCIA

D.A.R.E. (Drug Abuse Resistance Education)	18
Eastern Oregon Developmental Disabilities Resources	22
Eastern Oregon Alcohol Foundation.....	20
Narcotics Anonymous.....	48
Serenity Point Counseling Services	64
Umatilla County Detox Center	73
Umatilla County Human Services.....	76

SUPPORT GROUPS ~ GRUPOS DE APOYO

ACOA (Adult Children of Alcoholics).....	4
Alcoholics Anonymous.....	4
Alzheimer's Association.....	6
American Cancer Society*	6
Eastern Oregon Developmental Disabilities Resources	22
Episcopal Church of the Redeemer.....	23
First Presbyterian Church Food Pantry*	24
Good Neighbor Care Center (Alzheimer's Support Group and Community Services).....	26
Good Samaritan Ministries	26
Grace Presbyterian Church	27
Hermiston Business & Community Watch	29
Home Sweet Home Retirement Inn	32
Hope for Healing	32
Ingle Chapel Congregational Church.....	33
InterMountain Education Services District (IMESD)*	33
Mops (Mother's of Preschoolers)	42
Narcotics Anonymous.....	48
Neurological Resource Center, The.....	49
Oregon Commission for the Blind	50
Parent Education Opportunities	53
Parents, Families, and Friends of Lesbians and Gays	53
Parents Without Partners.....	54
Pathfinders	54
Pendleton Amateur Radio Club	55
Pendleton Chapter Man to Man	55
Pregnancy Care Services, Inc. Pendleton.....	59
Pregnancy Crisis at Our Lady of Angels Catholic Church	59
Proud Army Mom's	60
Providence St. Mary's Medical Center	60
Relatives As Parents	62

Serenity Point Counseling Services	64
Umatilla County Coalition Against Tobacco (UCCAT)	72
Umatilla County Human Services.....	76
Umatilla Morrow Alternatives	78

TRANSPORTATION ~ TRANSPORTE

Agape House (Eastern Oregon Mission, Inc.)*	4
Let'er Bus	39
Medical Transportation	41
Milton Freewater Senior/Disabled Taxi Tickets	43
Morrow County Special Transportation.....	46
Neighborhood Center of South Morrow County*	48
Pendleton Enhanced Transportation Afternoon Bus Service	56
Pendleton Senior/Disabled Taxi Tickets.....	57
Retired and Senior Volunteer Program (R.S.V.P.)*	62

VETERANS ~ VETERANOS

Jonathan M. Wainwright Memorial V.A. Medical Center.....	37
Morrow County Veterans Service Office	47
Umatilla County Veterans Service Office.....	77
Veterans of Foreign Wars	81

CRISIS NUMBERS

Al-Anon/Alateen (S)	1-800-344-2666
Alcoholics Anonymous	1-877-770-1670
Alcohol and Drugs Oregon Hotline/Support Groups 24 hours	1-800-996-3784
Alcohol –Drug Treatment Referrals: National 24 Hour Help & Referral Network	1-800-996-DRUG (3784)
Alzheimers Association (S)	1-800-733-0402
Children's Services Division (Child Abuse Reporting) (S) 8 a.m.-5 p.m. Pacific Time	1-800-547-3897 or 541-481-9482
Covenant House / Crisis Hotline for Youth & Family	1-800-999-9999
Runaways (S) 24 hours	1-800-231-6946
National Runaway Hotline* 24 hours	1-800-621-4000
National Runaway Counseling Hotline* 24 hours	1-800-621-4000
CTUIR A&D Treatment	541-276-7990
Domestic Violence Services (S) 24 hours	1-800-833-1161
Environmental Protection Agency (S) Mon.-Fri. 8:30 a.m.-4 p.m. Pacific Time	1-800-424-4372
24-Hour Emergency Response Number*	1-206-553-1263
Gambling Hotline* (S)	1-800-233-8479
Missing Children Hotline (S) 24 hours	1-800-843-5678
National AIDS Hotline / National Transmitted Diseases Hotline (S) 24 hours	1-800-342-2437
Oregon AIDS and STD Hotline	1-800-777-2437
Mon.-Fri. 9 a.m.-6 p.m., Sat.-Sun. 12-6 p.m.	
SIDA-AIDS Hotline for Spanish Speaking	1-800-344-7432
TTY 10:00 a.m.-10:00 p.m. Monday-Friday EST	1-800-243-7889
National Child Abuse Hotline	1-800-422-4453
Oregon Health Care Plan*	1-800-359-9517
Mon.-Fri. 8 a.m.-5 p.m. Pacific Time	
Oregon SafeNet for Women Children & Teens*	1-800-723-3638
Mon.-Thur. 8 am-8:45 pm; Fri. 8 am-5 pm Pacific Time	
Oregon State Public Health Division (S) M-F 8 am-5 pm Pacific Time	1-800-422-6012
Parent Aid (Drug testing through Pendleton Police Dept)	541-276-4411
Saving Grace (Central Oregon Battering & Rape Alliance) (S) 24 hours	1-800-356-2369
Social Security Administration (S) 7 a.m.- 7 p.m.	1-800-772-1213
Suicide Prevention Hotline (S)	1-800-273-8255 (TALK)
Umatilla County Coalition Against Tobacco (UCCAT) (S)	1-800-QUIT NOW (1-800-784-8669)
TOLL-FREE SPANISH LINE	1-855-DeJelo-Ya (1-855-335-356-92)
Veterans Affairs, Oregon Department of (S) M-F 8 am-5 pm Pacific Time	1-800-828-8801
Youthline/Youthlink	1-877-553-8336 (TEEN)

(S) Spanish available (Disponible en Español)

(*) ATT Language Line (Linea de ATT para varios idiomas)

NUMEROS DE CRISIS

Al-Anon/Alateen (Alcoholicos Anonimos y Adolescentes) Español	1-800-344-2666
Alcohol y Droga / Grupos de Apoyo, Linea de Oregon 24 horas Español	1-800-621-1646
Alzheimers, Asociacion Español	1-800-733-0402
Children's Services Division (Child Abuse Reporting) 8 a.m.-5 p.m. Tiempo del Pacifico Division de Servicios para Niños (Linea para Reportar Abuso Infantil) Español	1-800-547-3897
Covenant House / Linea de Crisis para Jovenes y Familia (4-8 PM Tiempo del Este) Español	1-800-999-9999
Runaways (Linea para Huyentes)* 24 horas	1-800-231-6946
National Runaway Hotline* (Linea Nacional-Huyentes) 24 horas	1-800-621-4000
National Runaway Counseling Hotline (Linea Nacional para Consejeria-Huyentes)* 24 hrs.	1-800-621-4000
Domestic Violence (Violencia Domestica) 24 horas Español	1-800-833-1161
Linea de Crisis (Hermiston)	1-541-567-0424
Linea de Crisis (Pendleton)	1-541-278-0241
Agencia de Proteccion Ambiental Lun-Vie. 8:30 a.m.-4 p.m. Tiempo del Pacifico	1-800-424-4372
Numero para Respuesta de Emergencia 24-Horas* Español	1-206-553-1263
Linea Nacional para Adiccion a los Juegos al Azar* Español	1-800-233-8479
Linea Nacional para Niños Extraviados 24 horas Español	1-800-843-5678
Linea Nacional del SIDA / Linea Nacional de Enfermedades Trasmitidas 24 horas Español	1-800-342-2437
Oregon AIDS and STD Hotline	1-800-777-2437
Lun-Vier. 9 a.m.-6 p.m., Sáb-Dom. 12-6 p.m.	
SIDA-AIDS Hotline for Spanish Speaking	1-800-344-7432
TTY 10:00 a.m.-10:00 p.m. Monday-Friday EST	1-800-243-7889
Linea Nacional para Abuso Infantil	1-800-422-4453
Oregon Health Care Plan* - Plan de Cuidado de Salud de Oregon Lun-Vie. 8 a.m.-5 p.m. Tiempo del Pacifico	1-800-359-9517
Oregon SafeNet para Mujeres, Niños y Adolescentes* Lun-Jue. 8 am-8:45 pm; Vie. 8 am-5 pm Tiempo del Pacifico	1-800-723-3638
Oregon State Public Health Division - Division de Salud Publica del Estado de Oregon Lun-Vie. 8 am-5 pm Tiempo del Pacifico Español	1-800-422-6012
Ayuda para Padres (Prueba de Droga a través del Departamento de Policia de Pendleton)	541-276-4411
Saving Grace (Central Oregon Battering & Rape Alliance) 24 hours Español	1-800-356-2369
Administración del Seguro Social 7 a.m.- 7 p.m. Español	1-800-772-1213
Linea Nacional para Prevencion de Suicidio Español	1-800-273-8255 (TALK)
Umatilla County Coalition Against Tobacco (UCCAT) (S) (Condado de Umatilla, Coalición Contra el Tabaco)	1-800-QUIT NOW (1-800-784-8669)
TOLL-FREE SPANISH LINE	1-855-DeJelo-Ya (1-855-335-356-92)
Veterans Affairs, Oregon Department of M-F 8 am-5 pm Pacific Time Español	1-800-828-8801
Youthline/Youthlink Linea/Clave para Jovenes	1-877-553-8336 (TEEN)

(S) Disponible en Español

* Linea de ATT para Varios Idiomas

A

AARP (TAX AIDE)

LOCATION: Stokes Landing Senior Center, 195 Opal Place / P.O. Box 614., Irrigon, OR 97844
Telephone: 541-922-3603

DATES: Feb. 4-April 11 each year / (4 de Febrero-11 de Abril cada año)
Wednesday 9:00 a.m.-12:00 p.m. / (Miércoles)

PERSONS SERVED: Everyone is welcome. Designed to help seniors.

SERVICES PROVIDED: 55 Alive Driving Classes also available.

SERVICIO PARA: Todos son bienvenidos. Esta diseñado para ayudar a ancianos.

SERVICIO PROVEIDO: 55 Alive (Clases para Manejar, disponibles para personas de 55 años y mayores).

ABC CHILDREN'S MINISTRIES

LOCATION: Corner of High & 5th, P.O. Box 539, Athena, OR 97813 Telephone: 541-566-2229

CONTACT PERSON: Jennifer Spurgeon, 541-566-2030

SERVICES PROVIDED: 3 years (and potty trained)-12 years
4 year old program: Mon-Thu 8:15 to 11:30 a.m.
3 year old program: Mon, Tue, Thu 8:30 to 11:30 a.m.

SERVICIOS PROVEIDOS: Para niños de 3 años (que ya saben usar el sanitario) hasta los 12 años
Programa para niños de 4 años: Lun-Jue 8:15 a 11:30 a.m.
Programa para niños de 3 años: Lun, Mar, Jue 8:30 a 11:30 a.m.

ABC MOUNTAIN RETREAT

LOCATION: 12½ miles Highway 204E

MAILING ADDRESS: 78357 ABC Lane, Weston, OR 97886 Telephone: Information Camp 541-566-2505
email: info@abcmountainretreat.com website: <http://abcmountainretreat.com>

PERSONS SERVED: Clubs, organizations, groups, churches, families

SERVICES PROVIDED: Facility rental in wilderness camp setting. Four cabins furnished with beds, tables, chairs; (3 with electric lights), no water, each sleeps eleven. Lodge with kitchen to feed twenty-five, two sleeping lofts, water and two heated bathhouses. Firewood is furnished. Modern log house sleeps 15. 19 full RV hook-ups. Covered picnic area. Tent sites. Day use available. Total facility rental available for special events.

SERVICIO PARA: Clubs, organizaciones, grupos, iglesias, familias

SERVICIO PROVEIDO: Es una facilidad de renta para acampar cerca del bosque. Cuatro cabañas con camas, mesas, sillas; (3 con luz electrica), no hay agua, pueden dormir once personas en cada una. Cabaña con cocina y comedor para 25 personas, dos niveles para dormir, agua y dos baños con calefacion. Surtido de leña. En la cabaña moderna pueden dormir 15 personas. Hay conexiones para 19 RVs. Area con techo para picnic. Sitios para tiendas. Uso de dia disponible. Se puede rentar todo el lugar para eventos especiales.

ABUNDANT CARE

LOCATION: Pamela Ghrett, Owner, 811 E. Gerome, Echo, OR 97826

TELEPHONE: 541-376-8602 / 541-376-5072 Fax: 541-376-8490

DAYS & HOURS: 24 hours a day/7 days a week

PERSONS SERVED: No age restrictions; any persons served in community needing TLC.

SERVICES PROVIDED: Home-like atmosphere in a country setting ten minutes from Hermiston. Assistance with all activities of daily living for the residents as needed. Medication supervision, daily laundry and house cleaning, meals, grooming, bathing, dressing, toileting, mobility and night-time care. The small personal staff also provides help with scheduling appointments, and provides social and emotional support. If you have any questions about Abundant Care, please call Pamela Ghrett at 1-541-376-2935.

FEES: Medicare, Medicaid, Social Security disability claims and private pay.

COSTO: Se acepta: Medicare, Medicaid, incapacidad del Seguro Social y pago privado.

DIAS Y HORARIO: 24 horas al dia-los 7 dias de la semana

SERVICIO PARA: No hay restricción de edad, se sirve a todas las personas de la comunidad que necesitan atencion de cuidado con cariño.

SERVICIO PROVEIDO: Atmósfera hogareña fuera de la ciudad a dies minutos de Hermiston. Ayuda con todas las

actividades de vida diaria para los residentes, según se necesite. Supervisión de medicamento, lavandería y aseo casero diario, comidas, aseo personal, baño, vestir, uso de sanitario, movilidad y cuidado de noche. El pequeño personal también provee ayuda para programar sus citas, y proveer apoyo social y emocional. Si tiene alguna pregunta acerca del Cuidado Abundante, por favor llame a Pamela Ghrett al 1-541-376-2935.

ACOA (Adult Children of Alcoholics/Co-Dependency)

LOCATION: Baehman House (next to Peace Lutheran Church),
811 NW Carden, Pendleton OR 97801 Telephone: 541-278-1194

MAILING ADDRESS: Joyce McFarland, P.O. Box 1951, Pendleton, OR 97801
Contact Person: Pat Mclintock 541-278-9819

DAYS & HOURS: Saturday: 9:00 - 10:30 a.m. / (Sabado)

PERSONS SERVED: Adult children of alcoholics/dysfunctional families/co-dependents

SERVICES PROVIDED: Group support and meetings for adults who were raised in an alcoholic or dysfunctional home.

FEES/COSTO: Offering / (Donativo)

SERVICIO PARA: Hijos adultos de padres alcohólicos/familia disfuncional/co-dependencia.

SERVICIO PROVEIDO: Apoyo de grupo y reuniones para adultos que se criaron en un hogar de alcoholicos u hogar disfuncional.

ADULT BASIC EDUCATION – (College Prep)

LOCATION: Blue Mountain Community College, 2411 NW Carden / P. O. Box 100, Pendleton, OR
College Prep Department - Morrow Hall, Room 135 (541) 278-5795
Office hours: Monday-Friday 7:30 a.m.-4:30 p.m. (Lunes-Viernes)

PERSONS SERVED: Persons 16 years of age or older. If under 18 and out of high school, a release from the local high school is needed. ABE will help with that request for release.

SERVICES PROVIDED: Adult High School Diploma, GED certificate, Adult education (emphasis on providing adult coping skills in math, English, reading, and writing), and English as a Second Language (oral communication, adult survival skills, English reading and writing skills).

SERVICIO PARA: Personas de 16 años de edad o mayores. Si son menores de 18 y estan fuera de la escuela preparatoria, se necesita un documento de liberación de la escuela preparatoria local. ABE ayudara para hacer el pedido de liberacion.

SERVICIO PROVEIDO: Diploma de escuela preparatoria, certificado de GED, educación para adulto, (énfasis en proveer al adulto capacidad para matemáticas, Inglés, lectura y escritura); Inglés como segundo lenguaje, (comunicación oral, habilidad para sobrerivir, escribir y leer Inglés).

AGAPE HOUSE (EASTER OREGON MISSION, INC.)

LOCATION: 500 Harper Rd. / P.O. Box 1723, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-567-8774

DAYS & HOURS: Monday-Friday 10:00 a.m.-12 p.m.; 1:00-3 p.m. (Lunes-Viernes)

PERSONS SERVED: Serving communities of western Umatilla County and Morrow County. Food only at Hermiston and Umatilla address.

SERVICES PROVIDED: Clothing and food for individuals and families in need. Transportation needs, used furniture, household items, firewood, and some emergency prescriptions by doctor's referral, depending on funds and resources.

SERVICIO PARA: Servicios para comunidades del oeste del condado de Umatilla y Condado de Morrow. Solamente se provee alimentos en el domicilio de Hermiston y Umatilla.

SERVICIO PROVEIDO: Ropa y alimentos para persona individual y familias con necesidad. Necesidad de transporte, muebles usados, provisiones, leña, medicamentos con referencia de un doctor, esto depende de los fondos disponibles.

ALCOHOLICS ANONYMOUS

LOCATION: Arlington Wednesday, 12:00 p.m. Library (open meeting)
Fossil Primary Purpose: Tuesday & Thursday 7:30 p.m.
Methodist Church, (open meeting) Telephone: 541-763-3191, Cathy G.
Heppner Heppner Miracles - Tuesday, 7:00 p.m., St. Patrick Parish Hall (open meeting)
Thursday, 7:30 p.m. All Saints Episcopal Church (open meeting)
Saturday, 8:00 p.m. St. Patrick Parish Hall (open meeting)
Phone: 541-676-9226, Pat S.

Hermiston Telephone: 541-567-2522 (hotline #) 541-571-2003
 Location: all meetings located at 680 Harper Road
 Monday-Sunday, 12:00 p.m., Hermiston AA
 Monday, 8:00 p.m., 12X12 Step Study, (Open meeting)
 Tuesday- Men's Meeting 6:30 p.m., (Open meeting)
 Wednesday – I am Women, 6:45 p.m. (Open meeting)
 Thursday – Big Book Sturdy, (Closed meeting)
Ione Friday, 7:30 p.m., Ione Community Church, (Open meeting)
La Grande Telephone: 800-766-3724
 LOCATION: all Narcotics Anonymous meetings located at 507 Palmer Rd.
 Sunday-Friday, 8:00 p.m. Tuesday & Thursday, 12:00 p.m.
 Saturday, 7:00 p.m. Wednesday & Thursday 6:00 p.m., (Womens group)
Pendleton Telephone: 1-541-278-3433 (hot line#)
All meetings: Non-smoking
 Sun: 8:30 a.m., The Hungry Spirit call 541-276-4714
 Roosters – 1511 Southgate
 Wed: 7:00 p.m. & Fri: 7:30 p.m. Many Trails Friendship call: 541-276-0293
 1/2 mile past Mission on Mission Hwy, right on "A" Rd 1 block, right 1 block to Am.
 Legion Hall
 Mon: 7:00 p.m.; Women's Step Study call: 541-276-4714
 First Presbyterian Church
 Sun: 8:00 p.m., Many Trails Circle call: 541-276-0293
 ½ mile past Mission on Mission Hwy, right on "A" Rd. 1 block to Am. Legion Hall
 Mon, Wed, Fri: 12:00 p.m., Many Trails Circle call: 541-276-0293, 348 SW 3rd
 Thurs & Sat, 7:00 p.m. AA Meeting (CLOSED MEETING) call: 541-276-4714
Union Telephone: 800-766-3724
 Fri: 6:15 p.m. & Sun: 5:00 p.m. Narcotics Anonymous, 3425 Main Street

PERSONS SERVED: Any person who may have a problem with alcohol and would like to stop drinking.
 SERVICES PROVIDED: Support program and meeting
 SERVICIO PARA: Cualquier persona que tenga problemas con alcohol y que quiere dejar de beber.
 SERVICIO PROVEIDO: Programa de apoyo y reuniones

ALTRUSA INTERNATIONAL ~ HERMISTON

LOCATION: ARC Building, P.O. Box 213, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-922-3108
 DAYS & HOURS: 1st, 3rd, 4th Thursday at noon / (1^{er} 3^{er} 4^{to} Jueves a mediodia)
 PERSONS SERVED: General public / (Público en general)
 SERVICES PROVIDED: Service club, helping with worthy causes in the community
 SERVICIO PROVEIDO: Club de servicio, ayudando con las causas dignas en la comunidad

ALTRUSA INTERNATIONAL ~ PENDLETON

LOCATION: (Meetings) Elks Lodge, 14 S.E. 3rd / P.O. Box 1735, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: Jennifer Wwidert, President 541-276-3714
 DAYS & HOURS: Meetings: 12:00 p.m., 2nd and 4th Wednesday
 PERSONS SERVED: Club members promote community service and funding for community as needed.
 SERVICES PROVIDED: Community service and literacy oriented projects include scholarships, School Supply Drive, ASK classroom grants, Books for Babies, Language Bank, Children's Museum, RIF, BMCC student emergency fund. (Services change yearly depending on community needs).
 DIAS Y HORARIO: Reuniones: 12:00 p.m., 2do & 4to Miercoles de cada mes
 SERVICIO PARA: Miembros del club promueben servicios para la comunidad y fondos según sea necesario.
 SERVICIOS PROVEIDOS: Los servicios para la comunidad y proyectos enfocados en alfabetización incluye becas, provisiones para la escuela, libros para bebés, Banco de Idiomas, museo para niños, RIF, BMCC fondos de emergencia para estudiantes. (los servicios cambian cada año dependiendo de las necesidades de la comunidad).

ALZHEIMER'S ASSOCIATION – Oregon Chapter

LOCATION: 1600 NW Naito Parkway, Ste 190, Portland, OR 97209 Telephone: 1-800-272-3900

DAYS & HOURS: Office hours: Monday-Friday 8:30 a.m.-5:00 p.m. 24-hour Helpline
 PERSONS SERVED: Individuals affected by Alzheimer's disease or a related disorder, and their families and caregivers.
 SERVICES PROVIDED: 24-hour statewide Helpline providing information and referral, education and emotional support and care consultation. Educational materials, Lending library of videos & books, Professional and family education, Support groups, Medic Alert & Safe Return program, Support for research.
 FEES/COSTO: None required / (No se requiere)
 DIAS Y HORARIO: Horario de oficina: Lun-Vie 8:30 a.m.-5:00 p.m. Línea de ayuda 24 horas
 SERVICIO PARA: Personas afectados por la enfermedad de Alzheimers o alguna enfermedad relacionada y para las familias y proveedor de cuidado.
 SERVICIO PROVEIDO: Línea estatal las 24 horas provee información de apoyo emocional, educacional y referencias, y también consulta de cuidado. Material educacional, Librería de préstamo de videos y libros, educacion profesional y familiar, grupos de apoyo, programa de Medic Alert y Regreso Seguro, apoyo para investigación.

AMERICAN CANCER SOCIETY

LOCATION: 7325 W. Deschutes Ave., Suite A, Kennewick, WA 99336
 TELEPHONE: 509-783-1574 / 1-877-861-6687 toll free / U.S. toll free 1-800-227-2345
 National Cancer Info Hotline, 24 hrs/7 days per week. www.cancer.org
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:30 a.m.-5:00 p.m. / (Lunes a Viernes)
 PERSONS SERVED: All cancer patients and their families. Medical clinic
 SERVICES PROVIDED: Reach to Recovery program for women who have had a mastectomy. Look Good-Feel Better program helps women undergoing cancer treatment cope with the appearance, related side effects of such treatment. Free informational literature on cancer prevention, detection and nutrition, diagnosis and treatment. Informational videos are loaned. Man to Man – support for prostate patients and their spouses. I Can Cope information workshops for patients and their families. These services are provided to persons in Grant, Harney, Morrow, Umatilla, and Wallowa counties. 1-800-ACS-2345
 RESOURCES: Information is available on site-specific cancers. This includes pamphlets, booklets and video tapes.
 SERVICIO PARA: Todos los pacientes de cáncer y sus familias. Clinica Medica
 SERVICIO PROVEIDO: Programa para Alcanzar la Recuperación, para mujeres que han pasado por mastectomia. El programa de Mirate Bien-Sientete Mejor le ayuda a las mujeres que estan pasando por tratamiento para el cáncer, para ayudarles a enfrentar la aparenia relacionada a los efectos del tratamiento. Informacion gratuita para la prevencion del cancer, detección y nutrición, diagnostico y tratamiento. Prestamos videos informativos. Apoyo masculino para pacientes con enfermedad de la prostata y sus esposas. Taller de Puedo Enfrentarlo, con informacion para pacientes y sus familias. Estos servicios se proveen para personas en los condados de Grant, Harney, Morrow, Umatilla y Wallowa.

AREA AGENCY ON AGING (CAPECO)

LOCATION: Pendleton Director, Eva Abbot - 721 S.E. 3rd, Suite D, Pendleton, OR 97801
 Telephone: 541-276-1926 or 1-800-752-1139
Heppner 120 S. Main, / P.O. Box 249, Heppner, OR 97836
 Telephone: 541-676-5313
 PERSONS SERVED: Persons 60 years of age or older
 SERVICES PROVIDED: Nutrition services, meals in a congregate setting and home delivered meals to home-bound elderly, Oregon Project Independence, outreach, information and assistance, case management, in-home services, assistance in shopping, laundry, meal preparation, friendly visiting, telephone reassurance, legal assistance, health education and screening. Seven Senior Center meal sites. Training, support groups, counseling and respite care for family caregivers.
 FEES: Oregon Project Independence services on sliding scale based on income; other services provided on a donation basis.
 SERVICIO PARA: Personas de 60 años or mayores
 SERVICIO PROVEIDO: Servicios de nutrición, comidas en un lugar congregado y entrego de comidas a domicilio para los ancianos que no pueden salir de casa, Oregon Proyecto de Independencia, alcance,

información y ayuda, manejo de casos, servicios a domicilio, ayuda para ir de compras, lavado de ropa, preparar comida, visitas de amistad, comunicación por teléfono, ayuda legal, educación sobre la salud. Siete sitios de comida para ancianos. Entrenamiento, grupos de apoyo, consejería y cuidado para personas que cuidan a miembros de su familia. Servicios de Oregon Project Independence se basan en los ingresos y en algunos servicios provistos, se acepta donativo.

COSTO:

ASHLEY MANOR

LOCATION: Sage 1 - 1325 SW Sage, Hermiston, OR 97838 Ph: 1-541-564-9052 Fax 541-564-0972
 Sage II – 1365 SW Sage, Telephone: 1-541-564-4562 Fax: 541-564-0365
 Manzanita I – 1355 SW Manzanita, Telephone: 1-541-567-4311 Fax: 541-567-0320
 Manzanita II – 1380 SW Manzanita, Telephone: 1-541-567-1991

DAYS & HOURS: 24-hours a day, 7 days a week / (24 horas al día, 7 días a la semana)
 Office Hours: 7:00 a.m.-5:00 p.m. Monday-Friday / (Lunes a Viernes)

PERSONS SERVED: Individuals who have any form of dementia or those with Alzheimers.

SERVICES PROVIDED: Every need of the resident is taken care of: meals, laundry, bathing, medication, exercise, activities, dressing, oral hygiene. Whatever assistance is needed by our residents, we try very diligently to supply.

FEES/COSTO: Call for fees. Deposit \$1,000. / (Llame para el costo. Deposito \$1,000).

SERVICIO PARA: Personas que tengan una enfermedad de demencia o enfermedad de Alzheimer.

SERVICIOS PROVEIDOS: Cuidado de toda necesidad del residente: comidas, lavandería, baño, medicamento, ejercicio, actividades, ayuda para vestirse, higiene oral. Cualquier ayuda necesaria que necesiten nuestros residentes, tratamos de suplirlas fervientemente.

ATHENA COMMUNITY FOOD BANK

LOCATION: (Corner of 5th and Van Buren St.) P.O. Box 60, Athena, OR 97813

TELEPHONE: Colleen King 541-566-3422

DAYS & HOURS: Monday-Thursday 8:00 a.m.-3:30 p.m. / (Lunes-Jueves)

SERVICES PROVIDED: Sack of food provided for 2-3 days

FUNDING: Items donated from area churches and individuals.

SERVICIO PROVEIDO: Bolsa de alimentos para 2-3 días.

FONDOS: Donativo de las iglesias y de otras personas.

B

BETHLEHEM LUTHERAN PRE-SCHOOL

LOCATION: 515 S.W. 7th, Hermiston, OR 97838 / Telephone: 541-567-7829

DAYS & HOURS: **DIAS Y HORARIO:**
 MWF 8:30-10:45 a.m., 12:30-2:45 p.m. - 4 years old (Lun, Mie, Vie para 4 años de edad)
 T/R 8:30-10:45 a.m., 12:30-2:45 p.m. - 4 years old (Mar/Jue para 4 años de edad)
 MW 9:00 – 11:00 a.m. - 3 years old (Lun, Mie, para 3 años de edad)
 T/R 9:00 – 11:00 a.m. - 3 years old (Mar, Jue para 3 años de edad)
 T/R 12:30 – 3:00 p.m. - 3 year olds (Mar, Jue para 3 años de edad)

PERSONS SERVED: 3, 4 and 5 years old (no kindergarten) / (Niños de 3, 4, y 5 años de edad (no kindergarten)

SERVICES PROVIDED: Christian Preschool / (Escuela preescolar cristiana)

BIG KID'S PRESCHOOL AND DAYCARE

LOCATION: 1309 SW Emigrant, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-0040

DAYS & HOURS: Monday-Friday, 7:00 a.m. – 5:30 p.m. (varies according to program)

PERSONS SERVED: 3 years to 12 years old

SERVICES PROVIDED: Daycare and/or preschool programs

FEES: Varies depending on services

DIAS Y HORARIO: Lun-Vie, 7:00 a.m. – 5:30 p.m. (varia de acuerdo al programa)

SERVICIO PARA: Niños de 3 años hasta 12 años de edad

SERVICIO PROVEIDO: Servicio de guardería infantil y/o programas preescolares

COSTO: Varía dependiendo de los servicios

BLUE MOUNTAIN COMMUNITY COLLEGE

LOCATION: 2411 N.W. Carden / P. O. Box 100, Pendleton, OR 97801 / Phone: 541-276-1260
WEB ADDRESS: <http://bluecc.edu>
DAYS & HOURS: Mon.-Fri. 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
PERSONS SERVED: General public
TELEPHONE: 541-278-5774 (Harvey Franklin, Ed.D. Asst. VP)
GED Department 541-278-5803
GED Examiner/Assistant Director for Admissions 278-5958
541-278-5795 (TTY)

SERVICES PROVIDED: Developmental education, library and audio-visual, assistance for handicapped conditions, financial aid (in the form of grants, scholarships, work study, and low-interest loans), Veterans Aid, and college transfer and vocational programs. Free services include academic and vocational counseling. Placement Testing takes place Monday and Thursday 8:30 a.m. – 7:00 p.m.

http://www.bluecc.edu/admissions/admissions/admission_adv_test.html#hours

DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 8:00 a.m.-5:00 p.m.

SERVICIO PARA: Publico en General

SERVICIOS PROVEIDOS: Educación de desarrollo, librería y audio-visual, asistencia para discapacitados, ayuda financiera (en forma de becas, beca-escolar, trabajo de estudio, y préstamo con bajo interes), ayuda para Veteranos, y transferencia colegial y programas vocacionales. Servicios gratuitos incluyen consejería academica y vocacional. La prueba de colocación se lleva a cabo los Lunes y Jueves de 8:30 a.m. – 7:00 p.m.

Career Center – Centro de Carrera

LOCATION: 2311 NW Carden Ave, P.O. Box 100/Pendleton, OR 97801
541-278-5741 ask for Career Coach

WEB address: http://www.bluecc.edu/lib_research_subject_career

PERSONS SERVED: General public

SERVICIO PARA: Publico en General

Small Business Development Corporation (SBDC) – Corporación para Desarrollo de Negocio Chico

LOCATION: 2411 NW Carden Ave, P.O. Box 100/Pendleton, OR 97801
541-276-6233

WEB address: http://www.bluecc.edu/busind_sbdc

PERSONS SERVED: General public (Ed-2-Go course), Small business owners

SERVICIO PARA: Público en general (Ed-2-Go course), Propietarios de negocios chicos

Special Services for BMCC Students w/a Disability – Servicio Especial para Estudiantes con Discapacidades

LOCATION: 541-278-5774, (Harvey Franklin, Ed.D. Asst. VP)
541-278-5958, Wade Muller, Assistant Coordinator
541-278-5795 (TTY)

PERSONS SERVED: Any BMCC student with a documented disability. Disabilities (including mobility, vision or hearing impairments and other visible and invisible disabilities) often require special services to provide equal access to the educational setting. Eligible disabilities are defined in the American Disabilities Act.

SERVICES PROVIDED: After appropriate documentation has been provided and authenticated, services are arranged on an individual basis, with the student directly involved. Disabilities will differ greatly from student to student, so accommodations are provided on a personal basis. The variety of support services for students with disabilities include some assessment and evaluation advocacy, accommodations in the classroom, appropriate test-taking situations, special adaptive technology, taped texts, resource & referral information and other services as needed.

PERSONAS SERVIDAS: Cualquier estudiante del colegio BMCC con alguna discapacidad documentada. Discapacidades (incluye movilidad, vista u audiciencia y otras discapacidades visibles o invisibles). Muchas de las veces requieren servicios especiales para proveer acceso para todos los estudios. Las discapadidades elegibles se definen en el Acto Americano para Discapacitados

SERVICIOS PROVISTOS: Después de proveer documentos apropiados y se haga arreglos del servicio autentico necesario, incluyendo al estudiante directamente. Las discapacidades de cada estudiante variaran, asi que se haran los arreglos en base personal. La variedad de servicios de apoyo para estudiantes con discapacidades incluye algunas evaluaciones, y segun sea necesario el

apoyo, acomodaciones para salones de clases, formas para tomar exámenes apropiados, adaptación especial a la tecnología, libros en cinta, recursos y referencias según sea necesario.

Tutoring Program – Programa de Tutor

LOCATION: Morrow, Hall, Student Learning Center
MAILING ADDRESS: P.O. Box 100 Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: (541) 278-5799
PERSONS SERVED: College students enrolled at BMCC.
SERVICES PROVIDED: <http://www.bluecc.edu/programs/skills/tutoring.php>
CONTACT PERSON: Ingrid Larsen
Learning Lab, Morrow Hall, Room 127
College Prep phone: (541) 278-5799
PERSONAS SERVIDAS: Estudiantes de colegio enlistados con el BMCC.
SERVICIOS PROVISTOS: <http://www.bluecc.edu/programs/skills/tutoring.php>

BLUE MOUNTAIN OSTOMY ASSOCIATION

TELEPHONE: 541-276-5472
SERVICES PROVIDED: No longer an organization but will help with supplies and referrals. Information for the general public.
SERVICIO PROVEIDO: Ya no es una organización pero ayudara con provisiones y referencias. Información para el público en general.

BLUE MOUNTAIN RECOVERY CENTER

LOCATION: 2600 Westgate, Pendleton, OR 97801 Telephone: 276-0810 Fax: 541-278-2209
DAYS & HOURS: Monday-Friday office 8:00 a.m.-5:00 p.m. 24-hour facility / Lun a Vie – lugar de 24 horas
PERSONS SERVED: Persons experiencing mental or emotional difficulties
SERVICES PROVIDED: Evaluation, treatment and hospitalization of adult persons with severe and persistent mental illness. In-service education and training material available. Programming includes: individual and group psychotherapy, occupational and recreational therapy, medication education and management. Discharge planning occurs throughout hospitalization. Focus is on acute treatment, although patients with more persistent mental illness are also served. Blue mountain Recovery Center serves a 16-county area and is currently the only in-patient psychiatric facility in Eastern Oregon.
FEES: Based on ability to pay. No patient is refused care due to inability to pay.
SERVICIO PARA: Personas que tienen dificultad mental o emocional
SERVICIO PROVEIDO: Evaluación, tratamiento y hospitalización de adultos con enfermedades graves mentales y enfermedad mental persistente. Materiales para entrenamiento y educación disponible. La programación incluye: psicoterapia en grupos e individual. Terapia ocupacional y recreacional, educación para medicamento y manejo. Los planes para ser dado de alta ocurre a través de la hospitalización. Se enfoca en tratamiento agudo, aunque también se sirve a pacientes con enfermedad mental persistente.
COSTO: Basado según la habilidad para pagar. A ningún paciente se le negara la ayuda debido a inhabilidad para pagar.

BOARDMAN CHAMBER OF COMMERCE

BUSINESS: Boardman Chamber of Commerce
LOCATION: 101 Olson Rd./P.O. Box 1, Boardman, OR 97818
PHONE: 541-481-3014
Email/mailto: info@boardmanchamber.org
Website: <http://www.boardmanchamber.org>
DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m. - 5:00 p.m. / Lunes a Viernes
PERSONS SERVED: General public, greater area & businesses, and Morrow County.
SERVICES PROVIDED: Travel and community information, acts as a liaison between consumers and businesses, and assists in relocation for residential or businesses. There are state and local maps, brochures, and data on economic development. Sponsorship opportunities available for members.
SERVICIO PARA: Público en general, alrededores del área de Hermiston, y oeste del condado de Umatilla.

SERVICIO PROVEIDO: Información de la comunidad y viajes. Actúa como enlace entre los consumidores y los negocios y asiste en reubicación para residencias o comercios. Hay mapas locales y del estado, folletos e información sobre el desarrollo económico. Las oportunidades del patrocinio disponibles para miembros. Los acontecimientos principales

BOARDMAN CHILD DEVELOPMENT CENTER - PRESCHOOL

LOCATION: 240 NE Boardman Ave., / P. O. Box 6, Boardman, OR 97818 Telephone: 541-481-3254
DAYS & HOURS: Office: Monday-Friday 8:00 a.m. - 4:30 p.m.
SERVICES: Preschool: Mon, Tue, Wed, Thur: 10:30 a.m. – 2:00 p.m.
Children ages 3-5 year olds
SERVICIOS: Preescuela: Lun, Mar, Mié, Jue: 10:30 a.m. – 2:00 p.m.
Niños de 3-5 años

BOARDMAN SENIOR CENTER

LOCATION: P.O. Box 1062, Boardman, OR 97818 Telephone: 541-481-3257
PERSONS SERVED: Seniors
SERVICES PROVIDED: One noon meal a day provided on Tuesdays and Thursdays (bring your own place setting). Outreach (reaching out to Seniors to see how they are doing and functioning in the community) referrals, information, advocacy.
SERVICIO PROVEIDO: Se provee una comida al mediodía los Martes y Jueves (traiga su propio servicio de mesa). Alcance (estar al tanto de los ancianos y revisar como estan y su funcion en la comunidad) referencias, información y abogacia.

BOYS AND GIRLS AID SOCIETY OF OREGON

LOCATION: 18 S.W. Boundary Ct., Portland, OR 97239 (Local clinicians available)
TELEPHONE: 541-222-9661 or 1-800-342-6688 Fax: 1-503-224-5960
PERSONS SERVED: Pregnant women of all ages, young fathers and couples interested in planning adoption.
SERVICES PROVIDED: Comprehensive infant adoption services. Intensive services. Prevention services.
RESOURCES: Brochures and written handouts about adoption.
SERVICIO PARA: Mujeres embarazadas de todas las edades, papás jóvenes y parejas interesados en hacer planes para adopción.
SERVICIO PROVEIDO: Servicios comprensivos para adopción de infantes. Servicios intensivos. Servicio preventivo.
RECURSOS: Folletos y volantes sobre adopción.

BOY SCOUTS OF AMERICA – BLUE MOUNTAIN COUNCIL

LOCATION: 19 E Poplar, Walla Walla, WA 99362
MAILING ADDRESS: David Rudie, P.O. Box 2608, Walla Walla, WA 99362
TELEPHONE: 509-525-7578 (office in WA) / 1-866-537-5432 / Fax: 866-329-2583
Email: drudie@bsamail.org website: <http://www.bmcbsa.org>
DAYS & HOURS: By appointment only
PERSONS SERVED: General public
SERVICES PROVIDED: Helps instill values in young people and prepares them to make ethical choices over their lifetime to achieve their full potential.
Programs:
Tiger Cub-1st grade boys
Cub Scouts-2nd to 5th gr. Boys
Boy Scouts-ages 11-18 boys
Varsity Scouts-ages 14-18 boys
Exploring-ages 14-21 boys & girls
Spanish speaking person available
Programas:
Tiger Cub-Niños de 1er grado
Cub Scouts-Niños de 2do a 5to grado
Boy Scouts-Niños de 11-18 años
Varsity Scouts-Niños de 14-18 años
Exploring-Niños y Niñas de 14-21 años
Hay persona que habla Español
DIAS Y HORARIO: Solamente por medio de una cita
SERVICIO PARA: Publico en general
SERVICIO PROVEIDO: Ayuda para inculcar valores en la gente joven y los prepara para hacer decisiones eticas para toda la vida para relizar su potencial completo.

BUREAU OF INDIAN AFFAIRS

LOCATION: United States Department of Interior - Bureau of Indian Affairs
 Umatilla Agency, Mission Hwy 46807, B Street/ P.O. Box 520 Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-278-3786
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 7:30 a.m.-4:00 p.m.
 PERSONS SERVED: American Indians and enrolled members of the Umatilla Indian Reservation
 SERVICES PROVIDED: Federal organization to advise and furnish technical assistance to the government body of
 The Confederated Tribes of the Umatilla Indian Reservation
 DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 7:30 a.m.-4:00 p.m.
 SERVICIO PARA: Indigenos Americanos y miembros enlistados de la Reservación Indigena de Umatilla
 SERVICIO PROVEIDO: Organización federal para aconsejar y proporcionar ayuda técnica al cuerpo gobernante de
 Las Tribus Confederadas de la Reservación Indigena de Umatilla.

BUREAU OF LABOR

LOCATION: 1327 S.E. 3rd St., Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-7884
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 6:00 a.m.-3:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
 PERSONS SERVED: Oregon employee or customer.
 SERVICES PROVIDED: Wage and Hour Division: collect wages for workers who have not been paid, enforce child
 labor laws, minimum wage laws and the farm labor contract laws, and enforce private
 employment agencies and prevailing rate statutes.
 Apprenticeship Division: technical assistance and registration of apprentice programs.
 Civil Rights: enforce civil rights of employees and employment applicants
 FEES/COSTO: None / (Ninguno)
 SERVICIO PROVEIDO: División asalariado y por hora: coleccionar el pago para los trabajabadores que no han
 recibido pago, hacer cumplir las leyes laborales para jovenes, leyes de pago mínimo y
 leyes de contratos para trabajadores del campo, hacer cumplir a las agencias privadas de
 empleos, prevaleciendo el porcentaje de estatuto. División de Aprendiz: ayuda tecnica y
 programas sobre la registraci3n para ser aprendiz.
 Derechos Civiles: hacer cumplir las leyes de derechos civiles y solicitantes de empleo.

C

CAMP FIRE BOYS & GIRLS

LOCATION: 1207 S.W. Frazer, Building 4, Pendleton, OR 97801
 MAILING ADDRESS: Pendleton P.O. Box 115, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-6181
www.oregontrail.net/campfire E-Mail: clubhouse97801@gmail.com
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m.-4:30 p.m. / (Lunes-Viernes)
 PERSONS SERVED: Youth 3 – Adult / (Jovenes de 3 años a Adulto)
 SERVICES PROVIDED: Youth groups, Kindergarten - 12th Grade
 Summer Camp Program: Day Camp, Resident Camp, Public Rental
 Self-Reliance Classes: "Count On Me Kids"
 "I'm Taking Care" (Babysitting Class)
 Kids Club Child Care (ages 3-12) - Monday-Friday, 6:45 a.m.-6:00 p.m.
 Preschool (ages 3-6) Mon-Friday, 8:30 a.m –11:30 a.m. and 12:15 p.m.-3:15 p.m.
 RESOURCES: Leader guides - books for trainings & assist leaders - for club and camp programs
 SERVICIO PROVEIDO: Grupos de jóvenes, kindergarten al 12vo grado. Programa de Campo de verano: Campo de
 día, Campo Residente, Alquiler al Público. Clases sobre confiaza propia: "Count on Me
 Kids" "I'm Taking Care" (clases para cuidados de niños)
 Kids Club Cuidado de niños (edad de 3-12) de Lunes-Viernes 6:45 am-6:00 pm
 Preescolar (edad de 3-6) Lunes-Viernes 8:30 a.m. – 11:30 a.m. y 12:15-3:15 p.m.
 RECURSOS: Guia para el dirigente - libros para entrenamientos y ayuda para dirigentes - para
 programas de club y el lugar de campo

C.A.R.E. (Community Access for Resource Effectiveness)

LOCATION: Pendleton: Sherwood and Washington Grade Schools
 Hermiston: Desert View and Sunset Grade Schools
 STREET ADRESSS: 216 SE 4 (Basement room #29), / P. O. Box 1125, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-379-3575
 PERSONS SERVED: Children K-5 and their families

SERVICES PROVIDED: Agency information, support for the families, school connections
 RESOURCES: Meetings that include the Juvenile Dept., Mental Health, Public Health, Tribal-Truancy, DHS Child Welfare, Head Start, Division of Child Support, DHS Self Sufficiency that collaborate and assist families for success.
 FEES/COSTO: None / (Ninguno)
 SERVICIO PARA: Niños de kindergarten hasta el 5to grado y sus familias.
 SERVICIO PROVEIDO: Información de agencia, apoyo para familias y conexiones escolares.
 RECURSOS: Reuniones que incluyen el departamento Juvenil, salud mental, salud publica, Tribal-Truancy, DHS Child Welfare, Head Start y División para Sosten de niño, DHS Solvencia Propia que colabora y ayuda a las familias a tener éxito

C.A.R.E. OF MORROW COUNTY (Community Access for Resource Effectiveness)

LOCATION: Serving Morrow County
 ADDRESS: 101 NW Boardman Ave., Boardman, OR 97818 Telephone: 541-256-0429
 THOSE SERVED: 0-18 year olds and their families
 SERVICES: Referrals and assistance with agencies and community partners to promote health, safety, education and general wellbeing of children and their families.
 FEES/COSTO: None / (Ninguno)
 SERVICIO PARA: Personas de 0-18 años de edad, y sus familias
 SERVICIO: Referencias y asistencia con agencias y socios de la comunidad para promover la salud, seguridad, educación y bienestar general de los niños y sus familias

CAR SEAT PROGRAM

Hermiston Police Department & Hermiston Fire Department
 330 S. 1st Street, Hermiston, OR 97838
 CONTACT PERSON: Erica Franz, Phone: 541-667-5112
 SERVICES PROVIDED: Car Seat distribution/installation and car seat check. Bring with you the vehicle with working seat belts in place, in which the seat is to be installed. The infant/child for which the seat is intended. Proof of current OHP, Oregon Trail Card, WIC Voucher, or SSI. Money to pay the reduced co-pay for the seat.
 SERVICIOS PROVEIDOS: Distribucion e instalacion de asiento de seguridad para niño. Venga en el vehiculo equipado con cinturones en buen estado, en el que se instalara el asiento. El infante ó niño para el que se va a usar el asiento. Comprobante reciente de OHP, Oregon Trail Card, Cupones del WIC, ó SSI; y dinero para pagar el co-pago del costo reducido del asiento.

CAR SEAT PROGRAM (Umatilla Morrow Head Start, Inc.)

LOCATION: Hermiston Main Office/W.I.C., 110 NE 4th, Hermiston, OR 97838
 Telephone: 541-564-6878 or 1-800-559-5878 Fax: 541-564-6879
Milton-Freewater: W.I.C. Office, 1850 Key Blvd., Milton Freewater, OR 97862
 Telephone: 541-938-5595 Fax: 541-938-0822
Pendleton: Pendleton Early Learning Center at the W.I.C. Office, 455 SW 13th St., Pendleton
 Telephone: 541-966-3354 / Fax: 541-564-6878
 SERVICES PROVIDED: Car Seat distribution/installations and car seat check. Car seats available for purchase at lower cost: Infant Convertible, Convertible/Booster; High Back Booster. Bring with you: The child for which the seat is intended. Proof of current OHP, Oregon Trail Card, WIC Voucher, or SSI. Money to pay the reduced co-pay for the car seat.
 SERVICIOS PROVEIDOS: Distribución e instalación de asiento de seguridad para niño. Asientos disponibles a costo reducido: Asiento Convertible para Infante, Convertible/Booster; Asiento (Booster). Traiga el vehiculo equipado con cinturones en buen estado. El niño para el que se va a usar el asiento. Comprobante reciente de OHP, Oregon Trail Card, Cupones del WIC, ó SSI. Y dinero para pagar el co-pago del costo reducido del asiento.

CHILD CARE RESOURCE & REFERRAL (Umatilla Morrow Head Start, Inc.)

LOCATION: 110 N.E. 4th, Hermiston, OR 97838
 TELEPHONE: 541-564-6878 or 1-800-559-5878 Fax: 541-564-6879 Email: ccr@umchs.org
 DAYS & HOURS: Monday-Friday, 8:00 a.m.-4:30 p.m. / (Lunes-Viernes)
 PERSONS SERVED: Parents looking for child care providers in Umatilla and Morrow Counties.
 SERVICES PROVIDED: Referrals to child care providers for families looking for child care. Technical assistance and training for child care providers.

SERVICIO PARA: Consumer education for parents about quality child care subsidy information and tax credits. Technical assistance to employers and the community regarding child care issues.
SERVICIOS PROVEIDOS: Personas que estan buscando proveedores de cuidado de niño en los condados de Umatilla y Morrow. Referecias para proveedoras de cuidado de niño para las familias que estan buscando cuidado de niño familiar.
Ayuda técnica y entrenamiento para proveedoras de cuidado de niño.
Educación para el consumidor, acerca de cómo calificar para subvención para cuidado de niño y credits para impuestos.
Ayuda técnica para empresas y para la comuidad con relación a temas de cuidado infantil.

CHRISTIAN AID CENTER

LOCATION: 202 West Birch, / P.O. Box 56, Walla Walla, WA 99362
TELEPHONE: 509-525-7153 / website: www.christianaidcenter.org
PERSONS SERVED: Anyone having an immediate need for food or housing.
SERVICES PROVIDED: Food (breakfast and dinner 7 days a week), temporary housing , case management
SERVICIO PARA: Cualquier persona que tenga necesidad de alimentos, ropa, vivienda.
SERVICIO PROVEIDO: Alimentos (desayuno y cena 7 días a la semana), vivienda temporal, manejo de caso.

CITY OF HEPPNER

LOCATION: City of Heppner 111 N. Main St., P.O. Box 756, Heppner, OR 97836
TELEPHONE: 541-676-9618 Website: www.cityofheppner.com email: Heppner@centurytel.net
DAYS/HOURS: Days/Hours: Monday-Friday 9:00 a.m.-5:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
SERVICES PROVIDED: Fire and Safety, Sewer and Water, Public Works, Planning Department.
SERVICIO PROVEIDO: Incendio y Seguridad, Desague y Agua, Trabajo Publico, Departamento de Planes.

CITY OF PILOT ROCK

LOCATION: 144 North Alder Place / P.O. Box 130, Pilot Rock, OR 97868 Telephone: 541-443-2811
WEBSITE: www.cityofpilotrock.org e-mail: cityofpr@centurytel.net
DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
SERVICES PROVIDED: Police Department, Public Works, Library, Notary Public, Planning Department, Municipal Court.
SERVICIO PROVEIDO: Departamento de Policia, Obras Publicas, Biblioteca, Trabajo Publico, Departamento de Planes, Tribunal Municipal

CLARK, BOB., M.S.W.

LOCATION: 200 S.E. Hailey Ave., Suite 301, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-4017
PERSONS SERVED: Individual, adolescent, adult, family and marriage counseling
SERVICES PROVIDED: Counseling for depression, anxiety, communication skills, assertiveness, co-dependency issues, anger management, grief, recovery issues, addictions, relaxation, stress, self-esteem, sexual-abuse recovery, hypnotherapy, tobacco cessation.
SERVICIO PARA: Persona individual, adolescente, adulto, familia y consejeria matrimonial
SERVICIO PROVEIDO: Consejeria para la depresión, ansiedad, habilidades en comunicaciòn, firmeza, temas de co-dependencia, manejo del enojo, pesame, temas de recuperación, adicción, relajamiento, estrés, auto-estima, recuperación de abuso sexual, hipnoterapia. Cesación de tabaco.

CLEARVIEW MEDIATION & DISABILITY RESOURCE CENTER

LOCATION: 307 sw 6TH, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-1130 or 1-866-263-5935
PERSON SERVED: Disabled. / (Discapacitados)
SERVICES PROVIDED: The Clearview Disability Resource Center is committed to serving others. Clearview provides services to seniors and individuals with a disability. A few of the services include non-emergent medical transportation and a medical loan closet. Clearview offers individuals resources and referral to aid in living a healthy and independent lifestyle.
SERVICIOS: El Centro de Clearview - Recursos para Discapacitados se compromete para proporcionar servicio a otras personas. Clearview provee servicios para ancianos y personas discapacitadas. Algunos de los servicios incluye transporte medico que no-es-una emergencia medical, y almacen de aparatos medicos para prestamo. Clearview ofrece a las personas recursos y referencias para ayudarles a vivir un estilo de vida saludable e

independiente.

COLUMBIA CARE COTTAGE AND COMMUNITY CARE (A Division of Ozmac, Inc.)

LOCATION: 325 Leaf Lane, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: Business: 541-567-1637 (leave message)
PERSONS SERVED: Elderly, disabled, post-surgical patients
SERVICES PROVIDED: Skilled nursing care, rehabilitation care, specialized end-of-life care. Including pain management, spiritual, and emotional support. Full time Registered Nurse. 24 hour professional care.
SERVICIO PARA: Ancianos, discapacitados, pacientes post-quirúrgicos
SERVICIO PROVEIDO: El cuidado de enfermería con experiencia, cuidado de rehabilitación, cuidado especializado en la fase terminal de una enfermedad. Incluyendo para soportar dolencias, espiritual, y apoyo emocional. Enfermera titulada tiempo completo. Cuidado profesional las 24 horas.

COLUMBIA RIVER COMMUNITY HEALTH SERVICES

LOCATION: 450 Tatone St., Boardman, OR 97818 Telephone: 541-481-7212
DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m. (Lunes-Viernes)
PERSONS SERVED: Ill or injured / (Enfermos o lastimados)
SERVICES PROVIDED: A primary source of immediate, routine and preventative health care, and occupational medicine. Physician, nurse, lab and x-ray personnel on duty.
FEES: Vary according to service
SERVICIO PROVEIDO: Una fuente principal para cuidado de salud inmediato, cuidado de salud rutinario y preventivo, y medicina ocupacional. El personal en servicio incluye: Doctor, enfermera, personal de laboratorio y radiografía.
COSTO: Varía de acuerdo al servicio

COLUMBIA RIVER HARVESTERS OF BOARDMAN

LOCATION: 109 Park Ave, (in old fire dept. bldg. off Main St.) Boardman, OR 97818
TELEPHONE: 541-720-1309 for more information
SERVICES: Open for food box distribution from 1-3 p.m. on Mon. Fri. & Sat. Families are able to pick up food 12 times per month.
FEES: A small fee and some volunteer hours are requested each month to be a member.
SERVICIOS: Abierto para distribución de cajas de alimentos de 1-3 p.m. los Lun. Vie. y Sab. las familias pueden recoger alimentos hasta 12 veces por mes.
COSTO: Se pide cooperar algunas horas como voluntario cada mes para ser miembro.

COMMUNITY ACTION PROGRAM OF EAST CENTRAL OREGON (CAPECO)

LOCATION: Pendleton 721 S.E. 3rd, Suite D, Pendleton, OR 97801
Telephone: 541-276-1926, 1-800-752-1139
Hermiston 500 W. Harper Rd., Hermiston 541-289-7755
DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-12:00 noon, & 1:00-5:00 p.m.
PERSONS SERVED: Low income, dislocated workers, seniors, and disabled
DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 8:00 a.m.-12:00 mediodía, y 1:00-5:00 p.m.
SERVICIO PARA: Personas de bajos ingresos, trabajadores desocupados, ancianos, y discapacitados.
SERVICES PROVIDED:

Low Income Energy Assistance Program (LIEAP) – Programa para Ayuda de Energía-Bajos Ingresos

Weatherization - (Resguarda contra el Clima)

Homeless Program - (Programa para personas sin vivienda)

Crisis Intervention - (Intervención de crisis)

Area Agency On Aging: Senior Services – Agencia del Area para Envejecimiento: Servicios para Ancianos

Workforce Development Services (WIA and Senior Community Service Employment Program) -

(Desarrollo de Servicios para trabajadores WIA y Programa de Servicios de Empleo para ancianos)

CAPECO coordinates job training and referrals for youth and adults who are lowincome, dislocated workers, disabled, or youth at risk of dropping out of school.

(CAPECO coordina entrenamiento de trabajo y referencias para jóvenes y adultos con bajos ingresos, trabajadores desocupados, discapacitados, o jóvenes a riesgo de dejar la escuela.

Regional Food Coordinating Agency - (Agencia Regional de Coordinación de Alimentos)

Retired and Senior Volunteer Program (RVSP) – (Programa de Voluntarios Ancianos Jubilados)
Tribal Food Commodity Program – (Programa de Prosperidad de Alimentos para la Tribu)

COMMUNITY COUNSELING SOLUTIONS

LOCATION: Boardman 104 S.W. Kinkade Rd., P. O. Box 261, Boardman, OR 97818
Telephone: 541-481-2911 FAX: 541-481-2006

Fossil Human Services Building, 401 4th St., Fossil, OR 97830
Telephone: 541-763-2746 FAX: 541-763-2170

Heppner 120 S. Main, P. O. Box 469, Heppner, OR 97836
Telephone: 541-676-9161 FAX: 541-676-5662

PERSONS SERVED: Serves anyone.

SERVICES PROVIDED: Individual psychotherapy, marital therapy, family therapy, treatment of chronic mental illness, alcohol and drug problems, evaluation and assistance with mental retardation and developmental disabilities, DUII Diversion and Convicted Level I and II Alcohol Program, evaluation and treatment of childhood problems, and comprehensive psychological evaluations. Psychiatric evaluations and medication monitoring are also available.

SERVICIO PARA: Se proporciona servicio a cualquier persona.

SERVICIO PROVEIDO: Psicoterapia individual, terapia matrimonial, terapia familiar, tratamiento para enfermedad crónica mental, problemas con alcohol y drogas, evaluación y ayuda con retraso mental y discapacidades de desarrollo, DUII Diversion y Convicto de Nivel I y II Programa de Alcohol, evaluación y tratamiento de problemas de niñez, y evaluaciones psicológicas comprensivas. Disponibles evaluaciones psiquiátricas y supervisión de medicamentos.

COMMUNITY THRIFT SHOP

LOCATION: 358 S. Main, / P. O. Box 663, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-7808

DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:30 - 4:30 p.m. / Saturday 12:00 – 4:00 p.m.

DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 9:30 a.m.-4:30 p.m. / Sabado 12:00 - 4:00 p.m.

CONFEDERATED TRIBES OF THE UMATILLA INDIAN RESERVATION (THE)

LOCATION: Umatilla Indian Reservation, 46411 Timine Way, Pendleton, OR 98701

TELEPHONE: 541-276-3165 Tribal Office - www.umatilla.nsn.us

PERSONS SERVED: Enrolled members of The Confederated Tribes of the Umatilla Indian Reservation and other American Indians. Some services available to non-Indians living on the Reservation.

SERVICES PROVIDED: Adult basic education and job training; alcohol and drug treatment; mental health and community health representatives; transportation; medical and dental; home visits; check-ups; Tribal Police; Tribal Court system; senior program; WIC; learning opportunities for children; social services; nuclear waste, probation officer.
Planning Department; Fire Department; building and zoning permits; solid waste disposal; Hanford project; higher education counseling; domestic violence counseling;
Business Service Center; Department of Natural Resources; WIA Programs; TERO; monthly newspaper. Personnel recruitment of employees

SERVICIO PARA: Miembros enlistados con la Confederación de Tribu de la Reservación Indígena de Umatilla y otros Indígenas Americanos. Algunos servicios para personas no Indígenas.

SERVICIO PROVEIDO: Educación básica para adultos y entrenamiento de trabajo; tratamiento para alcohol y drogas; profesionales de salud mental; transporte; médico y dental; visitas a domicilio; exámenes; Policía de la Tribu; sistema Tribunal; programa para ancianos, WIC; oportunidades de aprendizaje para niños; servicios sociales; oficial de libertad provisional.

CONFEDERATED TRIBES OF THE UMATILLA INDIAN RESERVATION – BEHAVIORAL HEALTH PROGRAM

LOCATION: Yellowhawk Tribal Health Center
Umatilla Indian Reservation, 73265 Confederated Way

TELEPHONE: 541-278-7528 FAX: 541-278-7578

DAYS & HOURS: Monday-Friday 7:30 a.m.-4:00 p.m. – closed 11:30-12:30 each day
Closed Tuesday mornings

PERSONS SERVED: All Native Americans who are registered with one of the tribes-anyone eligible for Indian health services.

SERVICES PROVIDED: Chemical Dependency Outpatient Treatment - individual treatment for both youth and adults.

Mental Health – Comprehensive mental health service available to eligible clients. Individual and family treatment/counseling. Children therapy.

SERVICIO PARA: Todos los Nativo Americanos que esten registrados con alguna tribu-cualquier persona elegible para servicios de salud Indigenos.

SERVICIO PROVEIDO: Tratamiento para paciente externo con dependencia de químicas – tratamiento individual para ambos jóvenes y adultos

Salud Mental – Servicios comprensivos para salud mental disponibles para clientes elegibles, tratamiento y consejeria individual y para la familia. Terapia para niños.

CONFEDERATED TRIBES OF THE UMATILLA INDIAN RESERVATION – CAY-UMA-WA HEAD START

LOCATION: Confederated Tribes of the Umatilla Indian Reservation
73315 July Grounds Lane, Mission, OR Telephone: 541-966-2244; Fax: 541-966-2261

MAILING ADDRESS: P.O. Box 638, Pendleton, OR 97801

DAYS & HOURS: Head Start has full day sessions: 9:00 a.m.- 4:00 p.m. Classes are held Monday-Thursday in the Cay-Uma-Wa Ed. Bldg.

PERSONS SERVED: 40 children. To qualify for the program, children must be 3 or 4 years old on or before September 1, and meet income guidelines as well as other selection criteria. We encourage and serve children with disabilities.

SERVICES PROVIDED: Comprehensive services to pre-school children and families, including child education and development, health services, transportation, parent training and services to children with disabilities.

RESOURCES: Books and videos on a check-out basis.

DIAS Y HORARIO: Head Start tiene sesiones de dia completo: 9:00 a.m.-4:00 p.m. las clases son Lunes-Jueves en el edificio de educacion de Cay-Uma-Wa.

PERSONAS SERVIDAS: 40 niños. Para calificar para el programa, los niños deben tener 3 o 4 años de edad cumplidos en o antes de septiembre 1 y cumplen con las pautas de ingresos y criterio de selección. Animamos la participación y servimos a niños con discapacidades

SERVICIOS PROVEIDOS: Servicios comprensivos para niños preescolares y familias, incluye educacion para niño y desarrollo, servicios de salud, transporte, entrenamiento para padres y servicios para niños con discapacidades.

RECURSOS: Libros y videos para llevarse prestados.

CONFEDERATED TRIBES OF THE UMATILLA INDIAN RESERVATION – Department of Children and Family Services

LOCATION 46411 Timine Way, Pendleton OR 97801 Telephone: 541-276-7011

DAYS & HOURS: Monday thru Friday 7:30 a.m.-4:00 p.m. / (Lunes-Viernes)

PERSONS SERVED: Members of the Confederated Tribes of the Umatilla Indian Reservation and other Federally Recognized Tribes

SERVICES PROVIDED: Indian Child Welfare Services: domestic violence, case management, child advocacy, court advocacy, child care, foster care, veteran services and child protection. General assistance provides intake processing. Emergency housing provides one-time emergency assistance. Foster/childcare program provides foster and child care payment. Stop Violence program provides counseling, court advocacy, restraining order assistance, women's talking circle, transportation, and public information referrals. Coordination of services with internal and external agencies and case management.

SERVICIO PARA: Miembros de la Confederacion de Tribus de la Reservacion Indigena de Umatilla y otras Tribus Reconocidas al nivel Federal.

SERVICIOS PROVEIDOS: Servicios Indigenos para Bienestar de Niño: violenica domestica, manejo de caso, abogacia para niño, abogacia tribunal, cuidado infantil, cuidado de crianza, servicios para veteranos y proteccion de niño. Se provee Ayuda General para el proceso de ingresar. La vivienda de emergencia provee asistencia de emergencia solamente una vez. El programa de crianza/cuidado de niños provee pago para el cuidado. El programa de Alto a la Violencia provee consejería, abogacia tribunal, ayuda para orden de restriccion, circulo de mujeres conversando, transporte, e informacion publica y referencias. Coordinacion de servicios con agencias internas y externas y manejo del caso.

CONFEDERATED TRIBES OF THE UMATILLA INDIAN RESERVATION - SENIOR CENTER

LOCATION: Umatilla Indian Reservation - Senior Center Telephone: 541-276-0296
Mission Highway, 51 Umatilla Loop P.O. Box 160, Pendleton, OR

DAYS & HOURS: 7:30 a.m.-4:00 p.m. (Mon-Fri)
 11:30 a.m.-12:30 p.m. lunches (Mon-Thu)
 7:00 a.m.-10:00 a.m. community breakfast only (Fridays)
 Home delivery meals 3 days a week (Mon-Wed-Fri)

PERSONS SERVED: Anyone 55 or over who lives within the reservation boundaries.

SERVICES PROVIDED: Meals, outreach, coordination with other social service agencies,
 Transportation to medical appointments, grocery store, activities and trips. Tues & Thurs
 Lunes-Viernes 7:30 a.m.-4:00 p.m.; Comida de Lunes-Jueves 11:30 a.m.-12:30 p.m.;
 Desayuno para la comunidad solamente los Viernes de 7:00 a.m.-10:00 a.m.
 Entrega de comidas a domicilio, 3 dias a la semana: Lunes, Miercoles, Viernes.

DIAS Y HORARIO: Personas de 55 años y mayores que vivan dentro del perimetro de la reservación.

SERVICIO PARA: Comida, servicios de cordinación con otras agencias de servicios socialaes, transporte a
 citas medicas, tienda de abarrotes, actividades y viajes. Martes y Jueves

SERVICIO PROVEIDO: Transporte a citas medicas, para ir de compras a la tienda, actividades y viajes. T & TH

CONSUMER CREDIT COUNSELING SERVICE

LOCATION: Main Office CCCS of the Tri-Cities, Inc., 401 N. Morain, Kennewick, WA 99336
 509-737-1973 Toll Free 1-800-201-2181 Fax: 509-737-9722

Branch Offices: CCCS Walla Walla 5 W. Alder, Suite 240, Walla Walla, WA 99362
 509-525-2132 Fax: 509-525-2090 E-mail: cccsww@uci.net
CCCS Hermiston 240 E. Gladys, Suite 3, Hermiston, OR 97838
 541-667-8738 Fax: 541-667-8740 E-mail: hercccs@uci.net
CCCS La Grande, 105 Fir Street, Suite 205, La Grande, OR 97850
 541-962-6205 Fax: 541-962-6205 E-mail: cccslgd@uci.net
 Website: www.cccswwaor.org

SERVICES PROVIDED: Consumer Credit Counseling is a non-profit agency. We offer budget and financial counseling including budget plans, credit report review, educational programs and workshops, home buyer education, and a Debt Repayment Plan. We are now approved by the Executive Office of the US Trustee to provide both pre-filing bankruptcy counseling and pre-discharge bankruptcy education.

SERVICIO PROVEIDO: La Agencia Consejera para Credito del Consumidor es una agencia no lucrativa. Ofrecemos consejeria para presupuesto y finanzas incluyendo planes para el presupuesto, revisión del informe de crédito, programas educativos y talleres, educación para la compra de hipoteca, y un plan para pagar las deudas. Ahora somos aprobados para proveer consejeria para pre-aplicar para bancarrota y educacion para pre-autorizar la bancarrota.

CORNERSTONE PRESCHOOL

LOCATION: 730 E. Hurlburt, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-567-5831

DAYS & HOURS: Mon., Wed., Fri., 9:00-11:30 a.m., 3-4 year olds

SERVICES PROVIDED: Christian preschool
 Monday, Wednesday, Thursday, \$85/month tuition *fees subject to change

DIAS Y HORARIO: Lun, Mie, Vie, 9:00-11:30 a.m., niños de 3-4 años de edad

SERVICIO PROVEIDO: Escuela preescolar Cristiana
 Lunes, Miercoles, Jueves, \$85 por mes, *puede haber cambio en el costo.

CREATIVE CARE PRESCHOOL

LOCATION: 470 E. Main St., Ione, OR 97843 Telephone: 541-422-7003

DAYS/HOURS: Tue/Wed/Thur 8:30-11:30 a.m. / (Mar/Mié/Jue)

FEES / COSTO: Call for costs. / (Llame para informarse del costo)

D

D.A.R.E. (Drug Abuse Resistance Education)

LOCATION: Hermiston Police Department, 330 S. First, Hermiston, OR 97838
 Telephone: Douglas T. Smith 541-667-5112 – 4010
 Milton Freewater Police Department, 722 S. Main, Milton Freewater, OR

Telephone: 541-938-5511 or 541-938-4974 (Mac High School office)
Pendleton Police Department, 622 Airport Dr, Pendleton, OR 97801

Telephone: Glenn Hamby 541- 276-4411 www.pendletonpolice.com
PERSONS SERVED: Focuses on children grades K through 5th grade
SERVICES PROVIDED: D.A.R.E. is a 10-lesson curriculum taught to 5th graders. It is designed to give children the self-esteem and refusal skills to say no to drugs. Presentations may be available to specialized groups on a limited basis regarding child-related issues, law enforcement issues. Home security survey in the name of crime prevention.
SERVICIO PARA: Se enfoca en niños desde el kindergarten hasta el 5to grado.
SERVICIO PROVEIDO: El Programa D.A.R.E. es un programa de estudios con 10 lecciones de enseñanza para niños del 5to grado. Esta diseñado para darle a los niños habilidades de auto-estima que necesitan para decir no a las drogas. Se puede dar presentaciones a grupos especiales en base limitada con relacion a controversias relacionadas a-los-niños. Se puede hacer una encuesta de Seguridad en el Hogar en nombre de prevención de crimen.

DENTAL SERVICES-BOARDMAN

LOCATION: 300 S.E. Tatone, Boardman, OR 97818 Telephone: 1-888-468-0022 ext. 862
SERVICES: Dental Care, referrals as needed: Open Mon-Thur and some Fridays.
Emergency Services
SERVICIOS: Cuidado Dental, referencias según sea necesario: Abierto Lun-Jue. y algunos Viernes
Servicios de Emergencia

DENTAL SERVICES-HEPPNER

LOCATION: 143 N. Main St., Heppner, OR 97836 Telephone: 1-888-468-0022 ext. 860
SERVICES: Dental Care, referrals as needed: Open Tue/Wed/Thur and one Friday a month.
Emergency Services
SERVICIOS: Cuidado Dental, referencias según sea necesario: Abierto Lun/Mie/Jue. y un Viernes al mes. Servicios de Emergencia

DENTAL SERVICES-HERMISTON

Advanced Pediatric Dentistry - 1060 W Elm Ave., Suite 115, Hermiston, OR 97838 Phone: 541-289-5433
At Advanced Pediatric Dentistry we believe that every child deserves quality dental care. We work hard to ensure that all the children in the communities that we serve have access to specialized dental care and strive to become an integral part of the community that we serve. Our Doctors are specialized in pediatric dentistry and utilize state of the art technology to provide your family with the best care available. We have taken great care in making sure our practice is a fun, inviting place for kids and families! We offer a warm, friendly and energetic atmosphere that will keep your little ones excited about visiting the dentist.
Nosotros creemos que cada niño merece cuidado dental de calidad, trabajamos fuerte para asegurar que todos los niños en las comunidades que servimos tengan acceso a cuidado dental especializado y nos esforzamos para llegar a ser una parte en la comunidad que servimos. Nuestros doctores tienen especialización dental pediátrica y utilizan tecnología a la fecha para proveer el mejor cuidado dental disponible. ¡Nos esforzamos para asegurar que nuestra practica sea divertida, un lugar placentero para los niños y familias! Ofrecemos un lugar calido, amigable y atmosfera enegetica para que los niños se entusiasmen cuando van a visitar al dentista.

Advantage Dental - 1050 W Elm Ave., Suite 230, Hermiston, Telephone: 1-866-268-9631
We see pediatric and adult patients.

Dr. Robert Carr, DMD - 200 6th St., Umatilla, OR 97882 Telephone: 541-922-4561
Our practice was established in 1981 and has been providing excellent dental care ever since. Dr. Carr does general dentistry as well as orthodontics and cosmetic dentistry. Our regular patients particularly value our relaxed atmosphere and our gentle touch in providing dental care. We believe dentistry shouldn't hurt!
Nuestra practica fue establecida en 1981 y proporcionamos excelente cuidado dental desde esa fecha. El servicio del doctor Carr es cuidado dental general, ortodóntico y cosmético. Nuestros pacientes en particular valoran nuestra atmosfera relajada y toque suave en nuestro cuidado dental. ¡Nosotros creemos que ir al dentista no debe doler!

DEPARTMENT OF JUSTICE - DIVISION OF CHILD SUPPORT

LOCATION: 700 S.E. Emigrant, Suite 100, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-6932 Fax: 541-278-4062
PERSONS SERVED: Families who are receiving state assistance
SERVICES PROVIDED: Establish court orders for child support, medical orders and establish legal parentage for children.
FEES/COSTO: None / (Ninguno)
SERVICIO PARA: Familias que están recibiendo ayuda del estado.
SERVICIO PROVEIDO: Establecer una orden del tribunal para sosten de niño, orden medicas y establecer paternidad legal para los niños.

DESERT SHRINE CLUB

LOCATION: 30015 Cora Robb Lane, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: Mel Lambert – Home 541-571-1080
PERSONS SERVED: Crippled and burned children
SERVICES PROVIDED: Hospital stays and treatments and transportation
SERVICIO PARA: Niños lisiados y quemados
SERVICIO PROVEIDO: Hospitalización, tratamiento y transporte

DOMESTIC VIOLENCE SERVICES

LOCATION: Pendleton 1103 S.E. Court Place, / P. O. Box 152, Pendleton, OR 97801
Administrative Office 541-276-3322; Crisis Line 1-800-833-1161 / Fax: 541-276-8958
Office Hours: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m.
Women's Support Group/(Grupo de Apoyo para Mujeres)
Friday 2:00-3:00 p.m. / (Viernes)
Hermiston 240 S.E. 2nd, Suite B-C, Hermiston, OR 97838
Office Hours: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m. / (Lunes a Viernes)
541-567-0424 Fax: 541-567-0482
Women's Support Group / (Grupo de Apoyo para Mujeres) at St. John’s Epicopal Church
Thursday 6:00-7:30 p.m. / (Jueves)
Milton Freewater 722 S. Main (City Hall Basement), Milton Freewater, OR 97862
For appointment call Administrative Office at 541-276-3322; Crisis Line 1-800-833-1161
Office hours: 1:00–5:00 p.m. on Thursdays / (los Jueves)
Boardman Boardman City Hall, 200 City Center Circle
For appointment call 541-567-0414; Crisis Line: 1-800-833-1161
Heppner & Other Morrow County locations: Call for appointment 541-276-3322 / (Llame para hacer una cita).
PERSONS SERVED: Victims of domestic violence and sexual abuse.
SERVICES PROVIDED: Shelter home for initial protection, crisis line, crisis counseling, court support, crisis intervention, victim's advocacy, community education, support groups, rape advocacy, information and referral services.
DVS provides parenting programs in Umatilla & Morrow Counties. Call 541-276-3322 ask for Dawn.
DVS provides Mental Health First Aid classes. Call 541-276-3322 ask for Kathryn.
RESOURCES: Speakers available for students, employee training, service organizations, church groups, clubs, etc.
SERVICIO PARA: Victimas de violencia doméstica y abuso sexual.
SERVICIO PROVEIDO: Casa de refugio para protección inicial, linea para crisis, consejos para crisis, apoyo para asistir ante un tribunal, intervención de crisis, abogar por las victimas, educación para la comunidad, grupos de apoyo, abogar para victimas de abuso sexual, servicios de información y referencia.
DVS provee programas para padres en los condados de Umatilla y Morrow. Llame al 541-276-3322 pregunte por Dawn. Oradores disponibles para estudiantes, entrenamiento para trabajadores, servicio para organizaciones, grupos de iglesias, clubs, etc. Ademas el DVS provee clases de Primeros Auxilios para Salud Mental. Llame al 541-276-3322 pregunte por Kathryn.

DRUG ADDICTED BABIES

LOCATION: Hermiston 950 SE Columbia Dr., #C, Hermiston, OR 97838
Pendleton 700 S.E. Emigrant, Suite 200, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-9220

DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
 Provide on-call/after hours emergency service.

PERSONS SERVED: Families who have an open case with the Department of Human Services. Family needs to meet eligibility requirements. Children are generally already in the care and custody of DHS, Child Welfare Program.

SERVICES PROVIDED: DHS can provide a foster home environment and offer self-help sessions to the baby's biological parents. Serves children up to age 18 who have been sexually and physically abused in their home. Do not provide services to out-of-control teens, but can refer to community programs.

FEES/COBRO: None / Ninguno

SERVICIO PARA: Provee servicio de emergency despues del horario de servicio.

SERVICIOS PROVEIDOS: Familias que tengan un caso abierto con el departamento de servicios humanos. La familia necesita cumplir con los requerimientos de elegibilidad. Los niños generalmente ya estan bajo el cuidado y custodia del DHS, Programa de Child Welfare.

SERVICIOS PROVEIDOS: DHS puede proveer ambiente de un hogar de crianza y ofrecer sesiones de auto-ayuda para los padres biologicos del bebé. Sirve a niños hasta la edad de 18 años que han pasado por abuso sexual y abuso fisico en el hogar. No se provee servicios para adolescentes que estan fuera de control, pero se puede dar referencia a programas de la comunidad.

E

EASTERN OREGON ALCOHOL FOUNDATION

LOCATION: 216 S.W. Hailey Ave., Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: 541-276-3518, Ext. 200 (EOAF also operates the Eastern Oregon Detoxification Center)
 541-278-2558 (for adults in need.) / (para adultos que tengan necesidad)

PERSONS SERVED: Adults (over age 18) who meet criteria for residential alcohol and drug addiction treatment. Mothers and single fathers referred by Child Welfare may have children approved to reside with them.

SERVICES PROVIDED: Residential treatment for adults in recovery for drug and/or alcohol addiction. Parent training for mothers, child care. Evaluation for persons arrested for DUI, MIP Information Classes, two transitional living facilities-one for men, and one for women and children, alcohol and drug free apartments for those who have successfully completed treatment.

FEES: Based on sliding scale. DUI fees as determined by the court.

SERVICIO PARA: Adultos (mayores de 18) que satisfacen el criterio para tratamiento de alcohol y droga. Madres y padres solteros con referencia del Child Welfare pueden obtener aprobación para que los niños radique con ellos.

SERVICIO PROVEIDO: Tratamiento residencial para adultos en recuperación para adicción a las drogas y/o alcohol. Entrenamiento para las madres, cuidado para niños.

COSTO: Basado en escala. El costo de DUI es determinados por el tribunal.

EASTERN OREGON CENTER FOR INDEPENDENT LIVING

LOCATION: 322 SW 3rd St., Suite 6, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: Toll Free 1-866-248-8369 / 541-276-1037 (voice) Fax: 541-276-1125
www.eocil.org Email: eocil@eocil.org

PERSONS SERVED: People with disabilities, their families and the Eastern Oregon community at large, e.g.
 *Developmental disability *Physical, orthopedic
 *Brain damage due to accident or stroke *Learning disability
 *Blindness or nearsightedness *Psychiatric
 *HIV/AIDS *Deafness or hard of hearing
 *Hyperactivity, concentration difficulties (ADD or ADHD)

SERVICES PROVIDED: Assistance and Advocacy when applying for:
 *Social Security (SSI) (SSDI) *Housing
 *Employment programs *Transportation
 *Personal Assistant Services

Information and Referral: maintains comprehensive information files on availability of

accessible housing, transportation, employment opportunities, a roster of persons/programs available to serve as personal care attendants; interpreters for hearing- impaired individuals, or readers for visually-impaired individuals.

Peer Mentoring: is provided to assist individuals and their families with disability-related issues.

Independent Living Skills Development: The Center provides training to help people with disabilities gain skills that enables them to live more independently.

Support Groups: persons who share disability-related interests and concerns come together to find mutual support and empowerment.

Youth Project: Americans with Disabilities Act (ADA): The center provides technical assistance, disseminates ADA materials, provides ADA training, completes accessibility evaluations for businesses and acts as an advocate for people who feel they have been discriminated against under the ADA.

Other Services: The Center offers a number of other services. These services depend on specific needs of the consumers and lack of availability elsewhere in the community.

SERVICIO PARA: Personas con discapacidades, sus familias y a los amplio de la comunidad del Este de Oregon, por ejemplo:

- *Discapacidad de desarrollo
- *Daños al cerebro a causa de un accidente o derrame cerebral
- *Ceguera o corto de vista (miope)
- *HIV/AIDS
- *Hiperactividad, dificultad de concentración (ADD o ADHD)
- *Fisico, ortopédico
- *Psiquiatrico
- *Discapacidad de aprendizaje
- *Sordera o duro para oír

SERVICIO PROVEIDO Asistencia y abogacía cuando aplican para:

- *Social Security (SSI) (SSDI)
- *Programas de empleo
- *Servicio de asistencia personal
- *Vivienda
- *Transporte

Información y referencias: Mantener archivo de información comprensiva de vivienda accesible, transporte, oportunidad de empleo, una lista de programas y personas disponibles para el cuidado y atención de estas personas; interpretes para gente sordomuda, o lectores para personas con impedimento de la vista.

Camarada Mentor: se provee para ayudar a las peronas y sus familias con impedimentos relacionados a una discapacidad.

Desarrollar Habilidades para Vivir en forma Independiente: el Centro provee entranamiento para ayudar a personas con discapacidades a aprender habilidades para ayudarles a vivir más independiente.

Grupos de Apoyo: se reunen personas que comparten intereses y preocupaciones relacionadas a una discapacidad para encontrar apoyo y poder mutuo.

Proyecto para Jóvenes: Acto para Americanos con Incapacidades (ADA): El centro provee ayuda técnica, distribuye materiales de ADA, provee entrenamiento de ADA, completa evaluaciones de accesibilidad para negocios y actua en forma de defensor para personas que sienten que se les ha discriminado a causa de su discapacidad bajo reglas del ADA.

EASTERN OREGON CORRECTIONAL INSTITUTION

LOCATION: 2500 Westgate, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-0700
 DAYS & HOURS: Office: 8:00 a.m.-5:00 p.m.
 PERSONS SERVED: Convicted male felons suitable for medium security housing
 SERVICES PROVIDED: Incarceration and supervision of male adult felons who have been classified as suitable for medium security housing. Development of salable work habits is emphasized through work, education, and guidance programs. Restoration to useful citizenship is a primary goal of the institution.

SERVICIO PARA: Hombres convictos de crímenes, apropiados para viviendas con mediana seguridad.
 SERVICIO PROVEIDO: Encarcelamiento y supervisión de hombres criminales adultos, que han sido clasificados para vivienda con mediana seguridad. Se hace énfasis en el desarrollo de buenos habitos remunerables a través de trabajo, educación, y programas con orientación. La meta principal de la institución es la restauración para ser ciudadanos útiles.

EASTERN OREGON DEVELOPMENTAL DISABILITIES RESOURCES

LOCATION: 17 SW Frazer Ave., Suite 387, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: 541-278-8668 Fax: 541-278-8664 email: eli.jones@mccfl.org website: eoddr.org

EASTERN OREGON READING FOUNDATION

LOCATION: Inter-Mountain Education Service District, 2001 S.W. Nye, Pendleton, OR 97801
Kacie Moss, Executive Director Phone: 541-966-3164 Fax: 541-276-4252
DAYS & HOURS: Monday – Friday, 7:30 - 4:30 / (Lunes-Viernes)
PERSONS SERVED: Anyone in Eastern Oregon
SERVICES PROVIDED: Books, general literacy information, parent literacy classes
RESOURCES: Pamphlets, books
FEES: None, however donations are welcome.

Two programs are:

Books for Babies – This program provides a new mother with a bag of goodies which contains information on the importance of reading to her new baby, a book for the baby, a bib and other helpful information. Bags have been provided to St. Anthony Hospital, Good Shepherd Hospital and Morrow County Healthy Families.

Book Harvest – Eastern Oregon Reading Foundation accepts gently used and new books during the year that will be distributed to needy children throughout Umatilla and Morrow Counties. Books are distributed to children through their schools, daycares, E.O. Children’s Multi-Treatment Center, WIC, Department of Human Services, SMART, Head Start, Even Start and Healthy Families Programs.

DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 7:30 a.m.-4:30 p.m.
SERVICIO PARA: Cualquier persona en el Este de Oregon
SERVICIO PROVEIDO: Libros, información general sobre alfabetismo, y clases para padres sobre alfabetización.
RECURSOS: Folletos, libros
COSTO: Ninguno, sin embargo, se acepta donativo.

Dos programas son:

Libros para Bebés – Este programa provee a una nueva madre una bolsa con obsequios que contienen información de lo importante que es leerle a su nuevo bebé, un libro para el bebé, un babero y otra información de ayuda. Las bolsas se han distribuido al Hospital St. Anthony, Hospital Good Shepherd y Healthy Families del condado de Morrow.

Cosecha de Libros – La Fundación de Lectura del Este de Oregon acepta libros un poco usados durante el año y se distribuirán a niños necesitados en los condados de Umatilla y Morrow. Los libros se distribuyen a los niños a través de las escuelas, E.O. Centro de Multi-Tratamiento para Niños, WIC, Departamento de Servicios Humanos, SMART, Head Start, Even Start, y Healthy Families.

EASTERN PROMISE: Pathways to College Success

LOCATION: School District of Eastern Oregon www.eou.edu/eastern-promise
SERVICES: High School students can participate in college-level courses; earn College Credits/Certificates, save money and get a jump on their higher education goals.
FEES: Check with your school.
SERVICIO PARA: Estudiantes de Escuela Preparatoria pueden participar en cursos a nivel-de-colegio; conseguir sus Creditos de Colegio/Titulos, ahorrar dinero y comenzar en sus metas de educación mas alta.
COSTO: Revise en su escuela.

ECHO BOOSTER CLUB

LOCATION: Echo City Hall, 20 S. Bonanza, / P.O. Box 9, Echo, OR 97826 Telephone: 541-376-8411
PERSONS SERVED: Families in need of help.
SERVICES PROVIDED: Christmas baskets, Toys for Tots and Giving Tree. Fire disaster aid.
SERVICIO PARA: Familias que necesitan ayuda. Se provee Canasta Navideña, juguetes para niños de edad párvulos y Arbol de Obsequios. Ayuda para desastre de incendio.

ELKS LODGE

Heppner #358

142 N Main St, P.O. Box 494, Heppner, OR 97836
Telephone: 541-676-9181, Roger Mortimer 541-676-5304

Pendleton #288

14 S.E. 3rd, P.O. Box 236, Pendleton, OR 97801
Telephone: 541-276-3882

Milton Freewater #2146 611 North Main, Milton Freewater, OR 97862

Telephone: 541-938-3633

Hermiston #1845

480 E. Main, Hermiston, OR 97838

Telephone: 541-567-6923

PERSONS SERVED:

Members and their guests.

SERVICES PROVIDED:

Support Christmas dinner at BMCC. High school senior scholarships, vocational scholarships. One scholarship at Meadowood Speech Camp. Donate building for school use. Help with finances of children's clinic. Food baskets, gift baskets for children during Christmas. Adopt-a-vet (check on, send cards, help with appointments). Group dinners (football, domestic violence, etc.). Fundraiser golf tournament, community hoop shoot, drug awareness programs.

FEES:

Elk's Children's Eye Clinic is free to members and service to the community is based on income and age.

SERVICIO PARA:

Miembros y sus invitados.

SERVICIO PROVEIDO:

Apoyar la cena Navideña en el BMCC. Beca para estudiantes en el último año de preparatoria, beca vocacional. Una beca para el Campo de habla de Meadowood. Donar el edificio para uso de la escuela. Ayudar con finanzas para la clínica para niños. Canastos de alimentos, en Navidad canasto de obsequio para niños. Adopte a un veterinario (revisar, enviar tarjetas, ayuda para hacer citas). Cena en grupo (fútbol, violencia doméstica, etc.). Torneo de golf para recaudar fondos, tirar al balón-cesto en la comunidad, programas para tener noción de las drogas.

COSTO:

La clínica de oculista para niños es gratis para los miembros y los servicios para la comunidad se basa según los ingresos y edad.

EMERITUS AT HERMISTON TERRACE - ASSISTED LIVING

LOCATION: 980 W. Highland, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-567-3141 Fax: 541-567-7863

Days/Hours: 24/7

PERSONS SERVED:

Seniors - Disabled

SERVICES PROVIDED:

Assisted daily living, transportation available, 3 meals a day provided, and activities.

SERVICIOS:

Ancianos-Discapacitados. Ayuda diaria, transporte, 3 comidas al día, y actividades.

EPISCOPAL CHURCH OF THE REDEEMER

LOCATION: 241 S.E. 2nd, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-3809

DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m.-12:00 p.m. / (Lunes-Viernes)

PERSONS SERVED: General public / (Público en general)

SERVICES PROVIDED:

Crises and referral counseling.

FEES/COSTO:

Summer camp for all age groups and family groups at Cove.

None / (Ninguno)

SERVICIO PROVEIDO:

Consejería y referencia para crisis.

Campo de verano para grupos de todas las edades y grupo familiar en Cove.

EXPRESS PERSONNEL SERVICES

LOCATION: Pendleton 920 SW Frazier # 219 – Wednesday's only Telephone: 541-276-4070

Hermiston 120 E. Hurlburt, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-567-1123

WEBSITE: www.expresspros.com

DAYS & HOURS: Monday – Friday, 8:00 a.m. – 5:00 p.m., closed for lunch 12:00-1:00 p.m.

(Lunes-Viernes 8:00 a.m.-5:00 p.m., cerrado para el almuerzo de 12:00-1:00 p.m.)

PERSONS SERVED:

Those in need of employment. Offer positions ranging from temporary, part-time, full-time and permanent.

SERVICES PROVIDED:

Job placement in a variety of fields such as: clerical, light industrial, accounting and warehouse. Spanish speaking person available/Hermiston

SERVICIO PARA:

Para personas que necesitan empleo. Se ofrecen posiciones desde temporáneo, parte-de-tiempo, tiempo-completo, y permanente.

SERVICIO PROVEIDO:

Colocación en variedad de áreas de trabajo como: oficinista, industria de trabajo liviano, contabilidad, y almacenes. En Hermiston hay personal disponible que habla Español.

F

FIRST PRESBYTERIAN CHURCH FOOD PANTRY

MAILING ADDRESS: 201 SW Dorion Ave., Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-7681
DAYS & HOURS: Mon-Fri, 9:00 to noon and 1:00-5:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
PERSONS SERVED: Transient and stationary population in need of food on the go or to prepare meals in the home.
SERVICES PROVIDED: Non-perishable food items (canned and boxed) for those in a home situation or on the road, also some toiletries. Some limited infant items/diapers and toiletries.
FEES/COSTO: No charge. / (No hay cobro)
SERVICIO PARA: Poblacion en transición y estable con necesidad de alimentos listos para llevar o para preparar comidas en el hogar. Hay limitación de algunas cosas para infantes.
SERVICIOS: Alimento que no se hecha a perder (enlatados y en caja) para personas con alguna situación en el hogar o en camino, además algunos productos. Cosas limitadas para infantes y para aseo.

FOSTER GRANDPARENTS

LOCATION: St. Anthony Hospital, 2801 St. Anthony Way, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-4474 Monday-Friday 8:30 a.m.-5:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
PERSONS SERVED: Low income Senior Volunteer Program. Volunteers need to be at least 60 years old and meet certain income guidelines. Volunteers tutor youngsters to improve reading skills and provide mentoring. Older people who would like to spend time with younger children. Stipend of \$2.65 for each hour of service given (not taxed). Mileage reimbursement and training provided.
SERVICIO PARA: Programa de Ancianos Voluntarios de bajos ingresos. Los voluntarios necesitan tener 60 años cumplidos y cumplir con cierto criterio de ingresos. Los voluntarios serán un mentor para los niños y les ayudan a mejorar su capacidad para leer. Personas mayores que quieren pasar tiempo con niños jóvenes. Se paga aliciente de \$2.65 por hora de servicio (sin impuestos). Se provee reembolso de millaje y entrenamiento.

FREE LUNCHEES IN HERMISTON / ALMUERZOS GRATIS EN HERMISTON

Weekdays: Locations / Lugares:
Monday First Christian Church 775 W Highland Ave., Telephone: 541-567-3013
Tuesday Church of the Nazarene 1520 W Orchard Ave., Telephone: 541-567-3677
Wednesday Seventh-Day Adventist Church gives food supplies 855 W Highland Ave., 541-567-8241
Thursday United Methodist Church 191 E Gladys Ave., Telephone: 541-567-3002
Friday Our Lady of Angels Catholic Church 565 W Hermiston Ave., Telephone: 541-567-5812

FREE METHODIST CHURCH YOUTH PROGRAM

LOCATION: 1711 S.W. 44th (across from McKay School), Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-6015 Fax: 541-276-7920
Secretary: Betty Little, e-mail: bettylittle@pendfmc.org
DAYS & HOURS: Monday-Thursday 9:00 a.m.-5:00 p.m.; Friday 9:00 a.m. – 4:00 p.m.
(Lunes-Jueves 9:00 a.m.-5:00 p.m.; Viernes 9:00 a.m. – 4:00 p.m.)
PERSONS SERVED: Sunday: 10:30 a.m.– Morning worship service / (Domingo-servicio de culto)
9:30 a.m. – Sunday school, all ages / (Escuela dominical, todas las edades)
Wednesday nights: 7:00-8:00 p.m. / (Solamente los Miércoles por la noche)
Crosswalk: Kindergarten – 5th grade / (Crucero: Kindergarten al 5^{to} grado)
Wednesday nights: Middle School: 6th-8th grade / (Miércoles por la noche: 6^{to} al 8^{vo} grado)
High School: 9th-12th grade / (Preparatoria: 9^{no} al 12^{vo} grado)
Various times: many activities for middle and high school students / Varias actividades
Vacation Bible School / (Escuela biblica de vacacional)
(entering K through entering 5th grade) / (entrando al kinder hasta entrando al 5^{to} grado)
Youth camps, women’s and men’s retreats / (para jóvenes, mujeres y hombres)

FRIEDLY, GAIL M., M.S.

LOCATION: 2437 SW Nye, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE 541-276-4144 Fax: 541-276-1788 email: gfriedly@wtechlink.net
 PERSONS SERVED: Children and families
 SERVICES PROVIDED: Facilitation:
The Green Kangaroos – a three week class for children of divorce
 Grief and Loss Counseling; Home Studies
 Mediation: Domestic Relations, Adoption, Family, Workplace, Victim/Offender,
 Dependency, Special Education, Child Custody Evaluations
 Parenting Coordination
Parenting: For the Sake of the Child – a six week class for high conflict parents
 Pregnancy Options Counseling
 Supervised Visitation and Visitation Exchange
 Training Topics: Developmental Issues for Abused Children, Transitioning Children,
 Working with Families, Boundaries
 Therapeutic work with high conflict parents and children caught in the middle
 Niños y sus familias
 SERVICIO PARA: Facilita: *Los tres canguros*- una clase de tres semanas para niños de padres divorciados
 SERVICIO PROVEIDO: Consejería para Penas y Perdidas; Estudios en Casa
 Mediación: Relaciones domesticas, adopción, familia, lugar de trabajo, victima/ofensor,
 Dependencia, educación especial, Evaluacion para custodia de niños.
 Coordinación para Padres
Ser Padres: Para la sanidad del niño - clase de 6 semanas para padres con alto conflicto.
 Consejería para opciones de embarazo
 Supervisión de visitas e intercambio de visita.
 Temas de Entrenamiento: Controversias de desarrollo para niños que han pasado por
 abuso infantil, Niños en Transición, Trabajando con Familias, Límites.

G

GIRL SCOUTS OF EASTERN WASHINGTON AND NORTHERN IDAHO

LOCATION: Umatilla and Morrow Counties
 Office: 802 George Washington Way, Richland, WA 99352 Telephone:1-800-827-9478
 PERSONS SERVED: Girls, ages 5 thru 17 (K-12)
 SERVICES PROVIDED: Girls Scouting builds girls of courage, confidence and character, who make the
 world a better place. Program is designed to help girls discover their leadership
 abilities as they learn by doing and serve others in the community.
 PERSONAS SERVIDAS: Niñas, edades de 5 hasta 17 (kinder-12 grado)
 SERVICIOS PROVISTOS: Las Chicas Exploradoras fundan valor, confianza y carácter, lo que hacen el mundo un
 mejor lugar. El programa es diseñado para ayudar a que las chicas descubran sus
 capacidad de liderazgo al aprender haciendolo y servir a otros en la comunidad.

GOOD NEIGHBOR CARE CENTER (Alzheimers Support Group & Commuity Services)

LOCATION: Wellness Center at Good Shepherd
 Kathy Loyd 541-390-1158
 DAYS & HOURS: 3rd Tuesday of each month from 5:30-6:30 p.m.
 (3^{er} Martes de cada mes de 5:30-6:30 p.m.)
 LOCATION: Hermiston Terrance, 980 W Highland, Hermiston, OR
 3rd Wed 10-11 a.m. for individuals with beginning stages.
 (3^{er} Mié. de 10-11 a.m. para personas individuales en la etapa de comienzo)
 LOCATION: McKay Estates, 1601 Southgate Place, Pendleton, OR
 PRESONS SERVED: Any person in the community who is interested in finding out about Alzheimers
 SERVICES PROVIDED: Monthly discussion on concerns that are brought up by the individuals attending meetings,
 updating information on Alzheimers as it becomes available. The Nurse Practitioner brings
 information concerning every aspect of alzheimers and is able to address the concerns
 brought up during the meetings.
 FEES/COSTO: Free / (Gratis)
 SERVICIO PARA: Cualquier persona de la comunidad que este interesado en informarse sobre Alzheimers.
 SERVICIO PROVEIDO: Junta mensual para hablar de las preocupaciones que traen las personas que asisten a las

reuniones, actualizar la información acerca de Alzheimers según este disponible. El practicante de enfermería presenta información acerca de todo aspecto de alzheimers y puede contestar las preguntas de preocupación que se presentan durante la junta.

GOOD SAMARITAN MINISTRIES

LOCATION: Hermiston 319 W Locust, / P.O. Box 1663, Hermiston, OR 97838
541-564-1041 Hours: Monday-Thursday, 10:00 a.m.-4:00 p.m. or by appointment
(Horario: Lun-Jue, 10:00 a.m.-4:00 p.m. o a través de una cita)

Pendleton 17 S.W. Frazer, Suite 207, / P.O. Box 96, Pendleton, OR 97801
541-276-6671 Crisis Line: 1-866-343-4473 (Mental Health) Fax: 541-278-4103
Monday-Thursday 8:30 a.m.-4:00 p.m. / (Lunes-Jueves)

PERSONS SERVED: General public / (servicio para: Publico en General)
SERVICES PROVIDED: Individuals, marriage and family counseling. Parenting classes. Various groups
SERVICIO PROVEIDO: Personas individuales, consejería matrimonial y familia. Clases para ser buenos padres.

GOOD SHEPHERD CHILD CARE CENTER

LOCATION: 610 N.W. Eleventh, Hermiston, OR, 97838 Telephone: 541-667-3511

SERVICES PROVIDED: Infant/Toddler - Ages 6 weeks to 2½ years. Children in this group are allowed independent growth through play centers and directed group activities. This program promises a great combination of love, basic care and physical and intellectual growth.
Preschool - Ages 2½ to 5 years

FEES/COSTO: Please call to inquire about fees / (Favor de llamar para pedir los precios)

PERSONAS SERVIDAS: Infantes y párvulos - Edades de 6 semanas a 2½ años. A los niños en este grupo se les permite el crecer independiente a través de centros de juegos y actividades de grupo con dirección. Este programa promete una buena combinación de amor, cuidado básico, y desarrollo físico e intelectual.
Preescuela 2½ - 5 años de edad

GOOD SHEPHERD MEDICAL CENTER

LOCATION: 610 N.W. 11th, Hermiston, OR 97838

TELEPHONE: Medical Group 541-567-5305
Main switchboard 541-667-3400 Website: www.gshealth.org

DAYS & HOURS: Hospital: 24 hrs/day, 7 days/wk. Medical Group: 8:00 a.m. – 5:00 p.m. Mon-Fri (Hospital: 24 horas, 7 días a la semana. Grupo Medical: 8:00 a.m.-5:00 p.m. Lun-Vie).
Pharmacy: Mon-Fri 9:00 a.m.-6:00 p.m.; and Saturday 10:00 a.m.-4:00 p.m.
(Farmacia: Lun-Vie 9:00 am-6:00 pm; y Sabado 10:00 am-4:00 pm)

SERVICES PROVIDED: Level III Trauma Center. Complete medical, surgical, (including day surgery) laboratory, 24-hour emergency services, speech, occupational, respiratory, physical and infusion therapy and home health care. Hospice, obstetrics and gynecological services, pediatrics, urology, cardiac testing and state-of-the-art diagnostic imaging technologies including CAT Scan, Ultrasound, Nuclear Medicine, Mammography, Special Procedures and MRI. JCAHO accredited.

FEES: Medicare, Oregon Health Plan, insurances and self-pay accepted. Some community health education classes have a small fee.

SERVICIO PROVEIDO: Nivel III Centro de Ttrauma. Servicios completo, medicos, cirugía, (incluyendo cirugía) laboratorio, servicios de emergencia las 24 horas al día, habla, ocupacional, respiratorio, terapia física y terapia de infusión y cuidado de salud en casa. Hospicio, servicio de tecologia y gynecologia, pediátrico, urología, examen cardiaco y diagnostico de tecnología incluyendo CAT Scan, ultrasonido, medicina nuclear, mamografía, procedimientos especiales y MRI.

COSTO: Se acepta pago de Medicare, Oregon Health Plan, seguro de salud, y pagos del cliente. Algunas clases de educación de salud, tienen un bajo costo.

GOOD SHEPHERD MEDICAL GROUP-PEDIATRICS

LOCATION: 600 N.W. 11th St., Hermiston, OR 97838

CONTACT: Dennis Burke, 541-567-5305

DAYS & HOURS: Monday – Friday, 9:00 – 12:00 p.m.; 1:00 – 5:30 p.m. / (Lunes a Viernes)

TELEPHONE: Billing questions 541-667-3494 Internal Medicine 541-667-3491
 Nurse practitioners 541-667-3492 Obstetrics/Gynecology 541-667-3490
PEDIATRICS: Phone 541-667-3740 Dr. Paul Campagna, and Dr. Mabel Yew.
 PERSONS SERVED: General public. / (servicio para el Publico en general)
 SERVICES PROVIDED: Adult internal medicine physicians, pediatric physician, family nurse practioners, OB/Gyn
 physicians and general surgeon
 FEES: Medicare, Oregon Health Plan, most private insurance and self-pay accepted.
 SERVICIO PROVEIDO: Doctores de medicina interna para adultos, pediatra, enfermero practicante de familia,
 OB/Gyn y cirujano general
 COSTO: Se acepta: Medicare, Oregon Health Plan, seguro de salud privado, y pagos personales.

GRACE PRESBYTERIAN CHURCH

LOCATION: 703 South Main, Milton Freewater, OR 97862 Telephone: 541-938-3842
 DAYS & HOURS: Tuesday mornings, Wednesday and Friday afternoons, or leave message
 PERSONS SERVED: General public / (se sirve al Publico en General)
 SERVICES PROVIDED: Sunday school 3 years to adult, church activities. Transient and emergency aid available
 through Milton Freewater Ministerial Association.
 DIAS Y HORARIO: Martes por la mañana, Miercoles y Viernes por la tarde, o deje mensaje.
 SERVICIO PARA: Escuela dominical para niños de 3 años a adultos, actividades de iglesia. Ayuda
 disponible para personas que van de paso y para emergencia a través de la Asociación
 Ministerial de Milton-Freewater.

GUARDIAN ANGLEL HOMES

LOCATION: 540 N.W. 12th, Hermiston, OR 97838 Phone: 541-564-9070 Hours: 24 hours
 PERSONS SERVED: Senior and disabled adult population
 SERVICES PROVIDED: 24-hour assisted care in a lovely home environment.
 FEES: Based on level of service, apartment size. Accepts Medicaid.
 SERVICIO PARA: Población de ancianos y adultos con discapacidades
 SERVICIO PROVEIDO: Ayuda de cuidado las 24 horas en ambiente casero.
 COSTO: Basado en el nivel de servicio, tamaño de apartamento. Se acepta Medicaid.

H

HARRIS JUNIOR ACADEMY

LOCATION: 3121 S.W. Hailey, Pendleton, OR 97801 Phone: 541-276-0615
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m. – 3:15 p.m. / (Lun-Vie 8:00 a.m.-3:15 p.m.)
 SERVICES: Christian education for 1st-8th grade / (Educacion cristiana para 1^{ro}-8^{vo} grado)
 FEES/COBRO: Call for fee information. / (Llame para información)

HELPING HAND

LOCATION: 346 SE 2nd, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-3418
 DAYS & HOURS: Tuesday-Friday 9:00-11:30 a.m. / (Martes-Jueves 9:00-11:30 a.m.)
 PERSONS SERVED: Low-income people, underemployed people in Pendleton and Milton-Freewater only.
 SERVICES PROVIDED: Help people with food, gas, medicine, utilities, rent, personal ítems. Give referrals to
 proper agencies. Food is only provided on Fridays and should not be mistaken for
 Pendleton's Food Pantry; St. Marys Outreach is the local food pantry.
 SERVICIO PARA: Personas de bajos ingresos y personas con empleo de bajos ingresos en las ciudades de
 Pendleton y Milton Freewater solamente.
 SERVICIO PROVEIDO: Ayuda para la gente: alimentos, gas, medicamento, utilidades, alquiler, articulos
 personales. Se da referencia para agencias apropiadas. La comida solamente se provee los
 Viernes, y no se debe confundir con Pendleton Food Pantry; St. Mary's Outreach es el
 banco de alimentos local.

HEPPNER CHAMBER OF COMMERCE

LOCATION: West May, / P. O. Box 1232, Heppner, OR 97836 Telephone: 541-676-5536
E-MAIL: dir@heppnerchamber.com / heppnerchamber@centurytel.net
DAYS & HOURS: Monday – Friday - 10:00 a.m.-4:00 p.m. (flexible) / Lunes a Viernes
PERSONS SERVED: General public / (Publico en general)
SERVICES PROVIDED: Non-profit organization dedicated to creating a positive environment where business, community, and people thrive. Provides travel and information for visitors and those interested in relocation, and acts as a liaison between businesses and consumer. Maps, brochures, guides, and data on economic development are available. Plans local events and weekly programs.
FEES/COSTO: None / (Ninguno)
SERVICIO PROVEIDO: Una organización no-lucrativa dedicada a crear un medio ambiente positivo, donde los negocios, la comunidad, y la gente crece. Provee información y transporte para visitantes y para personas interesadas en volverse a colocar, y participa como un enlace entre negocios y consumidor. Están disponibles Mapas, folletos, guía e información sobre el desarrollo económico. Planes de eventos locales y programas semanales.

HEPPNER DAY CARE

LOCATION/LUGAR: 330 N. Gale / P.O. Box 44, Heppner, OR 97836 Telephone: 541-676-5429
PERSONS SERVED: Preschool for 3 and 4 year olds. Childcare for children 30 months to 12 years
Preschool: Children 3 to 4 years old
Heppner, Lexington and farming community; all are welcome.
SERVICES PROVIDED: Day care & preschool, including meals, snacks, and activities.
SERVICIO PARA: Preescola para niños de 3 y 4 años. Cuidado de niño para niños de 30 meses a 12 años
Preescola: para niños de 3-4 años; Comunidades de Heppner, Lexington y agricultura; todos son bienvenidos, incluye comidas, meriendas, y actividades.

HEPPNER ST. PATRICK SENIOR CENTER

LOCATION: 182 N. Main St., / P.O. Box 266, Heppner, OR 97836
TELEPHONE: 541-676-9030 Redeemerchurch@Live.com
DAYS & HOURS: Office Hours: Monday-Friday 9:00 a.m.-12:00 p.m. and 1:00-4:00 p.m.
Center Hours: 8:00 a.m. – 9:00 p.m.
PERSONS SERVED: Residents of the hotel. Everyone is welcome regardless of age.
SERVICES PROVIDED: Provides a meeting place for clubs and groups. Provides a sitting and visiting room for game activities. Meals served every Wednesday at 11:30-12:30 p.m. Meals delivered to homebound or disabled. Blood pressure taken 11:30 a.m.-12:00 noon every Wednesday. Adams Hearing aid Center, Don McAndie, 4th Monday of month, 4:00-5:00 p.m.
Bus available for medical trips for seniors, disabled and low income.
FEES: No charge for seniors – donations accepted. Lunch \$6.00 – under 60 yrs.
SERVICIO PARA: Residentes del hotel. Todos son bienvenidos sin importar la edad. (Continued)
SERVICIO PROVEIDO: Provee un lugar para juntas de clubs y grupos. Provee un cuarto de espera para actividades de juego. Se sirven comidas cada Miércoles de 11:30-12:30. Se lleva comida a su hogar a personas inmóviles y deshabilitados. Se toma presión de sangre cada miércoles de 11:30 a.m.-12:00 p.m. Cada cuarto Lunes del mes Adams Hearing Aid Center, Don McAndie, hace prueba del oído de 4:00-5:00 p.m.

HERMISTON BUSINESS & COMMUNITY WATCH

LOCATION: 330 S. 1st St., Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-667-5112
PERSONS SERVED: Hermiston residents
SERVICES PROVIDED: To assist Hermiston residents in setting up neighborhood watch groups. We have crime prevention resources available at the annex. Home security survey in the name of crime prevention (can be done for private parties). Community watch meeting 1st Wed. of every month in Hermiston, call for time and location.
SERVICIO PARA: Residentes de Hermiston
SERVICIO PROVEIDO: Para ayudar a los residentes de Hermiston a comenzar grupos de vigilancia de vecindad. Tenemos materiales para prevención de crimen disponibles en el anexo. Se puede hacer una encuesta de seguridad en nombre de prevención de crimen (se puede hacer para grupos privados). Junta de vigilancia de la comunidad el 1^{er} Miércoles de cada mes en

Hermiston, llame para informarse del horario y lugar.

HERMISTON CHAMBER OF COMMERCE and HERMISTON CONFERENCE CENTER

LOCATION: 415 S. Hwy 395, / P. O. Box 185, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-567-6151 Fax: 541-564-9109 www.hermistonchamber.com
DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m. - 5:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
PERSONS SERVED: General public, greater Hermiston area & businesses, and west Umatilla County.
SERVICES PROVIDED: Travel and community information, acts as a liaison between consumers and businesses, and assists in relocation for residential or businesses.
There are state and local maps, brochures, and data on economic development.
Sponsorship opportunities available for members.
SERVICIO PARA: Público en general, alrededores del área de Hermiston, y oeste del condado de Umatilla.
SERVICIO PROVEIDO: Información de la comunidad y viajes. Actúa como enlace entre los consumidores y los negocios y asiste en reubicación para residencias o comercios.
Hay mapas locales y del estado, folletos e información sobre el desarrollo económico. Las oportunidades del patrocinio disponibles para miembros.

HERMISTON CHRISTIAN CENTER

LOCATION: 1825 W. Highland, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-567-3480 Fax: 541-567-3621
OFFICE HOURS: Monday - Thursday, 8:30 a.m. to 5:00 p.m.; Sunday 10:30 a.m. and 6:00 p.m.
PERSONS SERVED: General public
SERVICES PROVIDED: Nursery/youth to adult.
Church services: Wed. 6:30 p.m.; Sunday, 10:30 a.m.
Sunday School 9:00 a.m. and 6:30 p.m. every Wednesday
Adult Sunday School / Wednesday night youth
DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 8:30 a.m.-5:00 .m.; Domingo 10:30 a.m. y 6:00 p.m.
SERVICIO PARA: Publico en general
SERVICIO PROVEIDO: Guardería/jovenes a adulto; Culto de Iglesia los Miercoles 6:30 p.m.; Domingo 10:30 a.m.
Escuela Dominical 9:00 a.m.; y 6:30 p.m. cada Miercoles
Escuela Dominical para Adultos / Miercoles por la noche – Jovenes.

HERMISTON CHRISTIAN SCHOOL

LOCATION: 1825 West Highland, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-567-3480 Fax: 541-567-3621 www.hcc4u.org
DAYS & HOURS: Monday - Friday 8:30 a.m.-4:00 p.m. Staff works 8:00 a.m.-4:30 p.m.
Kindergarten 8:30-12:00 noon, Mon.-Thurs.
Preschool (4 years old) 8:30-12:00 p.m. Monday, Tuesday, Wednesday
PERSONS SERVED: Children pre K - 12th grade
SERVICES PROVIDED: Children education –pre kindergarten through 12th grade. Accelerated Christian Education School of Tomorrow curriculum, P.E. activities, chapel, scripture memory, Bible-centered education, opportunity to attend competitive conventions. Individualized curriculum. **SERVICIO PARA:** Niños de los grados pre-kindergarten al grado 12.

HERMISTON GOOD SAMARITAN CENTER-DESERT SAGE MANOR

LOCATION: 986 West Juniper Ave., Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-667-8607
DAYS & HOURS: Manager on site Monday- Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m.
PERSONS SERVED: Elderly on limited income, 62 and older
SERVICES PROVIDED: Subsidized housing. 24 unit, single bedroom apartments. Elevator available for upper level units. 2 units designed for wheelchair access ability. Community room with complete kitchen and entertainment center for large group activities. Library, mail room, and laundry facilities, groundskeeping, maintenance services, heat and electricity.
FEES: Rent based on income, must meet Department of Housing and Urban Development requirements to qualify.
SERVICIO PARA: Ancianos con ingresos limitados; 62 años o mayores.
SERVICIO PROVEIDO: Subvención de vivienda. 24 unidades de apartamento de un dormitorio. Hay elevador disponible para unidades con doble piso arriba. 2 unidades designadas con acceso para silla de ruedas. Biblioteca, cuarto de correo y lavandería. Servicios de mantenimiento, calefacción y electricidad.

COSTO: La renta se basado en los ingresos, para calificar necesita cumplir con los requerimientos del departamento de vivienda y desarrollo urbano.

HERMISTON JUNIOR ACADEMY

LOCATION: 1300 N.W. Academy Lane, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-567-8523
DAYS & HOURS: Office: Monday-Thursday 8:00 a.m.-3:30 p.m.
Friday 8:00 a.m.-12:00 p.m.
Kindergarten-9th: Monday-Thursday 8:00 a.m.-3:00 p.m.
Friday 8:00 a.m.-12:00 p.m.
SERVICES PROVIDED: Christian education for kindergarten through 9th grade. Hot lunch available Tuesday.
FEES: \$297.00 (non-constituent) per month for 10 months (grades K-9)
SERVICIO PROVEIDO: Educación cristiana desde el kindergarten hasta el 9no grado. Comida caliente los Martes.
COSTO: \$297.00 por mes por 10 meses (grados K-9)

HERMISTON PARK & RECREATION

OFFICE: 180 N.E. 2nd St., Hermiston, OR 97838
Telephone: 541-667-5018 Fax: 541-567-5530

HERMISTON PUBLIC LIBRARY

LOCATION: 235 E. Gladys Ave., Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-567-2882
email: library@hermiston.or.us <http://www.hermistonlibrary.us>
DAYS & HOURS: Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday 11:00 a.m.-7:00 p.m.
Friday & Saturday 10:00 a.m.-5:00 p.m.
Children reading hour: Wednesday, 11:15-11:45 a.m. / Friday: 10:15-10:45 a.m.
Baby Boogie: Wednesday 10:00-10:30 a.m.; (Closed on Sundays)
SERVICES PROVIDED: Books, magazines, newspapers, videos, projectors & screen, overhead projector, computer, CD-Rom, reference, inter-library loans, children's programs, internet access, meeting room, some books, magazines and videos in Spanish. Micro-film reader, word processing and self checkout service.
FEES: \$25 charge on library cards outside of UmatillaCounty.
No charge for Umatilla county residents.
SERVICIO PROVEIDO: Libros, revistas, periódicos, videos, proyectores y pantalla, computadora, referencia de factura, (prestamos) intermediante, programas para niños, acceso al internet, biblioteca, salas para reuniones, algunos libros, revistas y videos en Español. Lector de microfilm, procesador de palabras y servicio de pago independiente.
COSTO: La tarjeta cuesta \$25 para personas viviendo fuera del Condado de Umatilla.
Gratis para residentes del condados de Umatilla.

HERMISTON SENIOR CENTER

LOCATION: 435 W. Orchard Ave. / P.O. Box 854, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-567-3582
DAYS & HOURS: Tuesday and Thursday 8:00 a.m.-1:00 p.m. (SERVICIO PARA):
PERSONS SERVED: Seniors over 50 years of age \$2.50 / Ancianos mayores de 50 años \$2.50
(includes family guests) / (incluye invitado de la familia)
Non Senior Adults \$3.00 / Adulto no-Anciano \$3.00
Children Under 10 years \$1.00 / Niños menores de 10 años \$1.00
SERVICES PROVIDED: One noon meal a day provided on Tuesdays and Thursdays (bring your own place setting). Senior bus is available; call above number for rides (suggest \$.75 donation). Home delivered meals to shut-ins within the City limits; call above number for delivery. Bus is also available for groups and long trips. Outreach (reaching out to Seniors to see how they are doing and functioning in the community) referrals, information, advocacy.
SERVICIO PROVEIDO: Se provee una comida al mediodia los Martes y Jueves (traiga sus propios utensilios). Hay autobús para ancianos disponible; llame al teléfono de arriba para que lo recojan (se sugiere donativo de \$.50). Entregas de comidas a domicilio a personas que no pueden salir y viven dentro de los limites de la ciudad; llame al numero de arriba para entrega a domicilio. Autobus disponible para grupos grandes. Alcance (estar al tanto de los ancianos y revisar si participan en la comunidad) referencias, información y abogacía.

HOLT INTERNATIONAL CHILDREN'S SERVICES

LOCATION: Capitol Plaza, 9320 SW Barbur Blvd., Suite 220, Portland, OR 97219
TELEPHONE: 503-244-2440 Website: www.holtintl.org
DAYS & HOURS: Agency hours: Monday-Friday 8:00 - 4:30 p.m.
PERSONS SERVED: Persons residing throughout Oregon.
SERVICES PROVIDED: International and U.S. and State of Oregon Adoption Studies, as well as Independent adoption studies. Services available throughout Oregon.
RESOURCES: Social Workers located throughout Oregon. Holt cooperates with approximately 10 countries in International Adoptions.
FEES: Variable, some sliding scale.
SERVICIO PARA: Personas que viven en todo el estado de Oregon.
SERVICIOS PROVEIDOS: Estudios de Adopcion Internacional y en EEUU y del Estado de Oregon, como también Estudios de Adopción Independientes. Servicios disponibles por todo Oregon.
RECURSOS: Hay trabajadores sociales localizados por todo el estado de Oregon. Holt coopera con aproximadamente 10 paises para Adopciones Internacionales.
COSTO: Variable, hay alguna escala de costo.

HOMESTEAD YOUTH & FAMILY SERVICE

LOCATION: 816 S.E. 15th, / P. O. Box 1325, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-5433 or 541-276-2713
DAYS & HOURS: Monday - Friday 8:00 a.m. – 5:00 p.m.
PERSONS SERVED: Residents of the Pendleton area as well as all of Oregon
SERVICES PROVIDED: Adolescent treatment for males ages 12-18 and is a 24 hour, 7 day a week program. Community outreach program and education services. We offer out-patient mental health services for youth (birth through adolescence) and their families. This service is available to residents of northeastern Oregon and, more specifically, the Pendleton area. We offer a wide range of topics such as child abuse, eating disorders, parenting, and specialized education and therapy groups as the community needs dictate. Substance abuse services. Marigold Program for at-risk boys and girls 11-18 years of age.
FEES: Call for information. A moderate ability to pay scale is available to those in need. Some insurance is also accepted.
SERVICIO PARA: Residentes de Pendleton como también todo el estado de Oregon.
SERVICIO PROVEIDO: Tratamiento para adolescentes de genero masculino de 12-18 años y es un programa de 24 horas, 7 días a la semana. Ofrecemos un programa de alcance para la comunidad y servicio de educación. Ofrecemos servicio de paciente-externo para salud mental para jóvenes (desde el nacimiento hasta edad de adolecente) y sus familias. Este servicio se ofrece para residentes del noroeste de Oregon y, específicamente el área de Pendleton. Ofrecemos amplia variedad de temas, por ejemplo, abuso infantil, desorden para comer, ser padres y educación especializada y terapia en grupo según la necesidad en la comunidad. Servicios para abuso de sustancias. Programa Marigold para niños y niñas de 11-18 años que estan a riesgo. COSTO: Llame para información. Hay tarifa moderada disponible para el pago para personas con necesidad. Se aceptan algunos seguros médicos.

HOME SWEET HOME RETIREMENT INN

LOCATION: Elizabeth Withers, Owner. 1303 Chestnut Street, Milton Freewater, OR 97862
TELEPHONE: 541-938-3345 Hours: 24 hours/7 days a week.
PERSONS SERVED: No age restrictions, men only in the community needing TLC.
SERVICES PROVIDED: Home-like atmosphere in Milton Freewater. Assistance with all activities of daily living for the residents as needed; medication supervision, daily laundry and house cleaning, meals, grooming, bathing, dressing, toileting, mobility, and night time care. The small personal staff also provides help with scheduling appointments, along with transportation medical appointments, social and living activities; furthermore, providing social and emotional support.
FEES: Medicare, Medicaid, Social Security disability claims, and private pay.
SERVICIO PARA: No hay restricción de edad, solamente para el genero masculino que necesitan cariño.
SERVICIO PROVEIDO: Atmósfera hogareña en Milton Freewater. Ayuda con las actividades diarias de los según sea necesario; supervisión de medicamentos, lavandería y limpieza, comidas, arreglo, baño, vestir, sanidad, movilidad, y cuidado nocturno. El personal también provee ayuda

para programar citas, transporte a citas medicas, actividades sociales; además, se provee apoyo social y emocional.
Medicare, Medicaid, reclamos de incapacidad del Seguro Social, y pago privado.

COSTO:

HOPE FOR HEALING

LOCATION: 1050 W. Elm Ave, Suite 220, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-667-3543 (Vange, John Memorial Hospice number)
DAYS & HOURS: Second Thursday and Fourth Monday of each month
PERSONS SERVED: General public
SERVICES PROVIDED: A monthly support group for individuals who are going through the process of grieving. Includes ongoing education and support.
SERVICIO PARA: Para el público en general.
Horario segundo Jueves y cuarto Lunes de cada mes.
SERVICIOS PROVEIDOS: Grupo de apoyo mensual para personas que estan pasando por penas, y apoyo educacional.

HORIZON PROJECT, INC.

Hermiston

MAILING ADDRESS: 80870 Hwy 395 North, Hermiston, OR 97838 (Main Office)
TELEPHONE: 541-567-8374
PERSONS SERVED: Serves adults with diagnosis of developmental disabilities in need of 24-hour support. State referral required.
SERVICES PROVIDED: Teaches independent living and employment skills in a residential training home. Residents are taught all skill levels. Additionally, Horizon Project provides all necessary support for successful employment opportunities. No fees.
SERVICIO PARA: Provee servicios para adultos con diagnostico de discapacidades de desarrollo que necesitan apoyo las 24 horas del día. Se require una referencia del Estado.
SERVICIO PROVEIDO: Enseñanza para vivir independiente y habilidades para empleo en un hogar residencial de entrenamiento. A los residentes se les enseñan todos los niveles de desarrollo. Ademas, se provee todo el apoyo necesario para oportunidades de trabajo con éxito. No hay cobro.

Milton-Freewater

LOCATION: 608 North Russell, PO Box B, Milton Freewater, OR 97862
TELEPHONE: Residential & Vocational Programs 541-938-5658
PERSONS SERVED: Adults with disabilities and any youth
SERVICES PROVIDED: Vocational and living skills training, sheltered work experience. Job placement, training, and follow-along support youth programs. Recycling services to the city of Milton Freewater. Residential group homes and independent living programs. Group homes available. Serves senior citizens with a day program. Community Resource coordinator.
SERVICIO PARA: Adultos con discapacidades y juvenes.
SERVICIOS PROVEIDOS: Entrenamiento vocacional y habilidades de vida diaria, experiencias de trabajo. Entrenamiento para colocación de empleo y continuación-de-apoyo para programas de jóvenes. Hogares de grupos disponibles. Servicio para ciudadanos ancianos con programa de dia. Coordinador de recursos de la comunidad.

Pendleton

LOCATION: 223 SW Court, Pendleton, OR 97801 / P. O. Box 1286, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-278-4544
DAYS & HOURS: Office hours: Monday-Friday 8:00 a.m.-4:00 p.m.
PERSONS SERVED: Adults with developmental disabilities
SERVICES PROVIDED: Residential and Vocational services for adults with developmental disabilities. Residential services include: 24-hour group homes and apartments and a semi-independent living program. Vocational services include sheltered workshops and supported employment, and alternatives to employment.
SERVICIOS PROVISTOS: Servicio vocacional y residencial para adultos con discapacidades de desarrollo. Servicios residenciales incluyen: casas de grupo con servicios las 24 horas y apartamentos y programas con vivienda semi-independiente. Los servicios vocacionales incluyen talleres con protección y apoyo para empleo, y alternativas para empleo.

INGLE CHAPEL CONGREGATIONAL CHURCH

LOCATION: 85372 Hwy 339, Milton Freewater, OR 97862 Telephone: 541-938-7002
Email: email: www.ingelchapel.com Website: www.mops.org
PERSONS SERVED: General public - By appointment
SERVICES PROVIDED: Pastoral counseling available. "MOPs." Homemaking support group.
Sunday School: 9:30 a.m. MOPS 2nd & 4th Monday
Summer: 10:00 – 11:00 a.m. 5:30 p.m. – 7:30 p.m.
Winter: 11:00-12:00 p.m. Call, 509-529-5862 and ask for Maureen for more info.
FEES/COSTO: Negotiable / Negociable
SERVICIO PARA: Público en general a través de citas.
SERVICIO PROVEIDO: Hay consejería pastoral. ("MOPs," 2do y 4to Lunes), Grupo de apoyo para ama de casa.
Escuela Dominical 9:30 a.m.; Verano 10-11 a.m. y 5:30-7:30 p.m.;
Invierno 11:00 a.m.-12:00 p.m.; llame a Maureen al 509-529-5862 para mas información.

INTERMOUNTAIN EDUCATION SERVICE DISTRICT

LOCATION: 2001 S.W. Nye, Pendleton, OR 97801 Phone: 541-276-6992 Fax: 541-276-4252
www.umesd.k12.or.us

AUDIOLOGY & HEARING IMPAIRED / Audiología y Problemas del Oído

CONTACT: School aged students: local schools
Children birth to five: Umatilla-Morrow ESD, 966-3133 of 1-800-927-5847
PERSONS SERVED: Ages birth to 21 years suspected of having a hearing impairment
SERVICES PROVIDED: Assessment and evaluation of hearing. Evaluation of academic needs, direct instruction and consultation of hearing impaired and deaf students. Parent training, self help, and auditory training.
FEES/COSTO: None / (Ninguno)
PERSONAS SERVIDAS: Edades desde el nacimiento a los 21 años con sospecha de tener problemas del oído.
SERVICIOS PROVISTOS: Revisión y evaluación de los oídos. Evaluación de necesidades académicas, instrucción directa y consulta para estudiantes con problemas del oído y sordos.
Entrenamiento para los padres, ayuda-propia, y enseñanza auditorial.

AUTISM PROGRAM / Programa de Autismo

CONTACT: School aged students: local schools
Children birth to five: Umatilla-Morrow ESD - 966-3133 or 1-800-927-5847
PERSONS SERVED: Ages birth-21 years suspected of having autism.
SERVICES PROVIDED: Consultation services to address specific problems of individual students. To assist in determining program eligibility, and developing appropriate education programs. To serve as a resource for parents and professionals.
Referrals for school age children are made through the child's local school district. Children below school age are referred through the Early Intervention/Early Childhood Special Education Assessment team at 1-800-927-5847
RESOURCES: Books, journals, video & audio tapes and materials.
PERSONAS SERVIDAS: Edades desde el nacimiento a 21 años que se les sospeche tener autismo.
SERVICIOS PROVISTOS: Servicios de consulta para mejorar los problemas específicos de estudiantes individuales. Asistir en la determinación de elegibilidad para el programa, y desarrollar programas aprobados para la educación. Para servir como recurso para padres y profesionales. Información disponible para los padres y profesionales. Se hace una referencia para niños a través del distrito escolar local. Niños menores de edad escolar se les da una referencia a través del grupo "Early Childhood Assessment Team" at telefono 1-800-927-5847.

RECURSOS: Libros, periodicos, videos y audio-cintas y materiales.

EARLY INTERVENTION AND EARLY CHILDHOOD / Intervención Temprana, y Niñez Temprana

CONTACT: Umatilla-Morrow ESD Telephone: 541-966-3133 or 1-800-927-5847
PERSONS SERVED: Ages birth to 5 years of age.
SERVICES PROVIDED: Services include evaluation and diagnosis of child functioning, parent and school consultation, intervention recommendations, counseling and parent training and direct services to children in classroom sites and Head Start sites. Early Childhood Special Education Classrooms are located in Pendleton, Hermiston, Milton Freewater, Boardman, and Irrigon for children ages 3 to 5 who qualify.

PERSONAS SERVIDAS: Home based programs are available for children ages birth to 3 who qualify.
Edades desde el nacimiento hasta los 5 años de edad.

SERVICIOS PROVEIDOS: Los servicios incluyen evaluación y diagnóstico de las funciones del niño, consulta con los padres y escuelas, recomendaciones de intervención, consejos y entrenamiento para los padres y servicios directos para niños en salones de clases del programa de Head Start. Salones de clases de educación especial para la niñez temprana están localizados en Pendleton, Hermiston, Milton Freewater, Boardman, e Irrigon para niños de 3 a 5 años que califican. Hay programas basados en el hogar disponibles para niños desde el nacimiento hasta 3 años de edad que califican.

MIGRANT EDUCATION PROGRAM / Programa de Educación para Emigrantes

TELEPHONE: 541-276-6992 Hours: Monday-Friday 7:30 a.m.-4:30 p.m. / (Lunes a Viernes)

CONTACT: School aged students: contact local schools or 541-966-3111
Children aged three to five: Contact IMESD 541-966-3157 / 541-966-3111

PERSONS SERVED: Children 3-21 years old of migrant farm workers.

SERVICES PROVIDED: Supplementary Education Services (K-12)
Oral language development, reading, math, credit completion (secondary only), tutorial, and counseling. Support Services--home visits, emergency health care, limited transportation for medical purposes, accident insurance, translation, and advocacy. Supplementary Support Services for out of school students. Limited preschool program for 3-5 year olds. Parent liason services and parent training. Summer programs available for Hermiston, Milton Freewater, Umatilla, Echo, Stanfield, and Morrow County. Accident Insurance policy for enrolled migrant students. Spanish person available.

FEES / COSTO: None / (Ninguno)

CONTACTO: Para estudiantes de edad escolar: Llame a las escuelas locales o 541-966-3111
Niños de edades de tres a cinco: Llame a IMESD al 541-966-3157 o 541-966-3111

PERSONAS SERVIDAS: Hijos de trabajadores emigrantes de 3-21 años de edad

SERVICIOS PROVISTOS: Servicio de educación suplementaria desde K-12. Desarrollo de language oral, lectura, matemáticas, terminación de créditos (escuela secundaria solamente) y consejería. Servicios de Apoyo - visitas al hogar, cuidado de salud en emergencias, transportación limitada por razones médicas, aseguranza de accidente, traducción, intercesor. Servicios de apoyo suplementarios para estudiantes que no están en la escuela.
Programas de verano disponible en Hermiston, Milton Freewater, Echo, Stanfield, Umatilla y el condado de Morrow. Programa Preescolar limitado para niños de 3 a 5 años. Hay personas que hablan español. Servicios, enlace y capacitación para padres. Seguro de accidente para niño/s inscritos en el Programa Migrante

ORTHOPEDICALLY IMPAIRED, PHYSICAL & OCCUPATIONAL THERAPY / Problemas Ortopedicos, Físicos y Ocupacionales

ONTACT: School aged students: Local Schools
Children birth to three: IMESD – 541-966-3135

PERSONS SERVED: Ages birth-21 with motor impairments or suspected motor impairments

SERVICES PROVIDED: Services include screening and assessment of motor skills and adaptive equipment needs; direct physical and occupational therapy; parent training; technology services and equipment. Referrals for school age children are made through the child's local schooldistrict. Children below school age are referred through the Early Childhood Assessment Team at 1-800-927-5847. Referral services for Community Connections Network. Botox clinic, orthotic clinic, and wheelchair clinic are also available.

PERSONAS SERVIDAS: Edades de nacimiento a 21 años con impedimentos móviles o sospecha de impedimentos

SERVICIOS PROVISTOS: Los servicios incluye revisión y evaluación de habilidades de movimiento y necesidad de equipo adaptivo; terapea física y ocupacional directa; entrenamiento para los padres; servicio de tecnologia y equipo. Se hacen referencias para niños de edad escolar a través del distrito escolar local. A niños menores de edad escolar se les da referencia a través del "Grupo de Evaluacion para Niñez Temprana" llamando al 1-800-927-5847. Servicios de referencia Network de Conexiones de la Comunidad. Clínica Botox, clínica ortopedica, y clínica de silla de ruedas, también esta disponible. Servicio para edades del nacimiento hasta los 21 años con discapacidad de movimientos.

SCHOOL PSYCHOLOGY AND BEHAVIOR SERVICES / Sicologia Escolar y Servicios de Comportamiento

CONTACT: School aged students: Local Schools

PERSONS SERVED:	Children birth to five: IMESD 541-966-3133
SERVICES PROVIDED:	Ages birth to 21 years Direct and consultation services for students, teachers, and parents, including educational evaluations for special education eligibility; short-term counseling for individual students or small groups of students; and consultation with teachers and parents for academic and behavioral concerns within the school setting. Evaluations for behavior and emotionally disturbed, mental health assessments, at-risk evaluations, alcohol and drug screening, and evaluations for referral assistance to mental health or medical practitioners. Referrals for school age children are made through the student's local school district. Written reports are available through the student's local school. Children below school age are referred through the Early Childhood Assessment Team at 1-800-927-5847.
PERSONAS SERVIDAS:	Edades desde el nacimiento hasta 21 años de edad.
SERVICIOS PROVISTOS:	Servicios de consulta directa para estudiantes, maestros, y padres, incluyendo una evaluación educacional para la elegibilidad de educación especial; consejos educacionales de período breve para estudiantes individuales o grupos pequeños de estudiantes; y consulta con maestros y padres por razones académicas o preocupaciones de comportamiento dentro de un lugar escolar. Evaluaciones de comportamiento y disturbios emocionales, evaluación de salud mental, evaluación a-riesgo, revisión de alcohol y droga, y evaluación para referencia de asistencia para un proveedor de salud mental o medico. Las referencias para niños de edad escolar se hacen a través del distrito escolar local del niño. Están disponibles reportes escritos a través de la escuela local del estudiante. A los niños menores de edad escolar se les da referencia a través del grupo de evaluación de niñez temprana "Early Childhood Assessment Team" al 1-800-927-5847.
<u>SPEECH AND LANGUAGE SERVICES / Servicios para el Habla y Lenguaje</u>	
CONTACT:	School age students: local schools
PERSONS SERVED:	Children birth to five: IMESD – 541-966-3133 or 1-800-927-5847 Ages birth-21 years with speech or language problems or suspected of having speech or language problems (who have not graduated from high school)
SERVICES PROVIDED:	Assessment and evaluation of children with communication concerns. Direct intervention to eligible students and/or consultation with parents, teachers and others. Referrals for school age children are made through the child's local school district. Children below school age are referred through the Early Childhood Assessment Team at 1-800-927-5847.
RESOURCES:	Books, journals, videos and audiotapes.
PERSONAS SERVIDAS:	Niños desde el nacimiento hasta cinco años: IMESD – 541-966-3133 o 1-800-927-5847 Edad del nacimiento hasta 21 años con problemas o sospecha de tener impedimento del habla o problemas de lenguaje (que no se han graduado de la preparatoria).
SERVICIOS PROVISTOS:	Evaluación y revisión de niños con preocupaciones con la comunicación. Intervención directa para estudiantes elegibles y/o consulta con los padres, maestros y otras personas. A los niños menores de edad escolar se les da referencia a través del grupo de evaluación de niñez temprana "Early Childhood Assessment Team" al 1-800-927-5847..
RECURSOS:	Libros, diarios, videos, y audio-cintas.
<u>VISION, EASTERN OREGON REGIONAL PROGRAMS / Vista, Programa del Este de Oregon</u>	
CONTACT:	School aged students: local schools
PERSONS SERVED:	Children birth to five: IMESD 541-966-3133 Ages birth to 21 years with visual impairment
SERVICES PROVIDED:	A continuum of services designed to meet students' individual needs is available to each eligible student in the region. These include for school age children: direct and/or indirect instruction in compensatory skills (i.e. braille, abacus, computer assisted technology), specialized equipment and materials, consultation with teachers, parents and other professionals; and in-home consultation and training for preschool children. Staff is also available to provide training in Orientation and Mobility (i.e., address system, cane travel) and in-services regarding vision loss and how it relates to educational needs. Referrals for school age children are made through the child's local school district. Children below school age are referred through the Early Childhood Assessment Team at 1-800-927-5847.
PERSONAS SERVIDAS:	CONTACTO - para Estudiantes de edad escolar: escuelas locales Niños del nacimiento hasta cinco años: IMESD 541-966-3133 Edades de nacimiento hasta 21 años con deterioración visual.

SERVICIOS PROVISTOS: Hay continuación de servicios diseñados para cumplir las necesidades individuales de los estudiantes y están disponibles para cada estudiante elegible en la región. Esto incluye niños de edad escolar: directa y/o indirecta instrucción en habilidades compensatorias (ya sea braille, abacus, asistencia de tecnología en computadora), equipo y material especializado, consulta con los maestros, padres y otros profesionales, y consulta en-casa y entrenamiento para niños preescolares. El personal también está disponible para proveer entrenamiento en Orientación y Movilidad (es decir, sistema de dirección, movilidad con el uso de un bastón) y los servicios con respecto a la pérdida de la vista y cómo se relaciona con las necesidades educacionales. Referencias para niños de edades escolares son echas por medio de el distrito escolar del niño. Referencias para niños de edad escolar se hace a través del distrito escolar del niño. A los niños menores de edad escolar se les da referencia a través del grupo de evaluación de niñez temprana "Early Childhood Assessment Team" al 1-800-927-5847.

IRRIGON/BOARDMAN EMERGENCY ASSISTANCE CENTER, INC.

LOCATION: 290 N. Main, Irrigon, / P.O. Box 506, Irrigon, OR 97844 Telephone: 541-922-4563
DAYS & HOURS: Tuesdays 9:00 a.m.-12:00 noon & 1:00 – 3:00 p.m. / (los Martes)
PERSONS SERVED: Low-income residents of North Morrow County with income below 125% of federal poverty guidelines.
SERVICES PROVIDED: Emergency food boxes, help with rent and energy bills.
SERVICIO PARA: Residentes de bajos ingresos del Norte del Condado de Morrow con ingresos abajo del 125% del guía federal de pobreza.

IRRIGON CHAMBER OF COMMERCE

LOCATION: 298 10th St. NE / P.O. Box 678, Irrigon, OR 97818
 Telephone: 541-561-8137 Email: <http://www.irrigonchamber.org>

IRRIGON STOKES LANDING SENIOR CENTER

LOCATION: 195 W. Opal Place / P.O. Box 614, Irrigon, OR 97844
TELEPHONE: Bus scheduling and medical appointments: 541-922-2919
DAYS & HOURS: Monday 10:30 a.m.-2:00 p.m. / (los Lunes)
SERVICES PROVIDED: Provide transportation to senior centers and medical appointments. Outreach services, referrals, information, and entertainment.
Transportation Bus:
 o Monday 10:30 a.m. to Irrigon Senior Center – Lunch
 o Tuesday 10:30 a.m. to Hermiston Senior Center – Lunch and Shopping
 o Thursday 10:30 a.m. to Boardman Senior Center (2 x monthly – Lunch)
Auto: Individual medical appointments
Blood Pressure: Checks each Monday
PERSONS SERVED: Everyone / (Servicio para todas las personas)
SERVICIOS PROVEIDOS: Se provee transporte al centro para ancianos y citas médicas. Alcance de servicios, referencias, información, y entretenimiento.
Transporte de Autobús:
 o Lunes 10:30 a.m. a Irrigon Senior Center – Almuerzo
 o Martes 10:30 a.m. a Hermiston Senior Center – Almuerzo y Compras
 o Jueves 10:30 a.m. a Boardman Senior Center (2 veces por mes – Almuerzo)
Auto: Citas medicas individuales
Presion de Sangre: Revisión cada Lunes

J

JOBS PROGRAM

Milton Freewater: 311 N. Columbia , Milton Freewater, OR 97862
 Jane Kilburg, Coordinator – jkilburg@bluecc.edu 541-938-4082 ext. 3172
Hermiston/Boardman: 980 SE Columbia Drive 541-567-0490 ext. 3322
Pendleton: Oregon Employment Department - 408 S.E. 7th, Pendleton, OR 97801

Days & Hours: Tue & Thur 8:00 a.m.-5:00 p.m.
 Jane Kilburg, Coordinator - jkilburg@bluecc.edu Phone: 541-276-9050 ext. 229

PERSONS SERVED: Referrals from Self Sufficiency, Department of Human Services
 SERVICES PROVIDED: As the prime contractor of the JOBS Program with the Department of Human Services, BMCC facilitates job preparation classes at each of its three sites. Placement into GED, ESL and college level classes, as well as work attachment is made in order to steer clients toward self-sufficiency. The clients in the JOBS Program are referred by Self-Sufficiency, for those who are applying for or are on cash assistance.

SERVICIO PARA: Referencias para Auto-Solvencia, Departamento de Servicios Humanos (DHS)
 SERVICIO PROVEIDO: Como principal contratista del Programa de JOBS con el Departamento de Servicios Humanos, BMCC facilita clases para preparación de trabajo en cada uno de sus tres sitios. Colocación en GED, ESL y clases a nivel de colegio, se hace también enfoque en empleo para poder orientar a la clientela hacia auto-subsistencia. A los clientes en el Programa JOBS se les da referencia de Auto-Subvención, para los que aplican o reciben ayuda monetaria.

JONATHAN M. WAINWRIGHT MEMORIAL VA MEDICAL CENTER

LOCATION: 77 Wainwright Drive, Walla Walla, WA 99362
 TELEPHONE: 1-509-525-5200 or Toll Free 1-888-687-8863
 PERSONS SERVED: All honorably discharged veterans from active military service. Some minimum duty requirements may apply. Veterans are encouraged to inquire about their eligibility and enrollment into the VA healthcare system.

SERVICES PROVIDED: Primary care, preventive care, women's healthcare, nutrition counseling, optometry, audiology, rehabilitation services, drug and alcohol treatment, mental health services, abuse and neglect intervention, hospice, post traumatic stress disorder counseling, and long-term health care planning.
 Dental services are provided to certain veterans dependent upon their special entitlement. Specialty programs are in place for homeless veterans, former prisoners of war, veterans exposed to Agent Orange or ionizing radiation, or for veterans who suffer from Persian Gulf War related illnesses. Support services include pharmacy, respiratory therapy, laboratory, social work services and radiology. A veteran's service officer is also available to assist veterans in filing claims for benefits. Services are provided either through an outpatient ambulatory care setting or inpatient hospitalization. Other specialty services are available through referral to a tertiary VA healthcare facility.

FEES: Income guidelines may apply to some veterans in determining their eligibility for cost-free medical services. All other veterans are provided care at no cost.

SERVICIO PARA: Todos los veteranos despedidos con honores del servicio activo militar. Puede aplicar algunos requisitos mínimos. Se les aconseja a veteranos preguntar sobre su elegibilidad y enlistarse en el sistema de cuidado de salud de VA.

SERVICIO PROVEIDO: Cuidado principal, cuidado preventivo, cuidado de salud para mujeres, consejos de nutrición, optometría, audiología, servicios de rehabilitación, tratamiento de alcohol y drogas, servicios de salud mental, intervención al abuso y maltrato, hospicio, estrés, y plan de cuidado de salud a largo plazo. Servicios dentales se proveen a algunos veteranos dependiendo a lo que tengan derecho. Hay programas especializados para veteranos sin vivienda, prisioneros de guerra, veteranos expuestos a la química Agente Orange o radiación yodada, o veteranos que sufren de la enfermedad de la guerra del golfo Persica. Servicios de apoyo incluyen farmacia, terapia respiratoria, laboratorio, servicios de trabajo social y radiología. Además, hay personal para ayudar a los veteranos a completar el formulario para reclamo de beneficios. Los servicios se proveen ya sea por medio de cuidado ambulate de paciente externo o paciente hospitalizado. Están disponibles otros servicios especiales a través de una referencia para la facilidad de cuidado de salud de VA.

COSTO: Las guías de ingresos aplican para algunos veteranos para determinar su elegibilidad para servicios médicos gratuitos. A todos los veteranos se les provee cuidado sin costo.

K

LOCATION: 325 SW 6th Ave., Milton-Freewater, OR 97862 Telephone: 541-938-5889
DAYS & HOURS: 4 year olds – Mon, Wed, Fri – 9:00-11:30 a.m. & 12:30-3:00 p.m.
3 year olds – Tue, Thur – 9:00-11:30 a.m. & 12:30-3:00 p.m.
SERVICES PROVIDED: Preschool Programs / (Programas preescolares)

KIWANIS

LOCATION: P.O. Box 365, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: Sandy Kimbrow 966-4140 / Tod Case, (eff. 10/1/2008)
PERSONS SERVED: Club members and funding for community-oriented needs world-wide
SERVICES PROVIDED: Community service with emphasis on youth activities, including sponsorship for Scouts, Babe Ruth, college scholarships, young children, Kiwanis Park, March of Dimes and others.
SERVICIO PARA: Miembros del club y fondos orientados hacia necesidades de la comunidad y el mundo.
SERVICIO PROVEIDO: Servicios para la comunidad con énfasis en actividades juveniles, incluyendo patrocinar a los scouts, Babe Ruth, becas para el colegio, niños jóvenes, parque Kiwanis, March of Dimes y otros.

KONEIG, WOODY

LOCATION: 955 W. Orchard Ave./P.O. Box 1546, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-567-3363
DAYS & HOURS: Call for information / (Llame para información)
SERVICES PROVIDED: Anger management, Mediation, Parenting, batterers interevntion classes.
FEES: Call for information; most fees covered by insurance.
SERVICIO PROVEIDO: Clases para manejar el enojo, mediación, ser mejores padres, intervención para apellador.
COSTO: Llame para informacion; la mayoría de costo lo cubre el seguro.

L

LEGAL AID

LOCATION: 365 S.E. 3rd, / P. O. Box 1327, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-6685 or 1-800-843-1115
DAYS & HOURS: Monday – Friday 9:00 a.m. – 12:00 p.m. and 1:00 p.m. - 5:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
Wednesday 9:00-11:00 a.m. and 1:00-5:00 p.m. / (Miercoles)
PERSONS SERVED: Low-income people at or below 125% of federal poverty guidelines
SERVICES PROVIDED: Legal advice, counseling, representation for low-income people in civil cases only; including consumer, collection, welfare, landlord/tenant problems, farm worker issues, unemployment, social security, social security disability, and public utilities. No criminal matters. No advice given over the phone. Spanish speaking person available.
SERVICIO PARA: Para personas de bajos ingresos que esten al o abajo del 125% del guia federal de pobreza.
SERVICIO PROVEIDO: Consejo legal, consejería, representación para personas de bajos ingresos en casos civiles solamente; incluye al consumidor, colección, welfare, problemas con el propietario o rentero, temas de trabajador de agricultura, desempleo, seguro social, discapacidad para seguro social, y utilidades publicas. No tomamos casos criminales. No se da consejo por teléfono. Personal que habla español disponible.

LET'ER BUS

LOCATION: 332 SE Dorion Ave., Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-6476 (dispatch) 8:00 a.m.-4:00 p.m.
DAYS & HOURS: 7:00 - 7:00 weekdays, except holidays
Anywhere inside city limits of Pendleton
Reservations 24 hours in advance 8:00 a.m.-4:00 p.m.
PERSONS SERVED: Anyone and everyone - wheelchair accessible
SERVICES PROVIDED: Curb to curb bus ride. Prescheduled return destination
FEES: \$1.00 donation per one-way ride.
SERVICIO PARA: Todas las personas – acceso para silla de ruedas.
SERVICIOS PROVEIDOS: Servicio de autobús a domicilio. Pre-programar el regreso.
COSTO: \$1.00 de ida y \$1.00 de regreso.

LIFEWAYS UMATILLA, INC.

LOCATION: Hermiston 290 Willamette Ave., McNary, OR 97882
 Telephone: 541-922-6226 Fax: 541-922-2732
 Hours: Mon-Thu 8-5 p.m. Fri 9-3 p.m.
 Crisis calls after 5:00 p.m. or weekends call 1-866-343-4473

Pendleton Mental Health Services, 331 SE 2nd St., Pendleton, OR 97801
 Telephone: 541-276-6207 8:00 a.m. – 5:00 p.m.
 Fax: 541-276-4628 After hours or weekends crisis 1-866-343-4473

Milton Freewater Lifeways 299 N Columbia, Milton Freewater, OR 97862
 No public phone at this location. All day Monday and Thursday, Wednesday half a day.
 Use Pendleton phone number to make appointments. Crisis numbers are the same.

PERSONS SERVED: Umatilla County residents. People covered under the Oregon Health Plan. Third party insurance payments are also accepted.

SERVICES PROVIDED: Individual, group, and family therapy for adults or children experiencing mental and emotional problems. Support groups, counseling, and groups for children, adults or families. Case management services provided to persons who are seriously and persistently mentally ill. 24-hour crisis intervention service.

FEES: Based on a sliding scale according to income. We also accept Medicaid and insurance payments and Oregon Health Plan.

SERVICIO PARA: Cualquier residente del condado de Umatilla. Gente con cobertura de Oregon Health Plan. También se acepta pago de una tercera aseguranza.

SERVICIO PROVEIDO: Terapia individual, o en grupo y familiar para adultos o niños que están pasando por experiencia de problemas mentales y emocionales. Grupos de apoyo, consejería, y grupos para niños, adultos o familias. Se provee servicios para manejo de caso para personas que seriamente y persistentemente tienen enfermedad mental. Servicio de intervención de crisis las 24 horas.

COSTO: Basado en una escala según los ingresos. Aceptan Medicaid y pagos de seguro. Hay un costo para el plan de salud de Oregon.

LIGHTHOUSE CHRISTIAN ACADEMY

LOCATION: 417 N.W. 21st St., Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-6588

PERSONS SERVED: Open to the public. Ages 5-20

SERVICES PROVIDED: Christian education, through 12th grade. ABeka curriculum K-3rd grade, Switch on computer curriculum 4th-12th grade. Chapel and devotions. Various electives. Tuesday evening (7:00 p.m.) youth group for junior high and high school students. Third Monday at 7:00 p.m. - Singles Group--call for information. Home Bible studies--call for information. Alcohol & Chemical Treatment Series--call for information.

SERVICIO PARA: Abierto al público. Edad de 5-20 años.

SERVICIO PROVEIDO: Educación Cristiana hasta el 12vo grado. Curriculo ABeka K-3er grado, Curiculo de computadora del curriculo Switchon para 4to a 12vo grados. Capilla devocional. Varios electivos. Martes al atardecer (7:00 p.m.) grupo para jóvenes de secundaria y preparatoria. Tercer Lunes a las 7:00 pm. - grupo singular – llame para información. Estudios bíblicos en casa—llame para información. Series para Tratamiento de alcohol y química—llame para información.

LIONS CLUB

LOCATION: Heppner President, Richard Paris; PO Box 431, Heppner, OR 97836 Telephone: 541-676-5852
Hermiston President, Steve Carlson, 1545 N. Hwy 395, Hermiston, OR 97838
 Phone: 541-667-6312 (w); 541-564-7871 (h)

Ione Don Briston, P.O. Box 44, Ione, OR 97843 Telephone: 541-422-7470
Pendleton John Spilker, P.O. 302, Pendleton, OR 97810 (club address) Telephone: 541-276-1967
Pilot Rock Tommy Hill, President. P.O. Box 761, Pilot Rock, OR 97867 Telephone: 541-443-3291

PERSONS SERVED: Persons in need, especially involving diabetes, sight and hearing problems

SERVICES PROVIDED: Assistance for people in need of eyeglasses, exams and hearing aids. Eye and ear care for low-income and children. Refer persons for corneal transplant, sponsor candidates for seeing eye dogs, promote information on eyebank and diabetes, promote police appreciation day, and promote American patriotism in the grade schools.

FEES/COSTO: Little or none, by referral. / (Poco o nada, a través de una referencia)

SERVICIO PARA: Gente necesitada, especialmente con problemas de diabetes, problemas de la vista y oído.

SERVICIO PROVEIDO: Ayuda para gente con necesidad de anteojos, exámenes y audifonos. Cuidado de la vista y del oído para personas de bajos ingresos y niños. Recomienda a personas para trasplante de córnea, patrocinio para ciegos que necesitan un perro guía, promover la información acerca de bancos de ojos y diabetes, promueven el día de aprecio de policías, y promueven el patriotismo Americano en las escuelas primarias.

M

MARTHA'S HOUSE

LOCATION: 304 SE 4th St, Hermiston, OR 97838
Telephone: 541-289-3344
website: marthashousehermiston.org

SERVICES PROVIDED: Homeless Shelter. An outreach of the Agape House. It provides a safe environment for families while they learn how to break the homeless cycle.

SERVICIOS PROVISTOS: Vivienda de Refugio. Un refugio de vivienda que es parte de Agape House. Provee un medio-ambiente seguro para familias mientras ellos aprenden como romper el ciclo de estar sin-vivienda.

MEADOWOOD SPRINGS SPEECH & HEARING CAMP

LOCATION: (Camp) 77650 Meadowood Rd., Weston, OR 97886
(Office) 316-A SE Emigrant, Pendleton, OR 97801
website: www.meadowoodsprings.com e-mail: meadowood@uci.net

MAILING ADDRESS: P.O. Box 1025, Pendleton, OR 97801-0030

TELEPHONE: 541-276-2752 FAX: 541-276-7227

DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-4:00 p.m. Pendleton Office / (Lunes-Viernes)
Winter Hours: 8:00 a.m. – 3:30 p.m., Pendleton Office / (Horario para invierno)

PERSONS SERVED: 6-16 year-old children with communication disorders

SERVICES PROVIDED: 10-day session summer camp. 2 sessions each summer

FEES/COBRO: \$1,200 for 10-day session; scholarship's available; \$35 application fee

PERSONAS SERVIDAS: Niños de 6-16 años con con discapacidad de comunicación.

SERVICIOS PROVISTOS: Sesión de 10 días para acampar en el verano. 2 sesiones cada verano

COSTO: \$1,200.00 para sesión de 10 días, becas disponibles. \$35 cuota para aplicar.

MEDICAL TRANSPORTATION

CONTACT: Mid-Columbia Medical Transportation Brokerage; 201 Federal, The Dalles, OR 97058

TELEPHONE: 541-296-7595 or 1-877-875-4657

PERSONS SERVED: You must receive OHP Plus (Oregon Medicaid) to be eligible for medical transportation.

SERVICES PROVIDED: Transportation to your medical appointments. Wheelchair-lift-equipped vehicle.

SERVICIO PARA: Necesita recibir OHP Plus (Oregon Medicaid) para ser eligible para transporte medico. El transporte es para sus citas medicas. Vehiculo equipado para silla de ruedas.

MILTON ADVENTIST CHURCH

LOCATION: 1244 N. Elizabeth, Milton Freewater, OR 97862

CONTACT: Gladys Wentland, 541-938-3066

SERVICES PROVIDED: Clothing – Monday and Thursday 10:00 a.m. to 3:00 p.m. / Wednesdays 2:00-6:00 p.m.
Northwest Dental Van

*Financial Planing	*Planes Financieros
*Health and Diabetis Recovery	*Recuperación de Salud y Diabetis
*Depression Recovery	*Recuperación de Depresión

University Church, Seventh Day Adventist, 509-527-2800
212 SW 4th St., College Place, WA 99324

*Counseling Services	*Servicios de Consejeria
*Dental Services	*Servicio Dental

MILTON FREEWATER AREA CHAMBER OF COMMERCE

LOCATION: 157 S. Columbia, Milton Freewater, OR 97862
e-mail: mfmdfrog@oregontrail.net / website: www.mfchamber.com

TELEPHONE: 541-938-5563 Fax: 541-938-5564
DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m.-4:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
SERVICES PROVIDED: Visitors and community information/business promotion/public affairs
SERVICIO PROVEIDO: Información turística y de la comunidad/promoción de negocios/asuntos públicos

MILTON FREEWATER BREAD BASKET

LOCATION: 8 NE 7th, Milton Freewater, OR 97862
TELEPHONE: 541-938-4864 Dean Beamer
509-529-4030 Bob Frye
541-938-3158 Distribution Center
DAYS & HOURS: Monday & Friday 9:30 a.m.-12:00 noon / (Lunes y Viernes)
PERSONS SERVED: Migrant workers and families, single parents, hard core employees, low income hungry unemployables, anybody who needs emergency service.
SERVICES PROVIDED: Emergency food distribution. No cost.
SERVICIO PARA: Trabajadores y familias emigrantes, padres solteros, personas de bajos ingresos con hambre y sin trabajo, cualquier persona que necesita servicios de emergencia, no puede trabajar. Sin costo.

MILTON FREEWATER ORCHARD HOME

LOCATION: 311 North Elizabeth, / P. O. Box 647, Milton Freewater, OR 97862
TELEPHONE: 541-938-6661 Days & Hours: Monday-Friday 9:00 a.m.-5:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
PERSONS SERVED: Farm workers and their families
SERVICES PROVIDED: Apartments for rent to farm workers. "Head Start" provided for qualifying farm workers. (Security cameras, night watchman make sure everything is secure).
DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 9:00 a.m.-5:00 p.m.
SERVICIO PARA: Trabajadores de agricultura y sus familias.
SERVICIO PROVEIDO: Apartamentos de alquiler para trabajadores de agricultura. Se provee "Head Start" para familias que trabajan en agricultura y que califican. (Camaras de seguridad, velador de noche para asegurar que todo este seguro).

MILTON FREEWATER POLICE

LOCATION: 722 S. Main / P. O. Box 6, Milton Freewater, OR 97862
TELEPHONE: 541-938-5511 Days & Hours: 24/7/365
PERSONS SERVED: City population, guests and travelers in the city.
SERVICES PROVIDED: Police services and emergency communications. Fingerprinting on Tuesdays
RESOURCES: Citizen Volunteers Chaplain Volunteers
Shut-in calling service (R.U.O.K.) Narcotics Officer
Deputy Medical Examiner Gang Officer
SERVICIOS PARA: Poblacion de la ciudad, invitados y viajeros en la ciudad.
SERVICIOS PROVEIDOS: Servicios policiaicos y comunicación para emergencia. Se toma huellas los Martes
RECURSOS: Ciudadanos voluntarios Orador Vountario
Servicio disponible para gente en casa (R.U.O.K.) Oficial de Narcoticos
Oficial Examinador Medico Oficial de Pandillas

MILTON FREEWATER PUBLIC LIBRARY

LOCATION: 8 S.W. 8th Avenue, Milton Freewater, OR 97862
TELEPHONE: 541-938-8247 Fax: 541-938-8254 e-mail: dooper@bmi.net
PERSONS SERVED: General public / (Servicio para el publico en general)
SERVICES PROVIDED: Story hour: Thursday - 10:15 a.m. Thursday morning for preschool children.
Video tape, books on audio tape, large print books, photocopies \$.10 cents, audio books on CDs and music CDs.
3, 4 & 5 years olds – Thursday, 10:30 a.m. / (Jueves)
18 – 36 months old – Friday, 10:30 a.m. / (Viernes)
SERVICIO PROVEIDO: Hora de historias: Jueves a las 10:15 a.m. Jueves por la mañana para niños preescolares.
Cinta de video, libros en cinta, libros de imprenta grande, fotocopias \$.10, libros de audio en CDs y musica en CDs.

MILTON FREEWATER SENIOR CITIZENS CENTER

LOCATION: 311 North Main, Milton Freewater, OR 97862 Telephone: 541-938-3311
DAYS & HOURS: Tuesday and Friday 10:00 a.m.-2:00 p.m. / (Martes y Viernes)
PERSONS SERVED: Senior citizens ages 60 and over. People under age 60 served at a fixed price per meal.
SERVICES PROVIDED: Meals Tuesday and Friday at 12:00 noon. Also offer hot meal on wheels plus frozen take outs Tuesdays and Fridays at 12:00 noon.
 Activities include bingo on Tuesday 1:00 p.m. and Pinochle on Friday nights 7:00 p.m.
 Bunco on 1st and 3rd Tuesday – 7:00 p.m.
 Blood pressure check twice a month. Other services available from time-to-time.
 (CAPECO does health check at Senior Center.)
SERVICIO PARA: A.A.R.P. provides resources for income tax services February through March.
SERVICIO PROVEIDO: Ciudadanos ancianos de 60 años y mayores. Gente menor de 60 hay costo por la comida.
 Comidas Martes y Viernes a las 12:00 del mediodía., y entrega de comida a domicilio y también comida congelada para llevar en Martes y Viernes a las 12:00 mediodia.
 Actividades incluye bingo los Martes - 1:00 pm y Pinicle los Viernes a las 7:00 pm.
 Bunco el 1er y 3er Martes a las 7:00 de la tarde.
 Revisión de presión de sangre dos veces por mes. Otros servicios disponibles.
 (CAPECO hace revisiones de salud en el Centro para Ancianos “Senior Center”
 A.A.R.P. provee recursos para servicio de impuestos de Febrero a Marzo.

MILTON FREEWATER SENIOR/DISABLED TAXI TICKETS

LOCATION: City Hall, 722 South Main / P.O. Box 6, Milton Freewater, OR
TELEPHONE: 541-938-5531, teresa.dutcher@MiltonFreewater-or.gov
DAYS & HOURS: Monday-Friday 7:00 a.m.-4:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
PERSONS SERVED: Citizens of Milton Freewater and outerlying utility area
SERVICES PROVIDED: Taxi tickets, assistance for elderly and mentally and physically disabled. \$1.00 a ticket.
SERVICIO PARA: Ciudadanos de Milton Freewater y areas de utilidades de los alrededores.
SERVICIO PROVEIDO: Boletos para taxi, ayuda para los ancianos y discapacitados mentalmente y físicamente.
COSTO: \$1.00 por boleto

MIRASOL HEALTH CLINIC (A federally qualified Health Center)

LOCATION: 595 N.W. 11th, / P. O. Box 934, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-567-1717 Fax: 541-564-5994 Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m.
SERVICES PROVIDED: Medical, nursing, dental, Family Practice Clinic; Obstetrics, case management, social services, pediatrics and Oregon Health Plan Out Station. Spanish speaking staff
SERVICIO PROVEIDO: Medical, enfermeria, dental, cuidado familiar, obstetrica, manejo del caso, servicios sociales, pediatria y Oregon Health Plan. Personal que habla Español.

MOPS (Mother’s of Preschoolers)

LOCATIONS: Milton Freewater Bethel Baptist Church 209 SW 1st Ave, Milton Freewater, OR 97862
TELEPHONE: Church 541-938-7002 / Theresa 541-558-0100
 Learn more about MOPS at www.mops.org
DAYS & HOURS: 2nd and 4th Monday evenings of each month from 5:30-7:30 p.m. as well as other informal gatherings in between meetings such as playgroups and BBQ’s.
Pendleton Pendleton Seventh-Day Adventist Church 1401 SW Goodwin Pl., Pendleton, OR 97801
 Church 541-276-0882 <http://fccpendleton.org>
 Meets: 1st Thursday 5:30-7:30 p.m.
Hermiston New Hope Church 1350 S Hwy 395, Hermiston, OR 97838
 Church 541-567-8441 <http://www.newhopeon395.com>
 Meets 2nd & 4th Monday of every month at 6:00-8:00 p.m
PERSONS SERVED: MOPS is for all moms who are pregnant or have children under the age of 6 years. The program is for the mother and her children, serving the entire Umatilla & Walla Walla area.
SERVICES PROVIDED: MOPS provides a faith-based, supportive, and nonjudgemental environment where mothers can come together with others who are in a similar life situation. Through the relationships formed at MOPS, moms gain confidence, learn about mothering, and grow personally.

*Make **connections** and find **support** with other **mom**s
 ***Fun**, food, and creative **activites** for you, while your **child enjoys** fun and **love** just feet away
 ***Resources** that will help **you** become a **better mom**

SERVICIO PARA: El programa MOPS es para todas las madres que estan embarazadas o tienen niños menores de 6 años. El programa es para la madre y sus niños, sirviendo el área entera de Umatilla y de Walla Walla

SERVICIO PROVEIDO: MOPS proporcionan un ambiente religioso, apoyador, y un ambiente sin juicio donde las madres pueden reunirse con otras que viven en una situación similar. A través de las relaciones formadas en MOPS, las madres consiguen confianza, aprenden como ser mejores madres, y crecen personalmente.

*Forman **conexiones** y encuentra **apoyo** con otras **mamás**
 ***Diversión**, comida, y **activites** creativas para usted, mientras su **niño disfruta** de la diversión y **amor** a solo unos pasos de usted.
 ***Recursos** que le ayudarán a **usted** a llegar a ser una **mejor mamá**.

MORROW COUNTY COMMISSION ON CHILDREN AND FAMILIES

LOCATION: 3354 Bently, Eugene, OR 97405 Kim Carnine, Director
 Contact Person Karen Wolff 541-676-5620

PERSONS SERVED: Community agencies, programs which in turn serve children, youth and families within Morrow County

SERVICES PROVIDED: Develop a plan: comprehensive planning for all children’s services in the county, from birth to 18, and their families. We must plan for all children but do not fund everything we plan. Distribute funds: State and federal funds to purchase services for children and families in the local area, develop partnerships in the community, and evaluate programs based on measurable goals and are identified in the local comprehensive plan. The local commission does not receive any county general funds. Create a children friendly community: Building new partnerships and developing local resources; develop local capacities that support the family; and advocate on behalf of children. Make services accessible: Ensure that services are available and accessible, eliminating fragmentation, duplication and stigmatization.

SERVICIO PARA: Agencias de la comunidad, programas que en turno sirven a los niños, jóvenes y familias dentro del condado de Morrow.

SERVICIOS PROVEIDOS: Desarrollar un plan: planes comprensivos para todos los niños del país, desde el nacimiento hasta 18 años, y sus familias. Necesitamos planes para todos los niños pero no hay fondos para todos los planes. Distribuir fondos: fondos estatales y federales para la compra de servicios para los niños y familias en el área local, desarrollar asociaciones en la comunidad, y evaluar los programas basados en metas medibles y se identifican en el plan comprensivo local. La comisión local no recibe fondos generales del condado. Crear una comunidad amigable para los niños: Construir nuevas asociaciones y desarrollar recursos locales; desarrollar capacidad local que apoyan a la familia; y abogar por los niños. Hacer accesible los servicios que apoyan la familia: asegurar que los servicios estén disponibles y accesibles, eliminando fragmentación, duplicación y estigmatización.

MORROW COUNTY DISTRICT ATTORNEY

LOCATION: Justin Nelson, DA.; PO Box 664, Heppner, OR 97836
 TELEPHONE: 541-676-5626 Fax: 541-676-5660 Days & Hours: Mon-Fri 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
 PERSONS SERVED: Citizens of Morrow County.
 SERVICES PROVIDED: Prosecution and victim’s advocacy. Support enforcement.
 FEES / COSTO: None / (Ninguno)
 SERVICIO PARA: Ciudadanos del condado de Morrow
 SERVICIO PROVEIDO: Persecución y abogar por la victima. Hacer cumplir la ley de sostenimiento.

MORROW COUNTY EXTENSION SERVICE-OSU

LOCATION: 54173 Hwy 74, / P. O. Box 397, Heppner, OR 97836
 TELEPHONE: 541-676-9642 1-800-342-3664 FAX: 541-676-5451
 PERSONS SERVED: General public, targeted audiences include agriculturists, families and youth, and home horticulturists.

SERVICES PROVIDED: Informal education, youth development, food safety, family living, parenting skills, and nutrition education. Community development, agriculture, energy.

SERVICIO PARA: Publico en general, audiencia incluye agricultores, familias y jovenes, y horticultores de hogar.

SERVICIOS PROVEIDOS: Educaci3n informal, desarrollo juvenil, seguridad de alimentos, vivienda familiar, habilidades para ser mejores padres, y educaci3n sobre nutrici3n. Desarrollo de la comunidad, agricultura, energa.

MORROW COUNTY EXTENSION SERVICE-OSU 4-H YOUTH DEVELOPMENT PROGRAM

LOCATION: 54173 Hwy 74, / P. O. Box 397, Heppner, OR 97836

TELEPHONE: 541-676-9642 1-800-342-3664 FAX: 541-676-5451

DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-12:00 noon; 12:30-4:30 p.m. / (Lunes-Viernes)

PERSONS SERVED: Youth 4th-12th grades throughout Morrow County

SERVICES PROVIDED: Youth education program in a variety of subject areas including large and small livestock, home economics, creative arts, natural and mechanical sciences. 4-H Club opportunities, leadership development, community service, adult leadership skills. Members participate in club meetings and other activities, including summer camp, Speakeasy, Public Speaking, Field Days, and Morrow County Fair and County Horse Show. Adult volunteer leaders.

SERVICIO PARA: J3venes del 4to-12vo grados de todo el Condado de Morrow

SERVICIO PROVEIDO: Programa de educaci3n para j3venes en variedad de materias incluyendo ganado grande y chico, economia del hogar, manualidades creativas, ciencia natural y mec3nica. Oportunidades para el Club 4-H, desarrollo en liderazgo, servicios de la comunidad, habilidades de liderazgo para adultos. Los miembros participan en juntas del club y otras actividades, incluyendo acampar durante el verano, hablar en p3blico, d3as de campo y Feria del Condado de Morrow y exhibici3n de Caballos. Dirigente voluntario-adulto.

MORROW COUNTY HEALTH DEPARTMENT: CACOON NURSE COORDINATOR

LOCATION: Serving all of Morrow County

TELEPHONE: 541-676-5421 Email: ymorter@co.morrow.or.us

SERVICES: The CaCoon nurse is a home visiting RN that serves children from birth through 20 who have (or who are at risk for) a chronic physical, developmental, behavioral, or emotional condition. The primary service of the program is care coordination. Nurses conduct assessments, identify strengths and resource needs and develop a mutually agreed upon plan of care.

FEES / COSTO: Free / (Gratis)

SERVICIOS: La enfermera para el programa de CaCoon (capullo) es una ER que hace visitas en el hogar y proporciona servicios para ni1os desde el nacimiento hasta los 20 a1os que tienen (o quienes est3n a riesgo para) una condici3n cr3nica f3sica, desarrollo, comportamiento, o emocional. El principal servicio del programa es coordinar el cuidado. Las enfermeras conducen evaluaciones, identifican las fuerzas y necesidades de recursos y desarrollan un acuerdo mutuo para el plan de cuidado.

MORROW COUNTY HEALTH DEPARTMENT

LOCATION: Boardman 101 S.W. Boardman Ave., Boardman, OR 97818 Telephone: 541-481-4200
 Courthouse: 541-481-2112 (Toll free from Irrigon: 1-541-922-4103)
 Clinic Hours : Monday & Tuesday 8:30 a.m.- 4:30 p.m. / (Lunes y Martes)

Heppner 120 S. Main St., / P. O. Box 799, Heppner, OR 97836 Telephone: 541-676-5421

DAYS & HOURS: Office Hours_ (subject to change) Mon-Fri 8:00 a.m. - 5:00 p.m. / (Lun-Vie)
 Immunization & BP Screening; TB Screening, Family Planning (2 days per month) and Referral, OHP applications.
 Clinic Hours: Thursday 8:30 a.m. – 4:30 p.m. / (Jueves)

PERSONS SERVED: Clients whose needs are within the programs offered. Occasional program restrictions.

SERVICES PROVIDED: Blood pressure screening, immunizations, public health education programs, OHP applications, communicable disease control, influenza vaccine clinics, limited immunizations for travel, Family Planning, Babies First, CaCoon, HIV counseling and testing, Healthy Start, Maternity Case Management, Oregon Mother’s Care, and Breast and Cervical Cancer screening programs. Some car seats and booster seats available. No

appointment required although same day appointments encouraged. Spanish speaking person available.

SERVICIO PARA: Residentes del condado de Morrow, cuyas necesidades estan dentro de los Programas ofrecidos. Guías de ingresos son requeridas algunas veces. Ocasionalmente hay restricciones en el programa

SERVICIO PROVEIDO: Revisión de presión de sangre, inmunizaciones, programas de educación de salud pública, solicitud para OHP, control de trasmision de enfermedad, dispensarios de vacuna para influenza, inmunizaciones limitadas para viaje, planificación familiar, Babies First, CaCoon, consejeria y prueba para HIV, Healty Start, Menejo de Caso de Maternidad, Cuidado de Madre de Oregon, y programas para revisión del cancer del Seno y Cervical. Algunos asientos del seguridad para niño pasajero y aumento de asiento disponible. No se necesita hacer cita, se anima hacer cita para el dia. Personal que habla Español disponible.

MORROW COUNTY HEALTHY FAMILIES: NORTH MORROW COUNTY (Boardman/Irrigon)

LOCATION: 101 NW Boardman Ave., Boardman, OR 97818
TELEPHONE: 541-422-4200 **EMAIL:** gcolin@co.morrow.or.us
SERVICES: One-on-one parenting support and home visits to parents and their child. Healthy Families services are voluntary. Income level does not matter.
SERVICIOS: Atencion de persona-a-persona para apoyo de los padres, y visitas en el hogar para padres y su niño. Los servicios de Healthy Families (Familias Saludables) son voluntarios. No importa el nivel de ingresos.

MORROW COUNTY HEALTHY FAMILIES: SOUTH MORROW COUNTY (Heppner/Ione)

LOCATION: 120 S. Main St., Heppner, OR 97836
TELEPHONE: 541-676-5421 **EMAIL:** nclark@co.morrow.or.us
SERVICES: One-on-one parenting support and home visits to parents and their child. Healthy Families services are voluntary. Income level does not matter.
SERVICIOS: Atencion de persona-a-persona para apoyo de los padres, y visitas en el hogar para padres y su niño. Los servicios de Healthy Families (Familias Saludables) son voluntarios. No importa el nivel de ingresos.

MORROW COUNTY JUVENILE DEPARTMENT

LOCATION: 120 S. Main St., / P. O. Box 791, Heppner, OR 97836
TELEPHONE: 541-676-5642, 541-676-5641, 541-676-5643
DAYS & HOURS: Monday-Friday 7:00 a.m.-5:00 p.m. / (Lunes a Viernes)
PERSONS SERVED: Delinquent youth, Wrap Around Services for high risk youth and their families.
SERVICES PROVIDED: Probation services for formal and informal cases, Youth Court Appointed Special Advocates (CASA) for dependency children, client specific funding for at-risk youth (medical, clothing, drug & alcohol counseling, eyecare, etc.), tracking youth to make certain they are current on court ordered obligations. High risk youth are assigned to a bi-lingual, bi-cultural coordinator who wraps services around the entire family.
SERVICIO PARA: Joveves delincuentes, servicios de Wrap Around para jóvenes a alto riesgo y sus familias.
SERVICIO PROVEIDO: Servicios a prueba para casos formales e informales, defensor nombrado por el tribunal para niños con dependencia, fondos especificos para clientes a riesgo (tratamiento médico, ropa, consejos sobre alcohol y drogas, cuidado de la vista, etc.), estar al cuidado de los jóvenes para estar al corriente en sus obligaciones ordenadas por el tribunal. A jóvenes de alto riesgo se les designa un coordinador bilingüe, bi-cultural para asegurar los servicios para toda la familia.

MORROW COUNTY: NURSE FAMILY PARTNERSHIP

LOCATION: Serving all of Morrow County **Telephone:** 541-278-5432 or 541-314-5342
EMAIL: kdavis@co.morrow.or.us
SERVICES: Nurse-Family Partnership is a program for women who are having their first baby. A Registered Nurse will visit you in your home throughout the pregnancy and continue to visit until your baby is 2 years old.
FEES / COSTO: Free to all eligible women. / (Gratis para todas las mujeres que califican)
SERVICIOS: Es un programa (Colaborativo de Enfermera-Familiar) es para mujeres que van a tener su primer bebe. Una Enfermera Registrada la visitara a usted en su casa durante el embarazo

y continuara visitándola hasta que su bebe tenga 2 años de edad.

MORROW COUNTY SPECIAL TRANSPORTATION

LOCATION: 106 E. Main, / P. O. Box 495, Heppner, OR 97836
TELEPHONE: 541-676-5617 or 1-855-644-4560 Anita Pranger, Coordinator
OFFICE HOURS: 8:00 a.m. - 12:00 p.m. and 1:00 p.m. - 5:00 p.m.
PERSONS SERVED: Ione, Lexington, Heppner, Boardman and Irrigon, Veterans, Seniors, Disabled and other citizens.
SERVICES PROVIDED: Planned trips to Tri-Cities, Pendleton, Hermiston, Portland, Walla Walla, Hood River, The Dalles, and other places as requested.
FEES: Donations accepted.
SERVICIO PARA: Ione, Lexington, Heppner, Boardman e Irrigon, Veteranos, Ancianos, Discapacitados y otros ciudadanos.
SERVICIO PROVEIDO: Planes de viajes a Tri-Cities, Pendleton, Hermiston, Portland, Walla Walla, Hood River, The Dalles, y otros lugares según se haga el pedido.
COSTO: Se acepta donativo

MORROW COUNTY VETERANS SERVICE OFFICE

LOCATION: Irrigon 500 NE Main (City of Irrigon Offices), P.O.Box 560, Irrigon, OR 97844
Telephone: 541-922-6420 or mcvets@co.morrow.or.us
DAYS/HOURS: Monday-Friday 8:00 am to 5:00 pm Closed during the lunch hour
To give you the attention you deserve, veterans are seen by appointment only, spouses welcome. (Para darle la atención que merece, se le atiende solo con una cita)
PERSONS SERVED: Veterans, dependents and survivors. (Servicio para Veteranos, dependes y sobrevivientes)
SERVICES PROVIDED: Assistance to obtain Service Records. (Ayuda para conseguir Registros de Servicio)
Assistance in filing claims for: (Ayuda para llenar un reclamo para):
Disability Compensation, Pension (Compensacion para discapacidad, pension)
Combar Related Service Compensation (Compensacion relacionada al servicio de combate)
Concurrent Retirement & Disability Pay (Pago simultaneo de retiro y discapacidad)
VA Healthcare, Long term care, Housebound, (Cuidado de salud VA, cuidado a largo plazo)
Aid and Attendance, Widow's benefits, Burial (Ayuda y aistencia, beneficio de viuda y sepelio)
Benefits, Appeals, Referral to oter community resources. (Apelacion, referencia a otros recursos)

MORROW COUNTY VICTIM WITNESS ASSISTANCE

LOCATION: Morrow County District Attorney, Courthouse 100 S. Court St, Heppner, OR 97836
TELEPHONE: 541-676-5626, District Attonery's Office
541-676-5665 Deona Siex, Victim Assistance Director
Release and Escape information available about incarcerated individuals at 1-877-OR-4-VINE Toll Free (Disponible en espanõl) www.vinelink.com
DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
PERSONS SERVED: Victims of all types of crime
SERVICES PROVIDED: For victim: makes referrals to public and private social service agencies who can provide needed services. Provides information about the status of cases throughout the criminal proceedings. Verifies and documents financial losses so that the court can order the offender to pay restitution. Assists in the return of property held by police agencies or the court. Offers victim/witness preparation for court hearings and trials and attends court with victim/witness if that service is wished. Solves transportation, babysitting, emergency, and scheduling problems. Assists with the completion of the application for the State of Oregon Crime Victims' Compensation benefits. Offers general assistance throughout criminal proceedings.
SERVICIO PARA: Víctimas de todo tipo de crímenes
SERVICIO PROVEIDO: Para la victima: dar referencias para agencias de servicio social publicas y privadas que puedan proveer servicios necesarios. Proveer información acerca del estatus de casos durante el proceso criminal. Verifica y documenta perdidas financieras para que el tribunal pueda dar orden al ofensor para el pago de restitución. Ayudar para que se regrese la propiedad que ha detenido la agencia de policía o el tribunal. Ofrece preparación para las victimas y testigos para la audiencia tribunal y juicio y asiste ante el tribunal con la victima

y o testigo si desea este servicio. Resuelve problemas de transporte, cuidado de niño, emergencia, y problemas de programación.

MORROW DENTAL CLINIC

LOCATION: Boardman Advantage Dental Office 300 Tatone / P. O. Box 380, Boardman, OR 97818
Telephone: 541-481-9311
Heppner Hayden Family Dental Office 143 N. Main / P.O. Box 310, Heppner, OR 97836
Telephone: 541-676-9118
Mondays 8:00 a.m. – 5:00 p.m.; Tuesday-Thursday 8:00 a.m. – 12:00 p.m.
PERSONS SERVED: Morrow County and surrounding area
SERVICES PROVIDED: General dentistry
SERVICIO PARA: El condado de Morrow y los alrededores
SERVICIOS PROVEIDOS: Servicio dental general

N

NARCOTICS ANONYMOUS

LOCATION: Baker City Community Rec Room, 2970 Gross St., Baker City, OR 97814
DAYS & HOURS: Monday & Thursday 8:00 p.m. / (Lunes y Jueves)
Hermiston 215 W. Orchard Ave., Hermiston Contact: 541-564-2193
Sunday – 7:00 p.m. – Open meeting – Candlelight / (Domingo-Junta abierta-Vigilia)
First Christian Church, 7th & West Highland
Monday 7:00 p.m. – Open meeting – Night Steppers / (Lunes - Junta abierta)
Tuesday 7:30 p.m. – Closed – We Do Recovery / (Martes - Cerrada-Recobrar)
Wednesday 7:00 p.m. – Open meeting – Just For Today / (Junta abierta-Solo por hoy)
Thursday Closed meeting – Give it a Try / (Jueves Junta cerrada-Trate de venir)
First United Methodist Church, 2nd & Gladys
Friday & Saturday – Open meeting – Give it a Try / (Vie y Sáb Junta abierta-Venga)
First United Methodist Church, 2nd & Gladys
Saturday Open meeting – Give it a Try / (Sabado Junta abierta-Trate de venir)
La Grande 507 Palmer
-Sunday – Friday, 8:00 p.m., / (Domingo a Viernes)
-Tuesday & Thursday, 12:00 p.m. / (Martes y Jueves)
-Saturday, 2:00 p.m. and 7:00 p.m. / (Sabado)
-Wednesday & Thursday, 6:00 p.m., (Womens Group) / (Mie.&Jue-Grupo de Mujeres)
Milton Freewater 325 SW 6th - Monday: 7:00 p.m., / (Lunes)
816 S. Main - Thursday: 7:30 p.m., / (Jueves)
Pendleton 352 SE 2nd - Monday: 7:00 p.m., / (Lunes)
248 SW 3rd St. - Monday, Wednesday, Friday 12:00 p.m., / (Lun, Mié, Vie
- Wed, Fri, Sat, & Sun 7:00 p.m. / (Mié, Vie, Sáb, y Dom)
-Salvation Army, 150 SE Emigrant - Tues, Thurs: 7:30 – 8:30 p.m. / (Mar, Jue)
-Salvation Army, Saturday 8:45 p.m. / (Sábado)
811 NW Carden - Friday: 7:30 p.m. and 9:00 p.m. / (Viernes 7:30 p.m. y 9:00 p.m.)
Pilot Rock 161 SW Beach - Mon, Tue, Sat, 6:30 p.m., / (Lun, Mar, Sáb)
Walla Walla 800-766-3724 - Monday-Thursday 12:00 p.m., 7:00 p.m. / (Lunes-Jueves)
First Congregational Church 73 S. Palouse, 7:30 p.m. closed meeting / (Junta cerrada)
Mon, Wed, Fri, 7:30 p.m., Spanish FCC Basement / (Lun, Mié, Vie-Español sotano de FCC)
140 W. Maple – Mon, Wed, Fri, 6:00 a.m., & Fri 6:00 p.m. / (Lun, Mié, Vie y Vie)
Friday 12:00 p.m., in church basement; 8:00 p.m., VA Hospital Bldg 69
Saturday, 12:00 p.m., 8:00 p.m., in church basement / (Sáb, en el sotano de la iglesia)
Sunday 1:30 p.m., 7:30 p.m. in Fireside room / (Domingo – sala Fireside)
TELEPHONE: 1-800-766-3724 (will make referrals)
PERSONS SERVED: Any person who thinks he/she has a problem with drugs and wants help and/or support
SERVICES PROVIDED: Support for Addicts in recovery, activities locally and away with other Addicts, meetings

regularly scheduled. "Open" meetings welcome also friends and family of Addicts, as well as other interested persons.

SERVICIO PARA: Personas con problemas de drogas y que quieran ayuda y/o apoyo
 SERVICIO PROVEIDO: Apoyo para adictos en recuperación, actividades locales y alejadas con otros adictos, juntas regularmente programadas. Juntas "Abiertas" también dan la bienvenida a amistades y familia de adictos, al igual que a otras personas interesadas.

NEIGHBORHOOD CENTER OF SOUTH MORROW COUNTY

LOCATION: 441 N. Main / P.O. Box 895, Heppner, OR 97836 Telephone: 541-676-5024
 DAYS & HOURS: Monday-Thursday 8:00 a.m.-12:00 noon, 1:00-4:00 p.m. / (Lunes-Jueves)
 PERSONS SERVED: Anyone with a special need
 SERVICES PROVIDED: Assists in providing information and referrals for area residents, credit for medications, gives clothing and food to needy. Provides space for recreational and social programs, Oregon Food Share Distributions, Christmas baskets. Put people up in a motel when needed. Provide gas for out of town doctor appointments. Provide meal at restaurant if needed. Help with utilities and rent. No fees.

SERVICIO PARA: Cualquier persona con necesidades especiales
 SERVICIO PROVEIDO: Ayuda en proveer información y referencias para residentes del área, crédito para medicamentos, ropa y comida para los necesitados. Se provee espacio para programas recreacionales y sociales, Distribución de Oregon Food Share, canastos para Navidad. Albergue en un motel cuando sea necesario. Proveer combustible para viaje a citas de doctor fuera de la ciudad. Si es necesario proveer comida en un restaurante. Ayuda con utilidades o renta. No hay costo.

NEUROLOGICAL RESOURCE CENTER, THE

LOCATION: 712 Swift, Suite 1, Richland, WA 99352 Telephone: 509-943-8455 Fax: (509) 943-1497
 email: nrc@kadlecmed.org -- website: <http://www.neurologicalresource.org>
 PERSONS SERVED: People with neurological disorders, their families, friends, caregivers, and concerned professionals
 SERVICES PROVIDED: Education, information, and support in the following ways: lending library providing education and information on neurological disorders; monthly newsletter reaching over 2,500 people; seminars and workshops to bring information on neurological disease/disorders to the Tri-Cities and surrounding areas; and umbrella for 22 support groups for the following different disorders: ALS, Alzheimer's, Attention Deficit Disorder, Autism, Chronic Fatigue Immune Deficiency Syndrome/Firomyalgia, Epilepsy, Fetal Alcohol Syndrome, Head Injury, Learning Disabilities, Lupus, Multiple Sclerosis, Myasthenia Gravis, Narcolepsy, Parkinson's, Post Polio, Stroke, and Tourette.

RESOURCES: Lending library - books, videos, dvds, pamphlets, brochures; referral services on diseases and national organizations; speakers on various neurological disorders.
 PERSONAS SERVIDAS: Gente con desorden neurológico, sus familias, amistades, proveedores de cuidado, profesionales preocupados.
 SERVICIOS PROVISTOS: Educación, información y apoyo en las siguientes formas: la biblioteca de préstamo provee educación e información sobre desorden neurológico; carta informativa mensual alcanza a mas de 2,500 personas; seminarios y talleres trayendo información sobre la enfermedad y desorden neurológico a los Tri-cities y áreas a su alrededores; y umbral con 22 grupos de apoyo para las siguientes enfermedades: ALS, enfermedad de Alzheimer's, desorden de deficiencia de atención, Autismo, fatiga, epilepsia, síndrome de alcohol fetal, trauma de una herida del cerebro, discapacidad de aprendizaje, Lupus, Sclerosis multiple, myasthenia grave, narcolepsia, parkinsons, polio, ataque al corazón, dolor crónico y tourette.

RECURSOS: Biblioteca de préstamo - libros, videos, dvds, folletos, y presenadores en varios servicios de enfermedades neurológicos.

NEURO PSYCH PROGRAM

LOCATION: 128 N. 2nd Ave., Suite 209, Walla walla, WA 99362 Telephone: 509-525-1725
 SERVICES PROVIDED: Providers and Therapist treat the full spectrum of Mental Health Disorders including:
 SERVICIO PROVEIDO: (Proveedores y Terapeutas tratan el espectro completo de Desorden de Salud Mental incluyendo):

- Autism Spectrum Disorder / (Desorden de Espectro de Autismo)
- Attention Deficit Disorder / (Desorden de Deficiencia de Atencion)

- Adjustment Disorders / (Desorden de Ajuste)
- Anxiety Spectrum Disorders / (Desorden de Espectro de Ansiedad)
- Bipolar Spectrum Disorders / (Desorden de Espectro Bipolar)
- Child/Adolscent Behavioral Disorders / (Desorden de Comportamiento de Niño/Adolescente)
- Post Traumatic Stress Disorder / (Desorden de Estrés Post Traumático)
- Schizophrenia & Other Psychotic Disorders / (Desorden de Esquizofrenia y otros Psicóticos)
- Substance Related & Addictive Disorders / (Desorden Relacionados a Sustancias y Adictivas)

NOTARY SERVICES

LOCATION: 77588 S. Edwards Rd., Stanfield, OR 97875 Telephone: 541-571-3999 (cell)
 DAYS & HOURS: Monday–Friday, 9:00 a.m.–5:00 p.m. (Available for emergencies)
 PERSONS SERVED: General public. Emergencies acceptable.
 SERVICES PROVIDED: Notorizations, interpretations, translations, applications, etc.
 FEES/COSTO: Variable depending on service provided. / (Variable, depende de los servicios)

DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 9:00 a.m.-5:00 p.m. (disponible para emergencias)
 SERVICIO PARA: Público en General. Se aceptan emergencias
 SERVICIO PROVEIDO: Notarizaciones, interpetaciones, traducciones, solicitudes, etc.

O

ORGANIZATION OF THE FORGOTTEN AMERICAN, (THE)

LOCATION: 4509 S. 6th St., Suite 206, Klamath Falls, OR 97603 Telephone: 1-800-662-8656
 DAYS & HOURS: Monday-Friday, 8:30 -5:00 / (Lunes-Viernes)
 PERSONS SERVED: Native Americans who do not live on Umatilla Indian Reservations; must meet low-income eligibility requirements.
 SERVICES PROVIDED: Offers a WIA program, work experience and on-the-job training and classroom training.
 FEES / (COSTO): None / (Ninguno)
 SERVICIO PARA: Nativos Americanos que no viven en la Reservacion Indigena de Umatilla; necesita cumplir con los requerimientos de elegibilidad de bajos ingresos.
 SERVICIOS PROVEIDOS: Ofrece un programa WIA, experiencia de trabajo y entrenamiento en-el-trabajo y entrenamiento en el salón de clase.

OREGON CHILD DEVELOPMENT COALITION-MIGRANT HEAD START

LOCATION: Hermiston 1300 S.E. Shannon Way, Hermiston, OR 97838 / Telephone: 541-567-2250
Milton-Freewater 403 Peabody, Milton-Freewater, OR 97862 / Telephone: 541-938-0281
 DAYS & HOURS: Monday–Friday, 6:00 a.m. – 3:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
 PERSONS SERVED: Low income migrant families working in agriculture, children age 6 weeks through 5 years
 SERVICES PROVIDED: Migrant Head Start Program, Comprehensive Child Development Program, Health, education, nutrition, social services and services for special needs children, monthly parent training. Center capacity: Milton Freewater 220 children; Hermiston 140 children.
 FEES: None. must qualify as an agricultural farm worker within the last 24 months.
 SERVICIO PARA: Familias emigrantes de bajos ingresos trabajando en la agricultura, para los niños de 6 semanas hasta los 5 años.
 SERVICIO PROVEIDO: Programa de Head Start para Emigrante, un Programa Comprensivo para Desarrollo de Niño, Salud, educación, nutrición, servicios sociales y servicios para niños con necesidades especiales, entrenamiento mensual para padares. Capacidaad de los centros: Milton Freewater 220 niños; Hermiston 140 niños.
 COSTO: Ninguno. Necesita calificar como trabajador de agricultura dentro de los últimos 24 meses.

OREGON COMMISSION FOR THE BLIND

LOCATION: 535 S.E. 12th, Portland, OR 97214
 TELEPHONE: 971-673-1588 Toll Free 1-888-202-5463 www.CFB.STATE.OR.US
 DAYS & HOURS: Monday-Friday, 8:00 a.m.-5:00 p.m., (leave message during non-business hours)
 PERSONS SERVED: Program is to benefit adults, (age 55 and older) who have significant vision impairment. All clients must be legally blind or have progressive low vision problems. Also provides

SERVICES PROVIDED: services for transition for high school students. Serves people in all Oregon counties. Vocational rehabilitation services focused on entering employment. Independent living services focused on adjustment to daily living.

FEES / (COSTO): None / (Ninguno)

DIAS Y HORARIO: Lunes-Viernes 8:00 a.m.-5:00 p.m., (deje mensaje despues de horario de oficina)

SERVICIO PARA: El programa es para beneficiar a los adultos, (de 55 años o mayores) que tiene significante enfermedad de la vista. Todos clientes deben tener ceguera legal o tener problemas progresivos de perdida de la vista. Tambien se provee servicio para estudiantes de la escuela preparatoria. Servicios para todas las persona de todos los condados de Oregon.

SERVICIOS PROVEIDOS: Los servicios de rehabilitación vocacional se enfocan para entrar a un empleo. Servicios para vivir independientemente se enfoca en ajuste a la vida diaria.

OREGON FAMILY TO FAMILY: Health Information Center

LOCATION: Umatilla-Morrow Health Information Center

CONTACT/TELEPHONE: Sharyn Smith 1-855-323-6744 smitsh@ohsu.edu www.oregonfamilytofamily.org

SERVICES: Information, training, and peer support for families of children and youth with special health, developmental or behavioral care needs.

FEES / COSTO: None / (Ninguno)

SERVICIOS: Información, entrenamiento, y apoyo de camarada para familias de niños y jóvenes con problemas de salud especial, necesidad de cuidado de desarrollo o comportamiento.

OREGON NATIONAL BREAST AND CERVICAL CANCER EARLY DETECTION PROGRAM

LOCATION: Oregon Department of Human Services
Health Promotion and Chronic Disease Prevention
800 NE Oregon Street, Suite 360, Portland, OR 97232-2162
Telephone: 971-673-0984: call for local listings in your area

PERSONS SERVED: The Oregon Breast and Cervical Cancer Program is part of the National Breast and Cervical Cancer Early Detection Program. The program helps low-income, uninsured, and underserved women gain access to lifesaving screening programs for early detection.

Key Messages: Women are more likely to live when breast and cervical cancer are found early. All women are at risk for having breast cancer and the risk gets higher as we age. Mammograms can find breast lumps up to two years before they can be felt. Finding breast cancer early often means less surgery and a better chance to get well. Signs of cervical cancer may not show up until the disease is far along. The pap test finds cervical cancer before you know you have it. Found early, cervical cancer is nearly 100% curable.

SERVICES PROVIDED: The Oregon BCC program provides screening funds to promote early detection of breast and cervical cancer among Oregon’s medically underserved individuals. Each year, approximately 7,000 eligible individuals receive services; and is available to eligible women ages 18 to 64.

RESOURCES: website for additional information and state listings.
<http://spps.nccd.cdc.gov/cancercontates/nbccedp/contacts.asp>.

FEES / COSTO: Free and low cost / (Gratis y a bajo costo)

SERVICIO PARA: El programa de Oregon Breast and Cervical Cancer es parte del Programa Nacional para Detectar Temprano el Cancer del Seno y del Utero. El programa ayuda a personas de bajos ingresos, sin seguro medico, y a mujeres que no reciben servicios a tener acceso a programas para revisiones para detectar el cáncer a temprana etapa.

Mensaje Clave: Las mujeres tienen mas oportunidades para sobrevivir cuando el cancer del seno y cervical se detecta a temprana etapa. Todas las mujeres estan a riesgo de contraer cancer del seno y el riesgo es aun mas alto al envejecer. Los mamogramas pueden encontrar masas en el seno hasta dos años antes de que se puedan sentir. Encontrar el cancer del seno a temprana etapa con frecuencia significa menos cirugia y mejor oportunidad para mejorar. Señales de cancer del utero tal vez no aparezcan hasta que la enfermedad haya progresado. La prueba papaliconado encuentra el cancer del utero antes de que usted sepa que lo tiene. si se encuentra a temprana etapa, el cancer del utero es casi 100% curable.

SERVICIOS PROVEIDOS: El programa BCC de Oregon provee fondos para evaluaciones para la deteccion temprana del cancer del seno y del utero en mujeres de Oregon que no reciben servicios medicos. Cada año, aproximadamente 7,000 personas son elegibles para recibir los servicios.

RECURSOS: El programa esta disponible para mujeres elegibles de 18 a 64 años de edad.
Sitio en el web para información adicional y listas del estado.
<http://spps.nccd.cdc.gov/cancercontactcs/nbcedp/contacts.asp>.

OREGON NETWORK (THE)

LOCATION: Oregon Council on Developmental Disabilities
540 24th Place NE, Salem, OR 97301 Telephone: 503-945-9941 FAX: 503-945-9947
Kathryn Weit, Project Coordinator - kweit@ocdd.org Monday-Friday 8:00 a.m.–5:00 p.m.

PERSONS SERVED: The project is designed to provide people with developmental disabilities and their families with the skills and knowledge necessary to become active partners and positively impacting the systems that affect their lives.

SERVICES PROVIDED: The Oregon network is an interactive grassroots advocacy database. The project asks advocates to identify disability issues that interest them. Network members receive targeted information on those issues to assist members with their advocacy efforts. Occasionally members are asked to provide information and stories about the impact of state policies and practices on themselves, their families and their communities. Members receive free subscriptions to *The Oregon Perspectives*, a quarterly newspaper covering timely stories on disability issues and *The GO! Bulletin*, a twice-monthly email bulletin on time-sensitive statewide policy issues. There is no fee.

SERVICIO PARA: El proyecto es diseñado para proveer a gente con incapacidad de desarrollo y a sus familias con habilidades y conocimiento necesario para llegar a ser socios activos.

SERVICIOS PROVEIDOS: El Oregon network es la raíz interactiva de abogacia de base de datos. El proyecto pide que los defensores identifiquen controversias de discapacidad que les interesen. Los miembros reciben información enfocada en estas controversias para ayudar a los miembros en sus esfuerzos de abogacia. En ocasiones se les pide a los miembros proveer información e historias sobre el impacto que tienen las polizas y prácticas en ellos-mismos, en su familia y en su comunidad. ¡Los miembros reciben suscripción gratis al “The Oregon Prespective” (Perspectivas de Oregon), un periódico trimestral que cubre historias sobre controversias de discapacidades y “The Go! Bulletin” dos veces al mes a través de correo electrónico, que tiene que ver con las polizas de asunto de sensibilidad-de-tiempo a lo amplio del estado. No hay costo.

OREGON SPECIAL OLYMPICS

LOCATION: Hermiston Phyllis Town 541-571-5426 email: townnascarl@yahoo.com
Milton Freewater Gary and Lori Swiger – Local Program Coordinators Area #505
Athena-Weston 128 S. Elizabeth, Milton Freewater, OR 97862
541-938-5862 / 541-861-0072 (cell) email: gswiger@charter.net
Pendleton Susan Wilkins 541-276-9385 email: wilkins_39@msn.com
618 Airport Road, Pendleton, OR 97801
541-318-0888 / 503-544-3058 (cell) email: pmiller@soor.org
541-278-4090 or 541-276-2121 (24 hour dispatch line)

PERSONS SERVED: Tri-Counties: Umatilla, Morrow, Gilliam; General public
Persons with intellectual disabilities 8 years old through life

SERVICES PROVIDED: Year round quality sports training and competition opportunities to enhance the quality of those involved. Police services, drug analysis (at Forensics Lab)

FEES / (COSTO): None / (Ninguno)

SERVICIO PARA: Tri-Condados: Umatilla, Morrow, Gilliam; Publico en general

SERVICIO PROVEIDO: Entrenamiento de deportes de calidad y oportunidades para competir para mejorar la calidad de todas las personas involucradas. Servicio de policía, análisis de drogas (en el laboratorio forense).

OREGON YOUTH AUTHORITY

LOCATION: 200 S.E. Hailey, Suite 304, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: 541-278-4225 or 1-866-228-6531 (toll free)

DAYS & HOURS: Monday-Friday, 8:00 a.m.-12:00 noon. & 1:00-5:00 p.m. / (Lunes a Viernes)
Closed from 12:00 noon-1:00 p.m. daily / (Cerrado de 12-1 diariamene)

PERSONS SERVED: Adjudicated youth, Age 12-25

SERVICES PROVIDED: Parole and probation
FEES / (COSTO): None / (Ninguno)
SERVICIO PARA: Jovenes adjudicados, de 12-25 años
SERVICIO PROVEIDO: Libertad condicional y bajo vigilancia

OUR LADY OF ANGELS CATHOLIC CHURCH

LOCATION: 565 W. Hermiston Ave., Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-567-5812 / Spanish: 541-567-2744 website: www.ourladyofangelscc.org
Religious Education: 567-3825
DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m.-12:00 p.m., 1:00-5:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
PERSONS SERVED: Everybody welcome. / (Servicios para: Todos son bienvenidos)
SERVICES PROVIDED: Hot meal, promotes community fellowship.
FEES: None, donations are accepted but not expected
SERVICIO PROVEIDO: Comida caliente, promover amistad en la comunidad.

P

PACIFIC POWER & LIGHT

TELEPHONE: 541-276-1926, 541-276-0406, 1-800-752-1139 (toll free) Fax: 541-276-7541
PERSONS SERVED: General public
SERVICES PROVIDED: Project Help through CAPECO, Inc. Pacific Power & Light customers and stockholders donate money to help pay light bills. Pacific Power offers low-cost weatherization. Free brochure and information on cutting electrical costs
SERVICIO PROVEIDO: Para el público en general. Proyecto de ayuda a través de CAPECO, Inc. Los clientes y accionistas de Pacific Power & Light hacen donativo de dinero para ayudar a pagar cobros de luz. Pacific Power ofrece arreglos a bajo costo para resguardar la casa contra el clima. Folleto gratis e información en como rebajar el costo de electricidad.

PALISADES COUNSELING-MARIE PECK, LCSW & MICHAEL FOSS, LCSW

LOCATION: 525 E. Hurlburt / P.O. Box 1315, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-567-9414
DAYS & HOURS: Weekdays 9:00 a.m.-6:00 p.m. - Evening appointments
PERSONS SERVED: General public
SERVICES PROVIDED: Individual, couple, and marital therapy; counseling with families and children; women's issues; adult children of alcoholics; survivors of childhood sexual abuse; peak performance at work.
FEES / (COSTO): Call for information / Llame par información.
DIAS Y HORARIO: Dias de semana 9:00 a.m.-6:00 p.m. – citas disponibles para la noche
SERVICIO PARA: Público en general
SERVICIO PROVEIDO: Persona individual, parejas y terapia matrimonial; consejería con familias y niños; problemas de mujeres, niños adutos de alcoholicos; sobrevivientes de abuso sexual en la niñez; alto desempeño de trabajo.

PARENT EDUCATION OPPORTUNITIES (Umatilla Morrow County Head Start, Inc.)

LOCATION: A wide variety of sessions available throughout Umatilla and Morrow Counties
Access online calendar at www.umchs.com or call 541-564-6878 for specific locations and topics.
DAYS AND HOURS: Varies by class – days and evenings available.
PERSONS SERVED: Open to everyone
SERVICES PROVIDED: To provide support and education for those involved in parenting utilizing a variety of curriculum. Curriculum includes stress management, anger management, discipline vs. punishment, problem solving, listening skills, the value of play, the value of male involvement, temperament and other topics.

PARENTS, FAMILIES, AND FRIENDS OF LESBIANS AND GAYS

LOCATION: Pendleton
TELEPHONE: 541-966-8414 or <http://www.pflag-pendleton.org>
PERSONS SERVED: Gay, Lesbian, Bisexual, and Transsexual Individuals, as well as parents, families, and friends of the GLBT community.

SERVICES PROVIDED: PFLAG Pendleton organized several years ago as a group of caring parents providing support for other parents who might be struggling with the “coming out” process their child and family was experiencing. In 2005 PFLAG Pendleton reorganized following the trend across the county to provide support for their GLBTQ families and friends suffering from the stressors of a negative political and social environment. Locally, every meeting offers opportunities for sharing in an open yet confidential dialogue with other members of our community. Each meeting provides a brief educational program and opportunities to work toward changing both private and public opinion.

FEES / (COSTO): Free / (Gratis)

SERVICIO PROVEIDO: Varios años atrás PFLAG de Pendleton se organizo en forma de grupo de apoyo para padres que pudieran estar pasando un mal momento con el proceso de la experiencia de “dar a saber a la sociedad” el estado de ser Gay, Lesbiana, Bisexual, y Persona Transexual. En el 2005 PFLAG de Pendleton se reorganizo siguiendo lo que el resto del pais comenzo para proveer apoyo para las familias GLBTQ y amistades sufriendo con el estrés negativo político y medio ambiente social. Localmente, cada reunión ofrece oportunidades para compartir en forma abierta pero en forma confidencial dialogando con miembros de nuestra comunidad. Cada reunión provee un breve programa educacional y oportunidades para trabajar hacia cambios para ambos, opiniones privadas y publicas.

PARENTS WITHOUT PARTNERS

LOCATION: International www.parentswithoutpartners.org

PERSONS SERVED: You are eligible for PWP membership if you are a parent and single because of death, divorce, separation or unmarried. One professional reference is required to join. We serve persons of all ages. Interested persons can call in advance for an informational packet.

SERVICES PROVIDED: PWP is an educational support and social organization for single parents and their children. There are discussion groups on such subjects as personal growth, relationships, parenting skills, abuse, and dealing with the past. Family and youth activities.

SERVICIO PARA: Usted es eligible para ser socio de PWP si usted es un padre/madre soltero a causa de muerte, divorcio, separación o soltero. Se requiere una referencia de un profesional. Servimos a personas de todas las edades.

SERVICIO PROVEIDO: PWP es una organización de apoyo social y educacional para padres solteros e hijos. Hay grupos que conversan acerca del crecimiento personal, relaciones, habilidades de los padres, abuso, y enfrentar el pasado. Actividades para la familia y para juvenes.

PARKS & RECREATION IN HERMISTON

LOCATION: 180 NE 2nd St, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-667-5018, Fax: 541-567-5530
All programs and services offered through Hermiston Parks and Recreation serve our mission through at least one of the following themes.

THE MISSION:

- Foster human development
- Strengthen community image and sense of place
- Space to create and imagine
- Promote health and wellness
- Increase cultural awareness
- Strengthen safety and security
- Protect environmental resources
- Provide recreational experiences
- Facilitate community problem solving
- Support economic development

LA MISION:

- Crianza-desarrollo humano
- Fortalecer la imagen - comunidad
- Espacio para crear e imaginación
- Promover salud y bienestar
- Aumentar conocimiento cultural
- Fortalecer protección y seguridad
- Proteger recursos ambientales
- Proveer experiencias recreacionales
- Facilitar comunidad y resolver problemas
- Apoyar el desarrollo economico

THEMES:

- Space to learn and play
- Space to be safe and secure
- Sense of place

TEMAS:

- Espacio para aprender y jugar
- Espacio para estar a salvo y seguro
- Tener sentido del lugar

PATHFINDERS

LOCATION: Eastern Oregon Correctional Institution
2500 Westgate, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: 541-278-3652
PERSONS SERVED: Incarcerated felons at EOICI
SERVICES PROVIDED: 200 hours interactive course that is cognitive skills building
Three Programs: 1) Parenting Inside Out; 2) Think; 3) Pathfinders
SERVICIO PARA: Personas encarceladas en EOICI
SERVICIO PROVEIDO: 200 horas de curso interactivo cognitivo que es para construir habilidades y se ofrecen tres programas. 1) Ser padres Adentro-Afuera; 2) Piensa, 3) Exploradores

PAULINE REBEKAH LODGE

LOCATION: 19 SW Dorion (I.O.O.F. Hall) / P.O. Box 52, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-2853
DAYS & HOURS: Meeting at I.O.O.F. Hall 1st and 3rd Thursday of the month at 7 p.m. except July & August
PERSONS SERVED: Members and some community projects, (this is a fraternal order) Must fill out application to join.
SERVICES PROVIDED: Meals and visits to the sick, take meals to bereaved families. Contribute to the World Eye Bank and Natioinal Arthritis Fund. Host the United Nations National Speak-off Contest. Contribute to the National Cancer Fund, and work with D.A.R.E. Program. Senior Center and domestic Violence donations.
DIAS Y HORARIO: Junta en I.O.O.F. Hall, 1er y 3er Jueves del mes, 7 p.m., excepto Julio y Agosto
SERVICIO PARA: Miembros y algunos proyectos de la comunidad. (esta es una sociedad fraternal), se necesita llenar una solicitud para ingresar.
SERVICIO PROVEIDO: Comida y visitas para los enfermos, comida para familias de un difunto. Contribuir al Banco mundial de la vista y fondos para la organización Nacional de Artritis. Patrocinio para el concurso Nacional del Habla de Naciones Unidas. Contribuir a los Fondos Nacional de Cancer, y trabajar con el programa contra las drogas (D.A.R.E.).

PENDLETON AMATEUR RADIO CLUB

LOCATION: Umatilla County Emergency Center (location for meetings)
MAILING ADDRESS: Pendleton Amateur Radio Club - W7PL, P.O. Box 563, Pendleton, OR 97801
WEB SITE: <http://www.w7pl.com> Afiliación: <http://www.arrl.org>
TELEPHONE: 541-276-8132
DAYS & HOURS: Club meetings @ 7:00 p.m., first Monday of month. Meetings are open October through May and closed June through September
PERSONS SERVED: All people are eligible for membership. All visitors welcome.
DIAS Y HORARIO: Juntas del club a las 7 p.m., primer Lunes del mes. Las reuniones estan abiertas de Octubre hasta Mayo y cerrado de Junio hasta Septiembre

PENDLETON CHAMBER OF COMMERCE AND VISITOR INFORMATION CENTER

LOCATION: 501 South Main Street, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-7411 / Toll free USA & Canada 1-800-547-8911 www.PendletonChamber.com
DAYS & HOURS: Monday-Thursday 8:30 a.m.-5:00 p.m.; Friday 10:00 a.m. – 5:00 p.m.
Saturdays 9:00 a.m. – 5:00 p.m. (May through September)
PERSONS SERVED: Visitor and relocation information, community profile, travelers' guides, free brochures and maps, demographics
SERVICES PROVIDED: City maps, statewide travel information, Round-Up activities, RV parking program, resell tickets for Round-Up, Happy Canyon, and concerts, local visitor attractions. Community and business calendar of events. There is no fee.
DIAS Y HORARIO: Lunes-Jueves 8:30 a.m.-5:00 p.m.; Viernes 10:00 a.m.-5:00 p.m.
Sabados 9:00 a.m.-5:00 p.m. (Mayo hasta Septiembre)
SERVICIO PARA: Información para turistas y para recolocación, perfil de la comunidad, guia para viajeros, folletos y mapas gratis, demograficos. No hay cobro.

PENDLETON CHAPTER MAN TO MAN

LOCATION: 2801 St. Anthony Way (St. Anthony Hospital), Pendleton, OR 97801
MAILING ADDRESS: Pete Wells, Secretary, 813 NW Ellis Ave., Pendleton, OR 97801
DAYS & HOURS: Every other 1st Monday of the month, 7:00 p.m
Even months – Pendleton, odd months, Hermiston
PERSONS SERVED: General public in Oregon

SERVICES PROVIDED: A support group, organized by the American Cancer Society, for those with prostate cancer, survivors of prostate, and spouses of either, or those with past affiliation with someone who has passed away from prostate cancer.

RESOURCES: Library at St. Anthony Hospital: pamphlets, books and videos for loan

FEES: None (will accept donations)

SERVICIO PARA: Publico en general en Oregon

SERVICIO PROVEIDO: Grupo de apoyo, organizado por la sociedad de cancer de America, para hombres con cancer de la prostata, sobrevivientes de prostata, y esposas de ambos, o personas con afiliación a un persona que ha fallecido a causa de cancer de prostata.

RECURSOS: Libreria en St. Anthony Hospital: folletos, libros y videos para prestamos.

COSTO: Ninguno (se acepta donativo)

PENDLETON - CITY POLICE

LOCATION: 622 Airport Rd, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: 541-276-4411 or 541-966-3651 (24 hour dispatch line)

PERSONS SERVED: General public

PENDLETON ENHANCED TRANSPORTATION AFTERNOON BUS SERVICE

TELEPHONE: 541-276-6476

DAYS & HOURS: Weekdays except holidays, 1:00 p.m. - 4:30 p.m. Call the dispatcher between 9:00 a.m. and 12:00 p.m. the day of the desired ride. You may call one day in advance. If you decide not to ride the bus after you have made reservations, please call the reservation number and cancel at least one hour prior to your scheduled ride.

MONDAYS Northeast Section (NE) TUESDAYS Southwest Section (SW)

WEDNESDAYS Southeast Section (SE) THURSDAYS Southwest Section (SW)

FRIDAYS Northwest Section (NW)

DIAS Y HORARIO: Dias de semana, excepto en dias festivos, 1:00 p.m.- 4:30 p.m. llame entre 9:00 a.m. y 12:00 p.m. el dia que necesita viajar. Puede llamar un dia antes. Si decide no viajar en el autobus después de hacer las reservaciones, favor de llamar para cancelar por lo menos una hora antes de la hora programada para su viaje.

Lunes sección Norte-este Martes sección Sur-oeste

Miercoles sección Sur-este Jueves sección Sur-oeste

Viernes sección Norte-oeste

PERSONS SERVED: Anyone within the Section served that day. Open to the general public any age.

SERVICES PROVIDED: The bus is able to carry two (2) wheelchair passengers and 12 general public passengers at one time. Primary locations are downtown, grocery stores, department stores, doctor's offices. You tell the dispatcher where you want to go when you call in that morning for your afternoon ride request.

SERVICIO PARA: Cualquier persona dentro de cada sección de servicio cada dia. Servicio para el publico en general.

SERVICIO PROVEIDO: El autobus puede cargar 2 pasajeros en silla de ruedas y 12 pasajeros del publico en general. Los lugares principales son al centro de la ciudad, tiendas de comida, tiendas de ropa, oficinas de doctores. Usted le dice al conductor del autobus a donde quiere ir cuando le llame por la mañana para el viaje por la tarde.

PENDLETON FIRST ASSEMBLY OF GOD

LOCATION: 1911 S.E. Court Ave. / P. O. Box 728, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-6417

SERVICES PROVIDED: Meetings: Youth Group: Wednesday nights at 6:30 p.m.
Sunday: 10:30 a.m. Worship Service
10:30 a.m. Kidztown Children's Church (preschool – 5th grade) 6 p.m. Missionettes, Royal Rangers Worship Service (preschool–5th grade); 6:30 p.m. Connection Groups

SERVICIO PROVEIDO: Reuniones: Grupo de Jóvenes: Miércoles por la noche a las 6:30 p.m.
Domingo: 10:30 a.m. Servicio de Culto
10:30 Servicio de la mañana. Iglesia de Niños de Kidztown (edad preescolar al 5to grado)
6:00 p.m. Missionettes, Guardabosques Reales Servicio (edad preescolar al 5to grado)
6:30 p.m. Grupos de Conexión

PENDLETON – OREGON STATE POLICE

LOCATION: 618 Airport Rd, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-278-4090 or 541-276-2121 (24 hour dispatch line)
PERSONS SERVED: General public
SERVICES PROVIDED: Police services, drug analysis (at Forensics Lab)
SERVICIO PARA: El público en general. Servicio de policía, análisis de drogas (en el laboratorio forense).

PENDLETON PUBLIC LIBRARY

LOCATION: 502 S.W. Dorion Ave., Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-966-0380
 Interim Director: Kathy Davis
DAYS & HOURS: Mon-Thu 10:00 a.m.-8:00 p.m. / Fri-Sat 10:00 a.m.-5:00 p.m.
SERVICES PROVIDED: During the school year there is a preschool story hour at 10:30 a.m. on Wednesday. Reading programs in the summer are 8 to 9 weeks long in June-August for preschool and school age. Variety of volunteers, six childrens computers and eight adult w/two express. Craft program is Monday at 3:30 p.m. for K-5th grades. Thursday's sleepy time is 7:00 a.m. to 7:45 a.m.
DIAS Y HORARIO: Children's afternoon program – Monday and Tuesday 3:30 p.m. for elementary students. Lun-Jue 10:00 a.m.-8:00 p.m. / Vie-Sab 10:00 a.m.-5:00 p.m.
SERVICIO PROVEIDO: Durante el año escolar hay una hora preescolar de historia a las 10:30 am. los Miércoles. Los programas de lectura en el verano son de 8 a 9 semanas de Junio hasta Agosto para edad preescolar y edad escolar. Variedad de voluntarios, seis computadoras para niños y ocho para adultos con dos expres. Un programa de manualidades los Lunes a las 3:30 p.m. para niños del Kinder al 5to grado El tiempo de adormilados es los Jueves de 7:00 a.m. a 7:45 a.m.

PENDLETON SENIOR CITIZEN CENTER

LOCATION: 510 S.W. 10th, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-5303
DAYS & HOURS: Monday-Thursday, 8:00 a.m.-2:00 p.m. / (Lunes-Jueves)
PERSONS SERVED: Senior citizens age 60 and over
SERVICES PROVIDED: Meals Monday through Thursday at 12:00 noon with delivery to housebound. The Senior Board serves a meal on Fridays at 12:00 noon. \$3.00, all ages welcome. For bus service availability, call 541-276-5303 by 10:00 a.m.
SERVICIO PARA: Ciudadanos ancianos de 60 años o mayores
SERVICIO PROVEIDO: Comidas de Lunes a Jueves a las 12:00 de mediodía y se llevan las comidas a domicilio para personas que no pueden salir de casa. La Cámara de Ancianos sirve una comida los Viernes a las 12:00 de mediodía. Costo \$3.00, todas las edades son bienvenidos. Para servicio de autobús disponible, llame al 541-276-5303.

PENDLETON SENIOR/DISABLED TAXI TICKETS

LOCATION: City Hall, 500 S.W. Dorion, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-966-0330
PERSONS SERVED: The senior and disabled taxi ticket voucher program provides rides for residents of Pendleton who are 60 years and over or disabled and those within five (5) driving miles of the City of Pendleton boundary and do not live within another transit provider agency's boundary within the five miles.
SERVICES PROVIDED: Taxi tickets. Limited tickets are available dependent on grant funding and are distributed among all participants on a quarterly basis. The city distributes more tickets than funds are budgeted knowing that there is a historical percentage of unused tickets quarterly.
SERVICIO PARA: El programa de boleto para ancianos y discapacitados provee viajes para residentes de Pendleton que tienen 60 años o mas o estan discapacitados y para personas que viven dentro de cinco (5) millas de manejo de los alrededores de la Ciudad de Pendleton y que no viven dentro de la linea divisoria de otra agencia que provee transporte.
SERVICIO PROVEIDO: Boletos para taxi: hay boletos limitados disponibles y depende en los fondos financieros de beca y se distribuyen en base trimestral. La ciudad distribuye mas boletos de los que hay fondos a causa de que hay historial de sobrante de boletos trimestral.

PILOT ROCK FOOD PANTRY

LOCATION: 147 W. Main, PO BOX 128, Pilot Rock, OR 97868
DAYS & HOURS: Open 2nd & 4th Saturdays, 2-5 pm, / (Abierto el 2do y 4tro Sabado)
SERVICES PROVIDED: Emergency food boxes

SERVICIO PROVEIDO: Cajas de comida para emergencia

PILOT ROCK PARK & RECREATION DEPARTMENT/PILOT ROCK COMMUNITY CENTER

LOCATION: 285 N.W. Cedar Place, / P.O. Box 568, Pilot Rock, OR 97868
TELEPHONE: 541-443-2811 e-mail: cityofpr@centurytel.net / www.cityofpilotrock.org
DAYS & HOURS: Office: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m. / (Lunes a Viernes)
PERSONS SERVED: Anyone
SERVICES PROVIDED: Rental of community center for family gatherings, wedding receptions, funeral luncheons, dances, birthday parties, business meetings, etc. Kitchen and restroom facilities available. Chair and table rentals. Available 7 days a week
SERVICIO PARA: Cualquier persona
SERVICIO PROVEIDO: Se renta el Centro de comunidad para reuniones de familia, recepciones de boda, funerales, bailes, fiestas de cumpleaños, juntas de negocio, etc. Cocina y baños disponibles. Se rentan sillas y mesas. Disponibles 7 dias a la semana

PIONEER HUMANE SOCIETY

LOCATION: Office, 517 SE 3rd St. / P. O. Box 1876, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-0181 or leave message
DAYS AND HOURS: Monday-Friday 10:00 a.m.-2:00 p.m.
PERSONS SERVED: Residents of Umatilla & Morrow Counties
SERVICES PROVIDED: Help in prevention of cruelty to animals and stray animal placement. Animal shelter, emergency veterinary services and low income help for spay and neutering.
SERVICIO PARA: Residentes de los condados de Umatilla & Morrow
SERVICIO PROVEIDO: Ayuda en prevención de crueldad hacia animales y animales extraviados. Refugio para animales, servicios veterinarios de emergencia, y ayuda para personas de bajos ingresos para servicio para castrar animales.

PIONEER MEMORIAL HOME HEALTH

LOCATION: 564 E. Pioneer Drive, / P.O. Box 9, Heppner, OR 97836
TELEPHONE: 541-676-2946 or Toll Free 1-800-737-4113
DAYS AND HOURS: Monday – Friday 8:30 a.m. – 5:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
PERSONS SERVED: Residents of Morrow and Gilliam counties with a limited life expectancy. Interpreters available with advance notice.
SERVICES PROVIDED: A team of trained professionals, which include physicians, nurses, counselors, volunteers, therapists and aids of the hospice Interdisciplinary team provide Hospice services. 24 hour nurse-on-call availability, physician consultation for symptom control, respite care, bereavement counseling and family member support, as well as coordination of supplies, medications and medical equipment.
FEES: Medicare, Medicaid and private insurance will pay for Hospice care.
SERVICIO PARA: Residentes de los condados de Gilliam y Morrow con expectativa de vida limitada. Intérpretes disponibles avisando con anticipación.
SERVICIOS PROVISTOS: Un grupo de profesionales con entrenamiento, que incluye; médicos, enfermeras, consejeros, voluntarios, terapeutas y ayudantes del grupo interdisciplinario que provee servicios de hospicio. Enfermera disponible las 24 horas, consulta médica para control de síntomas, cuidado de descanso,consejeria para perdida de un ser querido y apyo para miembros de la familia, y coordinación de provisiones, medicinas y equipo médico.
COSTO: Medicare, Medicaid y seguro privado pagarán el cuidado de cuidado de hospicio.

PIONEER MEMORIAL HOSPITAL

LOCATION: 564 E. Pioneer Dr., / P. O. Box 9, Heppner, OR 97836 Telephone: 541-676-9133
PERSONS SERVED: Any person needing medical aid
SERVICES PROVIDED: General hospital services, x-rays, CT-Scan lab, physical/respiratory therapy, treating all types of illnesses. Spanish speaking person available
FEES: Vary according to services provided
SERVICIO PARA: Cualquier persona que necesite ayuda médica
SERVICIO PROVEIDO: Servicios generales de hospital, radiografías, CT-Scan de laboratorio, terapia física y respiratoria, tratamiento para todo tipo de enfermedades. Hay personal que habla español.
COSTO: Varía según los servicios que se proveen.

PIONEER MEMORIAL MEDICAL CLINIC

LOCATION: **Heppner:** 130 Thompson Ave. / PO Box 9, Heppner, OR 97836
TELEPHONE: 541-676-5504 Fax: 541-676-9025
HOURS: Mon-Fri 9:00-12:00 & 1:30-5:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
Irrigon: 220 N. Main, Irrigon, OR 97844 Telephone: 541-922-5880 Fax: 541-922-5881
Monday-Wednesday 9:00 a.m. – 5:00 p.m.; / (Lunes-Miércoles)
Thursday 9:00 a.m. – 7:00 p.m.; / (Jueves)
Friday 9:00 a.m. – 3:00 p.m. / (Viernes)
(The Clinic is closed from 12:00 to 1:30 p.m.) / (la Clinica cierra a esta hora cada dia)

PERSONS SERVED: Any persons needing medical aid.
SERVICES PROVIDED: Medical care, family practice
FEES: Vary according to services provided
SERVICIO PARA: Cualquier persona que necesite ayuda médica
SERVICIO PROVEIDO: Cuidado medico, practica familiar
COSTO: Varía de acuerdo a los servicios proveídos.

PIONEER RELIEF NURSERY

LOCATION: 715 SE Court Ave., Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-215-1017 Fax: 541-215-1018
DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
PERSONS SERVED: Infants, toddlers & families at risk
SERVICES PROVIDED: Early intervention for families and on-site relation-based therapeutic environment; outreach and home visits, family support, therapeutic classroom, on-site parenting classes, referral, planned respite for families at risk of abuse or neglect, clothes closet.

PERSONAS SERVIDAS: Bebes, niños pequeños y familias a riesgo.
SERVICIOS PROVISTOS: Intervención temprana para familias y ambiente terapéutico basado en el salón de clase, en-el-sitio tenemos clases para padres, referencias, planear descanso para familias a riesgo de abuso o negligencia, armario de ropa.

PREGNANCY CARE SERVICES, INC.

LOCATIONS: Pendleton: 311 S.E. Dorion Ave., Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-5757
Hermiston: 1055 S. Hwy 395, Suite 111, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-567-2393
DAYS & HOURS: Monday & Thursday 9:00 a.m.-6:00 p.m.; Wednesday 9:00 a.m.-4:00 p.m.
SERVICES: Free pregnancy tests. Peer counseling for persons facing unplanned pregnancy. Education on abortion procedures and risk. Education on fetal development and pregnancy healthcare. Post-abortion peer counseling available. Free pamphlets and books provided. Provides referrals for medical care, legal assistance and other community resources. Clothing and supplies for infants and small children. Program to earn “mommy money” for new or barely used items.

SERVICIO PARA: Pruebas gratis de embarazo. Consejería de camarada para personas que enfrentan un embarazo imprevisto. Educación en procedimientos y riesgo de aborto. Educación en cuidado de salud y desarrollo del feto y el embarazo. Hay consejería para post-aborto. Proporciona referencia para cuidado medico, ayuda legal, y otros recursos de la comunidad. Ropa y provisiones para infantes y niños pequeños. Un programa para ganar “dinero para mami” para artículos nuevos o un poco usados.

PREGNANCY CRISIS AT OUR LADY OF ANGELS CATHOLIC CHURCH

LOCATION: 565 W. Hermiston Ave., Hermiston, OR 97838
CONTACT: Attn: Kay Edwards
TELEPHONE: 541-567-0888 (The phone will answer “Our Lady of Angels Catholic Church,” then ask for the Pregnancy Crisis.)
DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m. – 12:00 p.m. and 1:00-5:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
PERSONS SERVED: Persons in crisis situations
SERVICES PROVIDED: Free pregnancy testing and informal counseling for persons in a crisis situation (pregnancy). Education provided on options of parenting, adoption and fetal development.
SERVICIO PARA: Personas en situaciones de crisis.
SERVICIO PROVEIDO: Prueba gratis para embarazo y consejería informal para personas en situación de crisis (embarazo). Educación para opciones de adopción y desarrollo del feto.

PRESBYTERIAN CHURCH NURSERY SCHOOL

LOCATION: 201 S.W. Dorion, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-7681
www.pendletonpresbyterian.com

DAYS & HOURS: Mon, Wed, Fri. - 4 & 5-year olds 9:00 a.m.-12:00 p.m. / (Lun, Mié, Vie.)
Tuesday, Thursday - 3-year olds, 9:00 a.m.-11:30 a.m. / (Martes, Jueves)

PERSONS SERVED: Children from 3 to 5 years old. Limited enrollment. Children 4 years old must be 4 by
September 1st; children 3 years old must be 3 by September 1st.

SERVICES PROVIDED: Nursery school with a developmental approach.
Activity centers, group activities, sharing, playing, story time, snacks.
Open from Labor Day to Memorial Day.
Certified teachers. (Maestros Certificados.)

SERVICIO PARA: Niños de 3-5 años. Matricula limitada, los niños de 4 años necesitan tener 4 años
cumplidos para el 1ro de Septiembre, los niños de 3 años necesitan tener 3 años cumplidos
para el 1ro de Septiembre.

SERVICIO PROVEIDO: Escuela de cuna con enfoque en desarrollo. Centros de actividades, actividades en grupo,
compartir, jugar, tiempo de historias, merienda. Abierto el día de trabajo y día memorial.

PROUD ARMY MOM'S

LOCATION: FIND US ONLINE AT <http://www.proudmymoms.org>

DAYS & HOURS: online 24/7

PERSONS SERVED: Mothers of army soldiers

SERVICES PROVIDED: Proud Army Moms. Our mission is to support our military, its soldiers, its activities both
stateside and overseas, its goals, and families.
We are a 3 yr. old online group that was created to provide support to Army Moms (or any
family member). We understand the difficulties faced by families when children are in the
military, stateside or overseas, at any point of military service. We have LOTS of Army
moms here and the discussions are lively, caring, and fun. Our current member count is at
114 and growing everyday. We have members from ALL Over America. We have been
known to open our hearts and homes to a soldier traveling home for a visit or back to his
base. When we have a PAM that is in need of help, we network quicker than a hive of
bee's. Our group is unique in the fact, we are not 100% military discussions. We talk of
everyday things, our homes, our families here at home, health issues and even swap
recipes. Our main goal is to have a place to be able to find others that know what you are
feeling and can support you in times of need. We all felt alien in the feelings of our
children signing up, here we find that we are not alone. We all have a basic instinct, to
love and support our soldiers, whether we gave birth to them or not.

SERVICIO PARA: Madres de soldados

SERVICIO PROVEIDO: Proud Army Moms. (Madres Orgullosas de Soldados). Nuestra mision es apoyar a nuestro
servicio militar, los soldados, ambas actividades en el estado y en el extranjero, sus metas,
y familias. Somos un grupo en línea con solo 3 años que fue creado para proveer apoyo a
las madres de soldados (o cualquier miembro familiar). Comprendemos las dificultades
que enfrentan las familias con los niños cuando ellos están en servicio militar, ya sea dentro
del estado o en el extranjero, a cualquier punto de servicio militar. Tenemos MUCHAS
madres militares aquí y las conversaciones son muy reales, cariñosas, y divertidas. Nuestra
membresía actual es de 114 y sigue creciendo cada día. Tenemos miembros Por TODO
America. Se nos ha reconocido que abremos nuestros corazones a un soldado que viaja a
casa para una visita o de regreso a su base. Cuando tenemos un PAM que tiene necesidad
de ayuda, nosotros trabajamos rápidamente mas que enjambre de abejas. Nuestro grupo es
único en el hecho de que, no hablamos 100% de cosas militares. Hablamos de cosas
diarias, nuestros hogares, nuestras familias aquí en casa, asuntos de salud y aun
intercambiar recetas. Nuestra meta principal es tener un lugar para encontrar a otras
personas que sben lo que usted siente y le puede dar apoyo en tiempo de necesidad. Nos
sentimos desconocidos en los sentimientos al tiempo de que nuestros hijos se enlistaron, y
aquí encontramos que no estamos solos. Todos tenemos un instinto básico, amar y apoyar
a nuestros soldados, sin importar si les dimos la vida o no.

PROVIDENCE ST. MARY MEDICAL CENTER

LOCATION: St. Mary's Medical Center; 401 Poplar St., Walla Walla, WA 99362
TELEPHONE: 509-525-3320 x 2417 – Becky Betts, RN, CRRN, Group Coordinator
PERSONS SERVED: Stroke survivors, their families and caregivers
SERVICES PROVIDED: Each stroke survivor faces a unique set of disabilities and losses. Participation in a group can help the individual achieve a more meaningful recovery by providing a supportive setting where survivors can come together to share their lives, difficulties and successes. Our purpose is to share experiences, raise stroke awareness, meet new friends, learn ways to access information, celebrate achievement and gain hope. Please join us!
SERVICIO PARA: Sobrevivientes de ataques de embolio, sus familias y proveedor de cuidado.
SERVICIO PROVEIDO: Cada sobreviviente de ataque de embolio enfrenta una discapacidad y pérdida. La participación en un grupo puede ayudar al individuo a alcanzar la recuperación mas significativa al proveer un lugar de apoyo donde los sobrevivientes pueden reunirse para compartir sus vidas, dificultades y éxitos. Nuestro proposito es compartir experiencias, dar a saber que es un ataque de embolio, conocer nuevos amigos, aprender formas para acceso a información, celebrar los logros y tener esperanza. ¡Venga con nosotros!

PROVIDENCE ST. MARY REGIONAL REHABILITATION CENTER

LOCATION: Providence St. Mary Medical Center, / P.O. Box 1477, Walla Walla, WA 99362
TELEPHONE: 509-522-5821
DAYS & HOURS: 7:00 a.m. -5:00 p.m. Mon.-Fri. for out-patient services & 7 days/week for in-patient services
PERSONS SERVED: People of all ages who have experienced loss of functional capacities and would benefit from rehabilitation services.
SERVICES PROVIDED: Comprehensive assessment and treatment for those who have experienced loss of functional capacities as a result of orthopedic, neurological disorders, spinal cord trauma, traumatic brain injury, stroke, amputation, cancer, or other disorders. Inpatient and outpatient services are provided. Services for work-related injury or sports injury are available. The rehabilitation staff of physical therapists, occupational therapists, speech-language pathologists, recreational therapists, and certified rehabilitation nurses are under the medical direction of a Board Certified Psychiatrist. (Services of a translator for Spanish are available.)
FEES: Services are reimbursed by Medicare, Medicaid, and other insurance plans. (check individual insurance to see what benefits are provided)
SERVICIO PARA: Personas de todas edades que han perdido funcion de sus capacidades y se beneficiarian de servicios de rehabilitación.
SERVICIO PROVEIDO: Evaluacion y tratamiento comprensivo para aquellos que an experimentado perdida de capacidades funcionales como resultado de desordenes ortopédicos, desordenes neurológicos, trauma de la espina dorsal, heridas traumáticas del cerebro, ataques al corazón, ampuntaciones, cancer, o algunas otras enfermedades. Se proveen servicios para pacientes dentro y fuera del centro. Se proveen servicios para heridas en el trabajo o en el deporte. El personal de rehabilitación de terapias recreacionales, y enfermeras certificadas de rehabilitación están bajo la dirección medica de la mesa directiva. (Hay servicios de traductor para Español disponible).

PSYCHOLOGICAL SERVICES OF PENDLETON-GARY LENO, PMHNP, TERREL TEMPLEMAN, PH.D., DAN ESLINGER, SARAH HSU, LCSW

LOCATION: 135 SE 1st, Pendleton, OR 97801 Phone: 541-278-2222
DAYS & HOURS: Monday-Thursday 8:00 a.m.-6:00 p.m., Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m.
PERSONS SERVED: General public - only private insurance
SERVICES PROVIDED: Individual and marital counseling, psychological and psychiatric evaluations
FEES/COBRO: Call for information / Llame para información
SERVICIO PARA: Publico en general
SERVICIO PROVEIDO: Consejos para personas individuales y matrimonios, evaluaciones psicológicas y evaluaciones psiquiátricas.

Q-R

RED CROSS (AMERICAN)

LOCATION: Oregon Mountain River Chapter - Rolling Prairie District
611-B S.E. Emigrant, / P. O. Box 1048, Pendleton, OR 97801
e-mail: rollingprarie@mountainriver.redcross.org / www.mountainriver.redcross.org
TELEPHONE: 541-276-1211 Fax: 541-276-7193 all other emergencies 541-276-1211
DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:30 a.m.-4:30 p.m. / (Lunes-Viernes)
PERSONS SERVED: Any person in Umatilla, Morrow, Grant or Wallowa County
SERVICES PROVIDED: Provide disaster training and relief, Armed Forces Emergency Services (AFES) community blood drives, water safety courses, first aid, CPR classes and youth services.
FEES: None for disaster relief or military family services. Charges for health and safety courses.
SERVICIO PARA: Cualquier persona en los condados de Umatilla, Morrow, Grant o Wallowa
SERVICIO PROVEIDO: Proporcionar entrenamiento para desastres y alivio, (AFES), cursos de seguridad en el agua, primeros auxilios, servicios para jóvenes y resucitación cardiopulmonar para niños.

REGENCY HERMISTON SKILLED NURSING & REHABILITATION CENTER

LOCATION: 970 W. Juniper Ave., Hermiston, OR 97838
Telephone: 541-567-8337 or Fax: 541-567-0485 Hours: 24 Hours
PERSONS SERVED: Individuals requiring 24-hour Licensed Nursing care.
SERVICES PROVIDED: Medicare approved long-term care facility. Restorative therapy. Respite care.
FEES/COBRO: Vary according to service. / Varia de acuerdo al servicio.
SERVICIO PARA: Personas individuales que requieren cuidado medico las 24 horas.
SERVICIOS PROVEIDOS: Facilidad aprobada por Medicare para cuidado a largo-plazo, terapia, cuidado de descanso

RELATIVES AS PARENTS

LOCATION: Bethel Baptist Church; 209 SW 1st Ave., Milton Freewater, OR 97862
CONTACT: Sandy Snook (UMCHS) 541-938-6129 or ssnook@umchs.org
Lindsay Holmes 541-276-6207 or lholmes@lifeways.org
PERSONS SERVED: Relatives and Foster Parents parenting, usually 2nd time.
SERVICIO PARA: Parientes y Padres de Crianza, usualmente 2da vez.

RETIRED AND SENIOR VOLUNTEER PROGRAM (R.S.V.P.)

LOCATION: 721 S.E. 3rd, Suite D, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-278-5669 In Oregon 1-800-752-1139 ext. 111
FAX 541-278-2011 or 541-278-7541
PERSONS SERVED: Umatilla, Gilliam, Morrow & Wheeler Counties' public and non-profit communities needing volunteer services.
SERVICES PROVIDED: Seniors 55 and up providing community service work through volunteer activities. Medical/Dental transportation for seniors, disabled, and low income individuals. Tax preparation during tax season in Pendleton.
FEES/COBRO: Transportation fees vary. / (Cobro de transporte varia)
SERVICIO PARA: Condados de Umatilla, Gilliam, Morrow y Wheeler, el publico y comunidades no-lucrativas que necesitan servicios de voluntarios.
SERVICIO PROVEIDO: Ancianos de 55 años o mas que proveen servicios de trabajo a través de actividades voluntarias. Transporte medico y dental para ancianos, discapacitados, y de bajos ingresos.

ROCKING D RESIDENTIAL CARE

LOCATION: 32773 W. Walls Rd., Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-567-2402
DAYS & HOURS: 24 hours-7 days a week / (las 24 horas-7 dias a la semana)
PERSONS SERVED: Individuals requiring T.L.C.
SERVICES PROVIDED: Home-like atmosphere in a country setting. Scheduled transporatation (including doctors appointments). Medication supervision, daily laundry and house cleaning. Assistance with daily activities as needed: grooming, bathing, dressing, toileting, mobility. Night time care.
SERVICIO PARA: Personas que requieren cuidado con cariño.
SERVICIO PROVEIDO: Ambiente casero en escenario campestre. Plan de transporte (incluye citas al doctor). Ayuda con actividades diarias, movilidad, peinado, Cuidado de noche.

RONALD MCDONALD HOUSES OF PORTLAND, OREGON

LOCATIONS: RO H West, 3440 SW US Veterans Hospital Rd., Portland, OR 97201
RO H East, 2620 N. Commercial, Portland, OR 97227 (also administrative office)

TELEPHONE: 971-230-0808 RO H West / 971-230-6700 RO H East
 DAYS & HOURS: Monday-Thursday 9:00 a.m. - 8:00 p.m.; Friday 9:00 a.m. – 5:00 p.m.
 Weekends & holidays 10:00 a.m.-5:00 p.m. / (Fin de semana y días festivos)
 PERSONS SERVED: Families of children from ages newborn through 18 years
 SERVICES PROVIDED: A home away from home for families whose critically ill children are being treated at Portland area medical facilities. Collectively with 2 homes there are 40 rooms and baths, communal kitchens, living rooms, game rooms, and laundry facilities - all you need to make our House a home. Spanish speaking person available on call.
 LODGING REQUESTS: Requests must have referral from physician, or social worker of attending hospital. Only a request - not a reservation.
 SERVICIO PARA: Familias de niños de edades del nacimiento hasta 18 años.
 SERVICIO PROVEIDO: Hogar fuera del hogar para familias de niños con enfermedades críticas que están recibiendo tratamiento en algun hospital en el area de Portland. Hay 2 casas con 40 cuartos y baños, una cocina publica, salas, cuartos de juego, y facilidades para lavar. Todo lo que necesita para hacer nuestra casa un hogar. Hay personal disponible que habla español.
 PETICIÓN PARA SERVICIO: Las peticiones para alojamiento necesitan tener una referencia de un doctor o trabajador social del hospital que lo esta atendiendo. Solamente es una referencias no es reservación.

RURAL DEVELOPMENT

LOCATION: 200 SE Hailey Ave., Suite 105, Pendleton, OR 97801
 TELEPHONE: 541-278-8049 ext. 4 Fax: 541-278-9070
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-4:30 p.m. / (Lunes a Viernes)
 PERSONS SERVED: People who qualify for low income loans and grants to either purchase a home or make home repairs and improvements.
 SERVICIO PARA: Para personas que califican para prestamos de bajos ingresos y becas; ya sea para la compra de una casa o para hacer reparaciones y mejorías a la casa.

S

SALVATION ARMY

LOCATION: Main Office/Family Services 150 SE Emigrant, Pendleton, OR 97801
 Telephone: 541-276-3369
 THRIFT STORE: 1801 S.W. Court Ave., Pendleton, Telephone: 541-276-3301; Fax: 276-3363
 DAYS & HOURS: Monday - Friday, 8:00 a.m.- 5:00 p.m. / (Lunes a Viernes)
 Family Services – Mon & Wed 10:00 – 12:00 noon; Tue & Thur 1:00-3:00 p.m.,
 PERSONS SERVED: Anyone needing assistance, general public
 SERVICES PROVIDED: **Emergency** food vouchers, some prescriptions (life-threatening), clothing, temporary lodging, budget counseling, Thanksgiving dinners, Christmas baskets, information and referral, nutrition counseling.
Marriage and family counseling.
Church Services: Sunday School 9:25 a.m. Sunday Worship 10:30 a.m.
Homeless feeding Monday-Saturday 11:30 a.m. – 12:30 p.m.
 *Times and Programs subject to change
 SERVICIO PARA: Cualquier persona que tenga necesidad. El público en general
 SERVICIO PROVEIDO: Cupones para alimentos de emergencia, algunas recetas medicas (para enfermedad que amenaza la vida), ropa, alojamiento temporal, consejos para el presupuesto, comida para el Día de Acción de Gracias, canasta Navideña, información y referencias, consejos para nutrición. Consejo para matrimonios y familia.
 Servicio Religioso: Escuela Dominical: 9:25 a.m., Culto: 10:30 a.m.
 Alimentos para personas sin hogar: Lunes a Sábado de 11:30 a.m. a 12:30 p.m.
 *Puede haber cambios en el horario y en los programas.

SENIOR COMPANIONS

LOCATION: Foster Grandparents/Senior Companion Program,
 213 SW Emigrant, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-4474
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:30 a.m.-5:00 p.m. / (Lunes a Viernes)
 PERSONS SERVED: Senior volunteers: provide services to frail and elderly adults who have special needs.

Services also provided to those who are disabled - 60 years old or older and meet income guidelines. Volunteers receive stipend of \$2.65 per hour and mileage reimbursement. (free yearly physical with training and orientation for volunteers)

SERVICES PROVIDED: Volunteer program which provides transportation, visitation, advocacy of client's needs, light housekeeping. Offers small stipend (money) to participants.

SERVICIO PARA: Ancianos voluntarios: provee servicios para adultos ancianos y frágiles que tienen necesidades especiales. También se provee servicios para personas discapacitadas de 60 años o mayores y que cumplen con las guías de ingresos. Los voluntarios reciben pago de \$2.65 por hora y reembolso de millaje. (los voluntarios reciben un examen físico cada año y entrenamiento y orientación).

SERVICIO PROVEIDO: Un programa de voluntarios que provee transporte, visitas, abogar según las necesidades del cliente, limpieza ligera de casa. Se les ofrece un poco de pago a los participantes.

SERENITY POINT COUNSELING SERVICES

LOCATION: 705 W. Rose, Suite, #1, Walla Walla, WA 99362 Telephone: 1-509-529-6036

DAYS & HOURS: Mon-Thu 8:30 a.m.-5:00 p.m. closed daily 12:00-1:00 p.m.
Fri. 8:30 a.m.-3:30 p.m. closed daily 12:00-1:00 p.m.

PERSONS SERVED: Individuals and families affected by alcoholism and drug addiction.

SERVICES PROVIDED: Day and evening intensive outpatient program, adult and adolescent, includes family program, continuing care treatment, DUI education and rehabilitation, and family counseling as it relates to chemical dependency.

FEES: Hourly fee for service, sliding fee scale, covered by most insurances, Medicaid.

SERVICIO PARA: Personas individuales y familias afectadas por adicción a alcoholismo y drogas. Programa intensivo de paciente externo de día y noche, adultos y adolescentes, incluye programa familiar, continuación de cuidado de tratamiento, educación y rehabilitación para DUI, y consejería familiar según se relaciona a dependencia a las químicas.

SEVENTH-DAY ADVENTIST COMMUNITY SERVICE

LOCATION: 1401 S.W. Goodwin Place, Pendleton, OR 97801 Telephone: 1-541-276-0882

DAYS & HOURS: Monday-Thursday 8:30 a.m.-1:30 p.m.; Sabbath School Services 10:40 a.m.

SERVICES PROVIDED: Crisis Intervention Counseling Assistance on a per-case basis. Disaster response. Basic human need resourcing. Send food to disaster-stricken areas. Also accept referrals from local agencies.

SERVICIO PROVEIDO: Ayuda con Consejería para Intervención de Crisis en base de caso individual. Responde a los desastres. Ayuda básica humanitaria. Enviar alimentos a las áreas golpeadas por un desastre. También aceptamos referencias de agencias locales.

SMITH, DOUGLAS, ED.D., L.P.C.

LOCATION: 440 SE 9th Drive, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-567-6155 (leave a message)

DAYS & HOURS: Monday-Friday - office hours vary / (Lunes a Viernes – el horario de oficina varía)

PERSONS SERVED: General public / (Público en general)

SERVICES PROVIDED: Individual, marriage, and family counseling, and parenting skills.

FEES/COSTO: Call for information / (Llame para más información)

SERVICIO PROVEIDO: Consejos para individuos, matrimonios, y familias y habilidades de enseñanza para padres.

SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION #100

LOCATION: 1229 S.E. 3rd St., Pendleton, OR 97801 Telephone: 1-877-772-1213

DAYS & HOURS: M,T,Th,F 9:00 a.m.-4:00 p.m. & Wed. 9:00 am-12:00 pm (except federal holidays)

PERSONS SERVED: Requirements for people vary in each individual case.

SERVICES PROVIDED: Medicare benefits, retirement and disability benefit for workers. Benefits for families of workers who have retired, become disabled, or died. Supplemental security income (SSI). Benefits for aged, blind, or disabled adults and children.

RESOURCES: Pamphlets and informational literature about Social Security programs free of charge.

SERVICIO PARA: Los requerimientos para las personas varían en cada caso individual.

SERVICIO PROVEIDO: Beneficios de Medicare, beneficios de jubilación y discapacitados para trabajadores. Beneficios para familias de trabajadores que se han jubilado, están incapacitados, o han fallecido. Ingreso Suplemental de Seguro (S.S.I.). Beneficios para ancianos, ciegos, adultos y niños discapacitados.

RECURSOS: Folletos gratis y literatura con información acerca de los programas del Seguro Social.

ST. ANTHONY HOME CARE

LOCATION: 2801 St. Anthony Way, Pendleton
TELEPHONE: 541-276-4100 Fax: 541-276-4103
After hours call 276-5121 & ask for Home Care On-Call Nurse
DAYS & HOURS: Office: Monday-Friday 8:00 a.m.-4:30 p.m. / (Lunes a Viernes)
PERSONS SERVED: Residents of Umatilla County
SERVICES PROVIDED: Home health care skilled services by RN's, speech, physical therapy, occupational therapy, support counseling by medical social workers, and personal care by home health aides, pain control pumps, I.V. therapy and diabetic teaching. Services provided on physicians' orders, patient must be homebound and need of intermittent skilled care.
FEES: Usually covered by Medicare, Medicaid, or private insurance. Self pay also an option.
SERVICIO PARA: Residentes del condado de Umatilla.
SERVICIO PROVEIDO: Servicios de salud en casa por una enfermera registrada, ayuda para el habla, terapia física, terapia ocupacional, apoyo de consejería médica por un trabajador social, y cuidado personal de ayudantes de cuidado de salud en casa, control para dolencias, y enseñanza diabética. Los servicios se proveen bajo orden de doctor, el paciente necesita estar en casa y tener necesidad de cuidado especializado intermitente. El costo usualmente lo cubre Medicare, Medicaid, o seguro privado. Otra opción es pagar usted mismo.

ST. ANTHONY HOME CARE/HOSPICE

LOCATION: 2801 St. Anthony Way, Pendleton
TELEPHONE: 541-276-4100 Fax: 541-276-4103
After hours call 276-5121 & ask for Home Care On-Call Nurse
DAYS & HOURS: Office: Monday-Friday 8:00 a.m.-4:30 p.m. / Lunes a Viernes
PERSONS SERVED: Those who are terminally ill and their families. Anyone in Umatilla County who needs help working through grief process, including those who have lost children through death.
SERVICES PROVIDED: Hospice care is provided under the supervision of the Department director or designee and the medical director. Services are offered to patients from birth to death. Referrals are accepted from any source, and after consultation with the patient's primary health care provider an evaluation visit is performed, (usually within 24 hours of referral) to determine patient eligibility for services. The agency provides physical assessments, education, medication management, wound assessment, care, and appropriate treatment, home IV infusion, ostomy assessment and care, and pain management. Hospice volunteers are available and provide comfort to the terminally ill and their families by visiting with, running errands for, providing spiritual support, and other tasks as requested within the volunteers knowledge to provide. Some volunteers provide clerical support in the office by filing and preparing hospice charts, sending correspondence to contributors, and tracking volunteer hours. Services are provided by skilled Nurses, Physical, Speech and Occupational Therapists, Home Health Aides, Social Worker, and Pastoral care. Interdisciplinary team meetings are held weekly and scheduled separately for both home health and hospice patients. Team meetings for hospice patients are attended by the medical director and the volunteer hospice staff as well as paid staff. A library of books, video and cassette tapes, and pamphlets addressing lifethreatening illness, death and grief; many of the materials are for children and for adults who want to help seriously ill or grieving youngsters.
FEES: The majority of patients seen are covered under Medicare/Medicaid, (or) the Oregon Health Plan, and the rest under private insurance.
PERSONAS SERVIDAS: Aquellos que estan terminantemente enfermos y sus familias. Cualquier perspma en el condado de Umatilla que necesita ayuda durante el proceso del pesar incluyendo aquellos que han perdido un hijo.
SERVICIOS PROVISTO: Cuidado de hospicio se provee bajo la supervision del Director del Departamento o el designado y el director medico. Se ofrece servicio a los pacientes desde el nacimiento hasta la muerte. Se aceptan referencias de todo tipos de fuentes, y después de la consulta con el proveedor de salud, se hace una visita de evaluación, (usualmente a las 24 horas de la referencia) para determinar la elegibilidad para los servicios. La agencia provee chequeo

físico, educación, manejo médico, chequeo de heridas, cuidado, y tratamiento adecuado, infusión de suero en casa, ostomía, y manejo de dolor. Hay voluntarios de hospicio para proveer consuelo para los que están cerca de la muerte, y para sus familias que los visitan. Proveen apoyo espiritual, y otras tareas que se requieren. Algunos voluntarios proveen apoyo en la oficina, preparando la información, y mandando el correo a los contribuyentes, y anotando las horas de los voluntarios. Servicios son proveídos por las enfermeras, los terapeutas de lengua, física, y ocupacional, personas de cuidados de salud en casa y pastoral. Las juntas del grupo de disciplina se reúnen cada semana y son en un horario diferente para la salud en casa y para los pacientes en hospicio. Las juntas para el grupo de los pacientes en hospicio se atienden por el director médico, los voluntarios de hospicio y el personal. Una biblioteca de libros, videos y citas, y folletos acerca de enfermedades que amenazan, muerte y dolor; mucho del material disponible es para niños y adultos que están interesados en ayudar a jóvenes con pesar y sufriendo.

ST. MARY'S OUTREACH-FOOD PANTRY AND THRIFT SHOP

LOCATION: 440 S.W. Emigrant, Pendleton, OR 97801 / Telephone: 541-276-2878
 DAYS & HOURS: Monday - Thursday 10:00 a.m. - 4:00 p.m. / (Lunes a Jueves)
 Closed 12:30 p.m. - 1:30 p.m. Lunch / (Cerrado de 12:30 a 1:30 pm para el almuerzo)
 PERSONS SERVED: Anyone needing assistance who qualifies under guidelines.
 AREA SERVED: Pendleton, Ukiah, Pilot Rock, Meacham, Adams, Helix, Mission.
 SERVICES PROVIDED: Food only plus clothing, bedding and small household items.
 SERVICIO PARA: Cualquier persona que necesita ayuda y califique bajo las reglas.
 SERVICIOS PROVISTO: Solamente alimentos, vestimenta, y ropa para la cama y cosas chicas para la casa.

STANFIELD COMMUNITY CENTER

LOCATION: 225 W Roosevelt / P.O. Box 447, Stanfield, OR 97875
 CONTACT PERSON: Ben Houk Telephone: 541-449- 1332

STATE OF OREGON DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES-DISTRICT 12 –Umatilla & Morrow Counties

CHILD WELFARE / BIENESTAR DE NIÑOS

Joyce Turner, Program Manager
 541-966-0849 or 541-564-5681
 Child Abuse Hotline 1-800-547-3897 – 8:00a.m. to 5:00p.m.
 After hours call 911

LOCATION: Pendleton: 700 S.E. Emigrant, Suite 200, Pendleton, OR 97801
 Telephone: 541-276-9220 Toll Free – 1-877-820-5577 Fax: 541-276-9349
Hermiston: 950 S.E. Columbia Dr., Suite C, Hermiston, OR 97838
 Telephone: 541-567-2253 Toll Free – 1-800-213-8457 Fax: 541-569-8662
Boardman: 103 S.W. Kinkaid Avenue, / P. O. Box 498, Boardman, OR 97818
 Telephone: 541-481-9482 Toll Free: 1-800-547-3897 Fax: 541-481-2960

PERSONS SERVED: Families in which child protection is a concern
 SERVICES PROVIDED: 1. Assessments of child abuse referrals
 2. Placement of children in substitute care when child safety is an issue
 3. Adoption
 4. Foster parent and adoptive parent training
 5. Spanish speaking person occasionally available.
 SERVICIO PARA: Familias en las que la protección de niños es una preocupación.
 SERVICIO PROVEIDO: 1. Evaluar las referencias sobre abuso de niños
 2. Colocar al niño en cuidado de crianza cuando la seguridad del niño está en peligro
 3. Adopción
 4. Entrenamiento para Padres de Crianza y Padres Adoptivos
 5. Hay personal que habla Español disponible de vez en cuando

SELF SUFFICIENCY / AUTO-SOLVENCIA

Program Manager: Ivonne Lopez
 541-938-6627 ext 232
 *Business Hours 8:00a.m. to 5:00 p.m.

LOCATION: Boardman: 103 SW Kinkade Avenue, Boardman, OR 97818
 541-481-9482 Toll Free – 1-800-547-3897 Fax: 541-481-2960

Hermiston: 950 S.E. Columbia, Ste. A, Hermiston, OR 97838

Telephone: 541-567-2253 Toll Free 1-800-213-8457 Fax: 541-564-8662

Milton Freewater: 309 North Columbia, Milton Freewater, OR 97862

Telephone: 541-938-6627 Toll Free – 1-877-254-7622 Fax: 541-938-6426

Pendleton: 700 S.E. Emigrant, Suite 120, Pendleton, OR 97801

Telephone: 541-276-9000 Toll Free 1-866-395-4151 Fax: 541-276-3746

*Arrangements will be made for appointments outside of normal working hours for individuals who need special consideration, such as being employed.

PERSONS SERVED:

One parent and two-parent families, with dependent children (under 18 of age) in which one parent is disabled, unemployed, working part-time or full-time, however, below program income and resource levels for temporary assistance. Income and resources need to be below program standards. Families with dependent children as well as single or childless couples, in need of supplementing their food needs through the use of Food Stamps, or medical needs through the Oregon Health Plan.

Both programs have either income, resource, or both, that applicants need to meet for eligibility. Families who are employed and need assistance with child care needs and job retention services for wage and career enhancement.

SERVICES PROVIDED: Assessment Program Development of a plan to assist families in removing barriers that are preventing them from finding employment or full-time employment. Work search is a requirement in this program. The goal is to find a job, get a better job, and work towards a career that will make the family self-sufficient and not in need of public assistance.

Temporary Assistance for Needy Families (TANF) Temporary financial and medical assistance for single and two-parent families who are cooperating with their Employability Plan through the JOBS Program.

JOBS Families must be eligible for TANF to participate in JOBS. Some activities are: Adult Basic Education, English as a Second Language, Job search, alcohol and drug treatment, parenting, work experience, on-the-job training, services for job retention.

Child Care Assistance for child care needed by employed low-income families.

SNAP Food supplement program for low-income families.

Oregon Health Plan Medical assistance for children and families who meet the poverty income limits.

Retention Services For families in unsubsidized employment and whose income is under 185% of federal poverty guidelines.

SERVICIO PARA:

Familias de uno o dos padres con niños (menores de 18 años) en el que uno de los padres este discapacitado, sin empleo, trabajando tiempo completo o parte de tiempo, pero los ingresos necesitan estar abajo del nivel del guia del programa, y calificar para recursos de ayuda temporal. Familias con niños, como también personas solteras, o parejas sin niños que necesitan suplemento de alimentos a través de cupones para alimentos, o necesidad medica a través del Plan de Salud de Oregon. Ambos programas tienen recursos de dinero o ambos, que los solicitantes necesitan cumplir para ser elegibles. Familias que tienen empleo y necesitan ayuda para cuidado de niños y servicios de retención para mejorar su entrada de dinero y carrera.

SERVICIO PROVEIDO:

Planes para asistir a las familias en barreras que previenen encontrar trabajo o trabajo de tiempo completo. Un requerimiento del programa es buscar trabajo. La meta es encontrar un trabajo, un mejor trabajo, y trabajar hacia una carrera para hacer a la familia auto-solvente y no necesitar ayuda publica.

Ayuda temporal para Familias con Necesidad (TANF) Ayuda temporal financiera y medica para familias de uno o dos padres que estan cooperando con el plan de empleo a través del programa de JOBS.

JOBS las familias deven ser elegibles para participar en JOBS. Algunas actividades son: educación basica para adultos, Ingles como segundo lenguaje, busqueda de trabajo, tratamiento de alcohol y drogas, enseñanza para ser padres, entrenamiento en el trabajo, servicios para retener el trabajo.

Cuidado de Niño Ayuda para cuidado de niños necesario para familias trabajando de bajos-ingresos.

SNAP Programa de suplemento para alimentos para familias de bajos ingresos.

Oregon Health Plan Ayuda Medica para niños y familias que cumplen el limite de ingreso

AGING AND PEOPLE WITH DISABILITIES / VEJES Y GENTE CON DISCAPACIDADES

Program Manager: Jesse Anderson
541-278-4161 X 6212 / 1-877-877-7254 / Night/weekend emergency - call 911

LOCATION: Pendleton: 1555 Southgate Place, Pendleton, OR 97801
541-278-4161 or 1-877-877-7254 TDY 541-278-1094 for the hearing impaired
Fax: 541-278-0140

Hermiston: 940 S.E. Columbia Drive, Hermiston, OR 97838
541-567-2274 or 1-888-374-8080 Fax: 541-567-4893
Monday-Friday 8:00-5:00 / (Lunes-Viernes)

Milton Freewater: 1-877-877-7254
After hours protective services, call local law enforcement.
(Para servicio después de horario de oficina, llame al departamento de policía).

PERSONS SERVED: People who are Medicaid eligible, over 60 or disabled in Umatilla and Morrow counties.
SERVICES PROVIDED: SPD provides a full array of services to help seniors and persons with disabilities live independently. Range: long-term care in a nursing home environment to various community-based care settings. Community-based settings include assisted living, specialized-living, residential care, adult foster homes, and individual homes.

FEES: Normally none. However, there may be a service payment. Also based on ability to pay.
SERVICIO PARA: Personas que califican para Medicaid, tener más de 60 años o están discapacitados, en los condados de Umatilla y Morrow.

SERVICIO PROVEIDO: SPD provee amplio rango de servicios para ayudar a los ancianos y personas con discapacidades a vivir independientemente. Rango: cuidado a largo-plazo en medio ambiente-casero de cuidado en varios lugares de las comunidades. Lugar basado en la comunidad incluye ayuda con la vida diaria, vivienda-especializada, cuidado de residencia, hogar de crianza, hogares individuales.

COSTO: Normalmente ninguno, sin embargo, tal vez pueda haber cobro por el servicio. También basado en habilidad para pagar.

VOCATIONAL REHABILITATION / REHABILITACION VOCACIONAL

Program Manager: Susan Hughes
541-963-4113 ext. 423 or 1-800-430-7231 ext. 422

LOCATION: Pendleton and Western Umatilla County:
1555 Southgate Place, Pendleton, OR 97801
Phone: 541-966-6233 Toll Free – 1-800-422-4352 ext. 6233 FAX: 541-276-1942
Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m.

Hermiston and Eastern Umatilla & Morrow County:
940 S.E. Columbia Drive, Hermiston, OR 97838
Telephone: 541-564-5673 Toll Free: 1-888-374-8080 FAX: 541-567-3244
Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m. Closed 12:00-1:00 p.m.

PERSONS SERVED: Eligibility is based upon a diagnosed physical and/or mental condition which constitutes a substantial impediment to employability. There must be a reasonable expectation that the individual can achieve and employment outcome.

SERVICIOS: La elegibilidad se base en un diagnostic fisico y/o condicion mental la cual se establece un impedimento sustancial para ser empleado. Necesita haber una expectativa razonable que el individuo puede alcanzar y resultar en un empleo.

SUN TERRACE HERMISTON ASSISTED LIVING

LOCATION: 1150 NW 11th, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-564-2595

PERSONS SERVED: Seniors - Disabled

SERVICES PROVIDED: Our focus is on wellness and keeping residents as independent as possible. We show our facility by appointment at any time.

SERVICIOS: Ancianos-Discapacitados. Nuestro enfoque es el bienestar y mantener a los residentes independientes lo mas que sea posible. Mostramos nuestro lugar a través de una cita a cualquier tiempo.

SUNRIDGE RETIREMENT COMMUNITY

LOCATION: 3234 S.W. Nye Ave., Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-2143
DAYS & HOURS: Retirement apartments, 24-hour facility
PERSONS SERVED: Retired seniors
SERVICES PROVIDED: Studio or one-bedroom apartments. Night time security. Three meals daily. Housekeeping, beauty shop, recreation. Independent living.
FEES/COBRO: Call for information / (Llame para información)
SERVICIO PARA: Ancianos jubilados
SERVICIO PROVEIDO: Apartamentos estilo estudios o de una recámara. Seguridad de noche Tres comidas diarias. Limpieza de habitación, sala de belleza, recreación. Vivienda independiente.
DAYS & HOURS: On call RN 24 hours a day. / (Enfermera disponible las 24 horas)
PERSONS SERVED: Those who are terminally ill and their families. Anyone in Umatilla County who needs help working through grief process, including those who have lost children through death.
SERVICES PROVIDED: Hospice care is provided under the supervision of the Department director or designee and the medical director. Services are offered to patients from birth to death. Referrals are accepted from any source, and after consultation with the patient's primary health care provider an evaluation visit is performed, (usually within 24 hours of referral) to determine patient eligibility for services.
FEES: The majority of patients seen are covered under Medicare/Medicaid, (or) the Oregon Health Plan, and the rest under private insurance.
SERVICIO PARA: Personas en la fase terminal de una enfermedad y sus familias. Cualquier persona en el condado de Umatilla con necesita ayuda para pasar la temporada de pesar incluyendo a personas que han perdido un hijo a causa de muerte.
SERVICIO PROVEIDO: Cuidado de hospicio bajo supervision del Director del Departamento o designado y director medico. Servicios se ofrecen a los pacientes desde el nacimiento hasta la muerte. Se aceptan referencias de todo tipo, y después de la consulta con el proveedor de salud del paciente, se hace una visita de evaluación, (usualmente dentro de 24 horas de la referencia) para determinar la elegibilidad para los servicios.
COBRO: Los pacientes los cubre el Medicare/Medicaid, Plan de Salud de Oregon, y seguro privado.

T

TERRY, LINDA, LCSW

LOCATION: 405 N. 1st, Suite 105, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-567-3394
PERSONS SERVED: Children, families, and individuals
SERVICES PROVIDED: Treatment of children with emphasis on abuse, families and individuals in crisis, couples therapy, treatment of mood & anxiety disorders, domestic violence.
FEES/COSTO: Most fees covered by insurance / (la mayoría del cobro la cubre la aseguranza).
SERVICIO PROVEIDO: Servicios para niños, familias, y persona individual en crisis. Tratamiento de niños con enfasis en abuso; familias y personas individuales en crisis, terapia para parejas, tratamiento para desorden de caracter o ansiedad, manejo de la ira, violencia domestica.

THAU, HOLLY R., LCSW

LOCATION: 920 SW Frazer #124, / P.O. Box 1862, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-1916
DAYS & HOURS: Monday -Friday 1:30-8:00 p.m. by appointment / (Lunes a Viernes con cita)
PERSONS SERVED: Adults, adolescents and couples / (Adultos, adolescents y parejas)
SERVICES PROVIDED: Counseling and therapy for depression, stress, anxiety, relationship difficulties, work and health-related issues, life changes, grief and loss.
FEES: By the hour - Covered by most Employee Assistance Programs and insurances serving local employers. Preferred provider for many. Sliding scale available for clients without insurance.
SERVICIO PROVEIDO: Consejos y terapia para la depresión, ansiedad, tensión, dificultad en relaciones, controversias relacionadas con la salud y trabajo, cambios en la vida, perdida y pesar.
COSTO: Por hora - Lo cubre la mayoría de programas de ayudas para el empleado y seguro medico de empresas locales. Proveedor preferido para muchos. Escala movediza disponible para clientes sin seguro medico.

THE ARC OF UMATILLA COUNTY

(Advocating for the rights of persons with intellectual and developmental disabilities (non-profit)
(Abogando por los derechos de personas con discapacidades intelectuales y de desarrollo (sin-lucro))

LOCATION: 215 W. Orchard Ave., Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: (541) 567-7615 Toll Free: 1-866-600-7615 (24 hour answering machine)
Fax: 541-564-8918 email: arcuma@eoni.com

MISSION STATEMENT: The ARC of Umatilla County advocates to enhance the dignity, expand the opportunities and protect the rights of persons with intellectual and developmental disabilities.

PERSONS SERVED: Umatilla and Morrow County residents who have intellectual and/or other developmental disabilities and their families and support systems.

SERVICES PROVIDED: The Arc of Umatilla County is a non-profit organization of members who work together seeking to improve the quality of life for all persons who have intellectual and developmental disabilities. The Arc provides guidance, referrals and group activities for individuals and their families. The Arc contributes to public awareness both on prevention issues concerned with the acquisition of developmental disabilities and on the needs, rights and abilities of persons who have developmental disabilities. Through its membership meetings, guest speakers, media campaigns, legislative actions and community projects, The Arc meets its goal of advocating for the rights of citizens with developmental disabilities

MISION: El ARC del Condado de Umatilla aboga para mejorar la dignidad, ampliar las oportunidades y proteger los derechos de personas con incapacidad de desarrollo e intelectual.

PERSONAS SERVIDAS: Residentes de los Condados de Umatilla y Morrow que tienen incapacidad intelectual y/o de desarrollo y sus familias y sistemas de apoyo.

SERVICIOS PROVEIDOS: El Arc del condado de Umatilla es una organización no-lucrativa de miembros que trabajan juntos para mejorar la calidad de vida de todas las personas con incapacidad intelectual o de desarrollo. Provee orientación, referencias y actividades de grupo para personas y sus familias.

THREE R'S SCHOOL

LOCATION: 920 S.W. Frazer, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-8404 Kathryn McCluskey
PERSONS SERVED: Children 3 to 8 years
SERVICES PROVIDED: Montessori preschool and kindergarten and grades 1-2-3
Home schooling resource center

FEES/COSTO: Preschool & Kindergarten
2 days per week - \$70/month / (2 días por semana)
3 days per week - \$90/month / (3 días por semana)
5 days per week - \$130/month / (5 días por semana)
Annual registration fee - \$25.00 / Book fee - \$24.00
Grades 1-3 - \$40 fee
Elementary classes, 5 days per week - \$225/month

SERVICIO PARA: Niños de 3 a 8 años de edad
SERVICIO PROVEIDO: Montessori prescuela y kindergarten y grados 1, 2 y 3.
Centro para recursos escolares en el hogar

TLC HOME HEALTH

LOCATION: 1050 W. Elm Avenue, Suite 220, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-667-3542 FAX 541-667-3541
DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 pm / (Lunes a Viernes)
24-hour on-call nurses to patients of current skilled services

PERSONS SERVED: Anyone who meets requirements for skilled services within the scope of care provided.

SERVICES PROVIDED: Skilled nursing care, home health aide, physical therapy, speech and occupational therapy, care of the terminally ill, pain and medication management, infusion therapy nursing services. Spanish speaking person available by appointment. Cardiac, ostomy, and diabetic care and teaching are available.

FEES: Accept Medicare, Medicaid, private insurance, private pay. Do all Medicare and primary and secondary insurance billing.

SERVICIO PARA: Cualquier persona que tiene los requerimientos para proveer el cuidado práctico de enfermería dentro de nuestro enfoque de cuidado.

SERVICIO PROVEIDO: Cuidado práctico de enfermería, ayudante de salud en casa, terapia del habla y ocupacional, cuidado para personas con enfermedad terminal, manejo de dolor y medicamento, infusión de servicios de terapia de enfermera. Personal que habla español disponible. COSTO: Se acepta Medicare, Medicaid, seguro privado, pago privado. Se envían todos los cobros al seguro principal y segundo-seguro de salud.

TONYA’S HOUSE, INC.

LOCATION: 328 SW Court Ave., / P.O. Box 992, Pendleton, OR 97801
 E-mail: tonhouse@charter.com or sandra9000@yahoo.com Website: www.tonyahouse.org

TELEPHONE: 541-276-2900 for information and assistance. Intake and interview process is required for entry to housing program.
 541-215-9982 Outreach and Youth Services Coordinator

SERVICES PROVIDED: Tonya’s House provides: adult mentors to assist youth and their families with runaway and at-risk issues; a connection to counseling and health services; a link to an education program, and assistance with gaining employment; transportation; a safe and secure facility for daytime “safe place,” safety net as youth reunite with their families or a new living environment.
 Tonya’s House housing program provides emergency, respite and long term nights of housing. The youth are provided a safe, secure and supportive living environment in which to build life skills and become self-sufficient.

SERVICIO PROVEIDO: La Casa de Tonya provee: mentores adultos para ayudar a jóvenes y a sus familias con jóvenes a-riesgo y que se fugan del hogar; una conexión para consejería y servicios de salud; eslabon para un programa de educación, y ayuda para conseguir empleo; transporte; un “lugar seguro” durante el día; lugar seguro al reunirse los jóvenes con sus familias un nuevo ambiente de vivienda. El programa de vivienda de “Tonya’s House” provee vivienda para emergencia, descanso y a largo plazo para las noches. A los jóvenes se les provee un medio-ambiente seguro y apoyable en el cual pueden aumentar sus habilidades de vida y alcanzar auto-solvencia.

U

UKIAH FOOD PANTRY

LOCATION: Presbyterian Church in Ukiah; P.O. Box 2043, Dale, OR 97880

DAYS & HOURS: 1st Friday 12:00 – 4:00 p.m. / (1er Viernes)

SERVICES PROVIDED: Emergency food boxes / (Cajas de comida para emergencia)

UMATILLA MORROW COUNTY CASA (Umatilla Morrow Head Start, Inc.)

LOCATION: 110 NE 4th Street, Hermiston, OR 97838
 Telephone: 541-564-6878 Fax: 541-564-6879

CONTACT: Jesus Rome at 541-564-6878

PERSONS SERVED: Abused and neglected children who have come to the attention of the Department of Human Services, Child Welfare and jurisdiction of the juvenile court system.

SERVICES PROVIDED: A child's voice in court. Court Appointed Special Advocates investigate, advocate, facilitate, monitor, and report to the court for their clients.

SERVICIO PARA: Víctimas de abuso y abandono infantil quienes han llegado a la atención del Departamento de Servicios Humanos, Child Welfare y jurisdicción del sistema tribunal juvenil.

SERVICIO PROVEIDO: Ser una voz para un niño ante el Tribunal. El Defensor Especial Nombrado por el Tribunal investiga, defiende, facilita, monitorea, y reporta ante el tribunal por sus clientes.

UMATILLA COUNTY COALITION AGAINST TOBACCO (UCCAT)

LOCATION: Pendleton Umatilla County Health Department, 200 S.E. 3rd, Pendleton, OR 97801
 Telephone: 541-278-5432 Fax: 541-278-5433

Hermiston Umatilla County Health Department, 435 E. Newport, Hermiston, OR 97838

Telephone: 541-567-3113
PERSONS SERVED: General public
SERVICES PROVIDED: The mission of Umatilla County Coalition Against Tobacco (UCAAT) is to reduce the number of underage youth and adults who use tobacco products and eliminate exposure to second-hand smoke.

Goal Areas:

- Reduce Youth Access to Tobacco
- Create smoke-free environments
- Decrease advertising and promotion of tobacco products
- Provide links to cessation resources

Oregon Tobacco Quit Line: The toll-free Quit Line offers you free quitting Information, one-on-one telephone counseling, and referrals either for you or for a loved one. The Quit Line is offered by the Oregon Health Division. 1-800-QUIT NOW (1-800-784-8669)
Toll-free Spanish Line: 1-855-DeJelo-Ya, (1-855-335-356-92)

Tobacco Cessation Resources in Umatilla County

Hermiston Good Shepherd Hospital Education Department 541-567-6483 ext. 239
Hermiston Seventh-Day Adventist Church 541-567-8241
Hermiston Spanish Seventh-Day Adventist Church 541-938-3497

Milton Freewater Seventh-Day Adventist Church 541-938-3066
Walla Walla General Hospital 509-525-0480
Milton Spanish Seventh-Day Adventist Church 541-938-3497

Pendleton St. Anthony Hospital in conjunction with the American Cancer Society
Contact 541-276-5121
Pendleton Seventh-Day Adventist Church 541-276-0882

RESOURCES: Self-help information pamphlets & posters available free of charge on following subjects: Tobacco Education & Prevention, Smokeless (Spit) Tobacco, Environmental Tobacco Smoke (ETS) also known as second-hand smoke, and Cessation information for adults, adolescents, pregnant women. Visual and visual aids available on loan for the following: Environmental Tobacco Smoke, Tobacco Education & Prevention, Smokeless (Spit) Tobacco, Addiction Concepts, Tobacco Cessation (for smoking and spit tobacco), Youth Access & Tobacco Industry Advertising (methods, messages, targets no smoking signs and information on Oregon's smokefree workplace law. Speakers and presentations on tobacco available for businesses, parent, youth & civic organizations. Data on underage tobacco use in Eastern Oregon, including smokeless tobacco. State Synar information on retail sales to underage youth. Resources in English and Spanish.

FEES/COBRO: None/Ninguno
SERVICIO PROVEIDO: La misión del condado de Umatilla de la colisión contra el Tabacco (UCAAT) es para reducir el numero de jóvenes menores y adultos que usan productos de tabaco y para eliminar humo de segunda mano.
Personas disponibles para hablar con cualquier grupo de edad... pre-escolar, jovenes, adultos, padres y organizaciones civiles.
Terepia de lengua y ocupacional.

Areas de Metas:

- Reducir el acceso de tabaco para menores de edad.
- Crear areas donde no se fuma
- Amenorar los anuncios y promociones de productos de tabaco.
- Proveer lineas para la cesión de productos.

Linea de Oregon para dejar de fumar:

El numero gratis ofrece información gratis para ayudarle a dejar de usar productos de tabaco. Proveen consejos por telefono, y referencias para usted, o para la persona que desean hacerlo. Proporcionado por la division de Salud de Oregon. 877-270-STOP (877-270-7867); Linea gratis en Español: 1-855-DeJelo-Ya, (1-855-335-356-92)

UMATILLA COUNTY COMMUNITY CORRECTIONS

LOCATION: 4705 NW Pioneer Place, Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-7824
PERSONS SERVED: Adults on parole or probation or post prison supervision
SERVICES PROVIDED: Community protection, job and education referral, supervision of adults on parole and probation, counseling, day reporting program, electronic surveillance, community service,

available for public speaking, Community Corrections Program Center. Highly structured living environment in a residential center format, providing transition from jail to the community.

FEES/COSTO: Fees for supervision/some services / (Cobro por supervisión y algunos servicios)
SERVICIO PARA: Adultos bajo libertad condicional o a prueba o bajo supervisión después de haber estado en prisión.
SERVICIO PROVEIDO: Protección de la comunidad, referencias de trabajos y educación, supervisión de adultos en libertad condicional y a prueba, consejería, programa de reportaje diario, vigilancia eléctrica, servicio en la comunidad, disponible para hablar en público. Programa del centro de correcciones de la comunidad. Una vivienda con alta estructura en forma residencial, proveer transición de la cárcel a la comunidad.

UMATILLA COUNTY DETOX CENTER

LOCATION: 4708 NW Pioneer Place, Pendleton, OR (near County Jail)
TELEPHONE: 541-278-2558 (24 hours a day)
PERSONS SERVED: Adult (18 and older) alcohol and drug abusers.
SERVICES PROVIDED: 1. To detox persons under the influence of alcohol and/or drugs and to stabilize their condition.
2. To motivate the chemically dependent person to seek recovery from their disease.
3. To provide referral for those who desire to go to a treatment program for recovery.
FEES: No person will be refused service because of inability to pay; however, clients who have the ability to pay are expected to do so by a sliding schedule based on household income and family size.
PERSONAS SERVIDAS: Para adultos (18 años y mayores) abusadores de drogas y alcohol.
SERVICIOS PROVISTOS: 1. Para desintoxicar personas bajo la influencia de alcohol y/o drogas y para estabilizar su condición.
2. Para motivar a la persona dependiente de químicas a buscar restablecimiento para su enfermedad.
3. Para proveer referencia a aquellos que desean ir a un programa de tratamiento para la recuperación.
COSTO: A ninguna persona se le rehusa servicios a causa de inhabilidad para pagar, sin embargo, los clientes que tienen la habilidad para pagar se les espera hacerlo a través de una escala de pago basado en los ingresos del hogar y tamaño de familia.

UMATILLA COUNTY DISTRICT ATTORNEY SUPPORT ENFORCEMENT DIVISION

LOCATION: Umatilla County Courthouse, 216 S.E. 4th St., Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-278-6280 or 541-278-6281
DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-12:00 p.m. and 1:00 - 5:00 p.m. / Lunes a Viernes
PERSONS SERVED: Custodial parents, who meet the criteria of children who are owed current support and/or back support and obligated parents who wish record keeping to be done on their case.
SERVICES PROVIDED: Assistance in receiving child support. The custodial parent or the person who owes the child support must reside in Umatilla County. The custodial parent must not be receiving a money grant for A.F.S., S.C.F., or medical.
FEES/COSTO: None/Ninguno
SERVICIO PARA: Padres con custodia, que cumplen con el criterio de niños a quien se les debe el sosten al corriente y/o retraso de pago y padres obligados que quieren un registro de pago.
SERVICIO PROVEIDO: Ayuda para conseguir sosten para niños. El padre/madre con custodia o la persona que paga o debe el sosten necesita vivir dentro del condado de Umatilla.

UMATILLA COUNTY EXTENSION SERVICE-OSU

LOCATION: Hermiston Hermiston Ag Research & Extension Center
2121 S. First St., / P. O. Box 105, Hermiston, OR 97838
Telephone: 541-567-6337
Days & Hours: Monday-Friday 8:00 a.m. - 12:00 noon; 1:00-5:00 p.m.
Milton Freewater 418 North Main, Milton Freewater, OR 97862

Telephone: 541-938-5597
 Days & Hours: Monday-Friday 8:00 a.m. - 12:00 noon
Pendleton BMCC, Umatilla Hall; 2411 NW Carden, Pendleton, OR 97801
 Telephone: 541-278-5403
 Days & Hours: Monday-Friday 8:00 a.m. - 12:00 noon; 1:00-5:00 p.m.

PERSONS SERVED: General public. Targeted audiences include local growers, agriculturists, homemakers, families, youth, and small businesses.

SERVICES PROVIDED: Informal education: agriculture, family living, 4-H Clubs, community research and development, energy, and forestry. Staff includes in Pendleton: 4-H agents, livestock agents. In Hermiston staff includes: Agronomy agent, plant pathologist agent, oleraculture agent (vegetables), riparian entomologist agent, aquatic entomologist agent, family and community development agent, master food preserver agent and master gardner volunteers.

FEES: Cost recovery in effect for specific bulletins and pamphlets.

SERVICIO PARA: Público General. Enfoque de audiencia incluye agricultores locales, amas de casa, familias, jóvenes, y negocios pequeños.

SERVICIO PROVEIDO: Educación informal: agricultura, vivienda familiar, Clubs de 4-H, investigación y desarrollo de la comunidad, energía, y selvicultura. El personal en Pendleton incluye: agentes de 4-H, y agentes de ganado. El personal en Hermiston incluye: agente de agronomía, agente de patología (plantas), agente de vegetación, etc.

UMATILLA COUNTY HEALTH DEPARTMENT

LOCATION: Pendleton 200 SE 3rd Street, Pendleton 97801 Telephone: 541-278-5432 Fax: 541-278-5433
 Days & Hours: Monday – Friday 8:00am – 5:00pm
Hermiston 435 E. Newport, Hermiston 97838 Telephone: 541-567-3113 Fax: 541-567-3112
 Days & Hours: Thursday & Friday 8:00am – 5:00pm

PERSONS SERVED: General Public

SERVICES PROVIDED: Family planning (counseling and education), birth control, emergency contraceptive, anonymous and confidential HIV antibody testing, pregnancy testing, prenatal assistance, blood pressure screening, communicable disease testing intervention and diagnosis, treatment of sexually transmitted diseases, vital statistics, certified birth and death certificates can be obtained up to six months from the event, community workshops on public health issues, immunizations, tobacco education and cessation program, home visiting services including Babies 1st (developmental screening)
***Nurse-Family Partnership:** A maternal health program that introduces vulnerable first-time parents to a caring maternal and child health nurses. This proram allows nurses to deliver the support first-time moms need to have a healthy pregnancy, become knowledgeable and responsible parents, and provide their babies with the best possible start in life. Their relationship between mother and nurse provides the foundation for strong families, and lives are forever changes-for the better.
***CaCoon Home Visits:** This program is for families of children with special health care needs. Children are able to be served up to their 21st birthday. A home visit nurse provides case management support and assistance to families of children with disabilities or medial needs. CaCoon services are available Monday through Thursday.
 Spanish translators available.
 Same day appointments

RESOURCES: Educational presentations to groups and schools regarding birth control, relationship safety communicable disease prevention, sexually transmitted diseases, HIV, reducing obesity, increasing activity and other potential public health issues. My Future My Choice (sexual education program), and county specific statistics. Food handlers testing, environmental health services to include inspections of restaurants, mobile units, daycares, pools, spas, hotels and motels

FEES: Most children’s immunizations based on insurance coverage. No one will be denied vaccine provided through the State for failure to pay an administration fee. Other services on sliding scale. No one will be refused any services due to inability to pay. Birth control services and supplies may be available at no cost. Certified birth and death certificates, first copy \$20, additional copies \$15 if purchased at the same time.

SERVICIO PARA: El Publico en General

SERVICIO PROVEIDO: Planes para la Familia (consejería y educación), control anticonceptivo, anticonceptivos para emergencia, se hacen pruebas anonimas y confidenciales para anticuerpos de HIV, prueba de embarazo, asistencia prenatal, revisión de presión sanguínea, prueba para intervención de enfermedades comunicables y diagnostico, tratamiento para enfermedades transmitidas sexualmente, estadísticas vitales, actas certificadas de nacimiento y defunción se pueden conseguir hasta seis meses después del evento, talleres en la comunidad acerca de controversias de salud publica, inmunizaciones, educación de tabaco y programa de cesación, servicios de visitas en el hogar incluyendo la 1ra revisión de desarrollo del bebé.

***Asociaciones de Enfermera-y-Familia:** Un programa maternal de salud que introduce a padres primerizos con una enfermera maternal y para el cuidado de salud de los niños. Este programa les permite a las enfermeras a entregar el apoyo que necesitan las madres primerizas para tener un embarazo saludable, alcanzar el conocimiento y ser padres responsables, y proveerle a su bebe el mejor comienzo posible en la vida. Su relación entre enfermera y madre provee el fundamento para familias fuertes, y mejores cambios en su vida que perduran para siempre.

***CaCoon Visitas en el Hogar:** Este programa es para familias de niños con necesidades especiales de cuidado de salud. A los niños se les puede servir hasta su 21^{vo} cumpleaños. Una enfermera para visitas en el hogar provee apoyo para manejo y asistencia a las familias de niños con discapacidades o necesidades medicas. Los servicios de CaCoon estan disponibles de Lunes a Jueves.

Hay traductores disponibles para Español.
Citas para el mismo día.

RECURSOS: Presentaciones educacionales para grupos y escuelas con relación a control anticonceptivo, seguridad en las relaciones, prevención de enfermedades comunicables, enfermedades que se transmiten a través del sexo, HIV, reducir la obesidad, aumentar la actividad y potencial de problemas de salud publica. El programa de My Future My Choice (Mi Futuro Yo Escojo)-(programa de educacion sexual), y estadísticas específicas del condado. Prueba para manipulación de alimentos, servicios para salud ambiental que incluye inspecciones de restaurantes, unidades móviles, lugares de cuidado de niños, albercas, hoteles y moteles.

COSTO: La mayoría de inmunizaciones de los niños estan basadas en cobertura de seguro. A ninguna persona se le niegan las vacunas que se proveen por medio del Estado a causa de no poder pagar el costo de administración. Otros servicios en escala movediza. A ninguna persona se le reusa ningun servicio a causa de inabilidad para pagar. Servicios para control anticonceptivo y provisiones pueden estar disponibles sin costo. Actas certificadas de nacimiento o defunción, primera copia \$20, copias adicionales \$15 si se compran al mismo tiempo.

UMATILLA COUNTY HOUSING AUTHORITY

LOCATION: 155 S.W. 10th , / P. O. Box 107, Hermiston, OR 97838

TELEPHONE: 541-567-3241 or 1-800-221-6729

DAYS & HOURS: Monday, Tuesday, Thursday, Friday 9:00 a.m.-12:00 noon; 1:00-4:00 p.m.
Wednesday 1:00–4:00 p.m.

PERSONS SERVED: Those in need of housing who meet criteria based on income, family size.

SERVICES PROVIDED: Federally subsidized low-income housing, property management for UCHA-owned apartments in Hermiston and Athena. Pay rent subsidy to landlords under Section 8 program for privately owned property. Spanish speaking person available.

SERVICIO PARA: Personas con necesidad de vivienda que cumplen con el criterio basado en los ingresos, y tamaño de la familia. Hay personal disponible que habla Español.

SERVICIO PROVEIDO: Vivienda de subvencion federal para personas con bajos-ingresos, administración de propiedad para apartamentos de UCHA – en Hermiston y Athena. Subvencion para pago de alquiler para propietarios bajo el programa de Seccion 8 para propiedades privadas.

UMATILLA COUNTY HUMAN SERVICES

LOCATION: Milton Freewater: 707 E. Broadway, Phone: 541-938-3988
7:00a.m. to 6:00p.m. Mon-Thurs / (Lunes-Jueves)

Pendleton: Addiction Treatment Services – Umatilla County
109 SW Court Ave, Pendleton, OR 97801 Phone: 541-278-6330

8:00a.m. to 5:00p.m. Mon-Thurs, 8:00am to 12:00pm Friday

Hermiston: 435 SE Newport, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-564-9390
Monday-Thursday 7:00a.m.-6:00p.m. (Closed 12-1 for lunch)

PERSONS SERVED: Anyone with an alcohol, drug or anger management issue, gambling.
SERVICES PROVIDED: Counseling groups and anger management (alcohol, drug & gambling), life skills development.
FEES: \$80 to cover initial assessment and drug screen.
Sliding fee scale, Private Insurance & OHP accepted
SRVICIO PARA: Cualquier Persona que tenga problemas con el alcohol, drogas o control de temperamento.
SERVICIO PROVEIDO: Grupos de apoyo para enfrentar el temperamento (alcohol, droga y juegos de azar).
COSTO: \$80 cubre primera evaluación y examen de droga.
Escala de cobro, se acepta Seguro Privado y OHP.

UMATILLA COUNTY MEDIATION SERVICES PROGRAM

LOCATION: Umatilla County Courthouse, 216 SE 4th St., / P. O. Box 1125, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-278-6290 Days & Hours: Mon-Fri. 8:00 a.m. – 5:00 p.m. / (Lunes a Viernes)
PERSONS SERVED: Parents who have filed for divorce, filiation, modification or child custody or visitation through District Six courts.
SERVICES PROVIDED: 1. Mediation orientation, parent education and custody/parenting time mediation services for parties involved in custody cases in the Sixth Judicial District.
2. Mediation and facilitation for child welfare cases in the Sixth Judicial District.
3. Case Development, Facilitation and Mediation for local community family and juvenile victim-offender cases.
RESOURCES: Mediators trained in domestic relations mediation, parenting education providers for parties involved in custody cases, volunteer mediators trained in community and small claims mediation.
FEES Consult program director for parented fees; mediation fee included in court filing fees.
SERVICIO PARA: Padres que han registrado documentación para divorcio, modificaciones o custodia de niños o visitas a través del tribunal del sexto distrito.
SERVICIO PROVEIDO: 1. Orientación de Mediación, educación para padres, tiempo de custodia o de padres, servicio de mediación para los que estan involucrados en caso de custodia en el Sexto Distrito Judicial.
2. Mediación y facilitar para casos de Welfare para niños en el Sexto Distrito Judicial.
3. Desarrollo de caso, facilitar y mediación para familias de la comunidad y jóvenes de casos de victima u ofensor.
COSTO: Consulte al director del programa para el costo. El costo por los servicios de mediador se incluye en el costo del tribunal.
RECURSOS: Mediadores calificados para mediación de relaciones domésticas, educación para padres involucrados en casos de custodia, mediadores voluntarios con entrenamiento en la comunidad y mediación de reclamos pequeños.

UMATILLA COUNTY SHERIFF’S OFFICE

LOCATION: 4700 NW Pioneer Place, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-966-3650, Days & Hours: 24 hours, 7 days a week
SERVICES PROVIDED: Law enforcement, rural crime prevention, domestic violence services, dispatch and 911 public safety, marine patrol, snowmobile patrol.
RESOURCES: Jail facility, domestic violence deputies
FEES / COSTO: \$10 report fee / (\$10.00 cobro por hacer un informe).
SERVICIOS PROVEIDOS: Oficial que hace cumplir las leyes, prevención de crimen rural, servicios de violencia domestica, despacho de llamadas al 9-1-1 para la seguridad publica.
RECURSOS: Carcel, agentes para violencia domestica.

UMATILLA COUNTY VETERANS SERVICE OFFICE

LOCATION: Pendleton: 3920 Westgate, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-278-5482 Fax 541-278-5484
DAYS & HOURS: -Mon, Tue, and Thu 8:00 a.m.-12:00 p.m. and 1:00-5:00 p.m. (Lun, Mar, Jue)
Hermiston: 435 E Newport Ave., Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-667-3125
45 Cherry Street (Veterans of Foreign Wars) – 1st & 3rd Wednesday 1:00-4:00 p.m.

Milton Freewater: 424 NE 8th Ave., Milton-Freewater, OR 97862 (American Legion Hall)

- 4th Wednesday 1:00-3:30 p.m. / (4to Miércoles)

PERSONS SERVED: Honorably discharged veterans and their eligible dependents. Help to upgrade discharges

SERVICES PROVIDED: Assistance to veterans, their widows and dependents in obtaining compensation, pensions, housebound benefits and aid attendance, out-patient treatment, domiciliary care, education for veterans (state and federal), death pensions, survivors medical care, burial benefits, insurance claims, tax exemptions, public records, and copies of records. Home visits, transportation available to VAMC in Walla Walla, and indigents.

SERVICIO PARA: Veteranos despedidos con honores y dependientes elegibles.

Dias y Horario: Lun, Mar, y Jue 8:00 a.m. a 12:00 p.m. y 1:00 a 5:00 p.m.
1er y 3er Miércoles 1:00 a 4:00 p.m.
45 Cherry Street (Veterans of Foreign Wars en Hermiston)
4to Miércoles 1:00-3:30p.m. en el American Legion Hall en Milton Freewater

SERVICIO PROVEIDO: Ayuda para veteranos, viudas y dependes para conseguir compensación, pensiones, beneficios para los que no pueden salir de casa y asistencia de un ayudante, tratamiento después de ser dado de alta, cuidado a domicilio, educación para veteranos (del estado y federal), pension de fallecimiento, cuidado medico para sobrevivientes, etc.

UMATILLA COUNTY VICTIM WITNESS ASSISTANCE

LOCATION: Umatilla County District Attorney, 216 S.E. 4th, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: 888-296-1748 – toll free
541-278-6251 Kathleen Davidson, Director
541-278-6322 Kelly Jackson, Victim Services Assistant

Release and Escape information available about incarcerated individuals at 1-877-OR-4-VINE Toll Free (Disponible en español) www.vinelink.com

DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m. / (Lunes a Viernes)

PERSONS SERVED: Victims of all types of crime

SERVICES PROVIDED: For victim: makes referrals to public and private social service agencies who can provide needed services. Provides information about the status of cases throughout the criminal proceedings. Verifies and documents financial losses so that the court can order the offender to pay restitution. Assists in the return of property held by police agencies or the court. Offers victim/witness preparation for court hearings and trials and attends court with victim/witness if that service is wished. Solves transportation, child care, emergency, and scheduling problems. Assists with the completion of the application for the State of Oregon Crime Victims' Compensation benefits.

Offers general assistance throughout criminal proceedings.

SERVICIO PARA: Víctimas de todo tipo de crímenes

SERVICIO PROVEIDO: Para la victima: dar referencias para agencias de servicio social publicas y privadas que puedan proveer los servicios necesarios. Proveer información acerca del estatus de casos durante el proceso criminal. Verifica y documenta perdidas financieras para que el tribunal pueda dar orden al ofensor para el pago de restitución. Ayudar para que se regrese la propiedad que ha detenido la agencia de policía o el tribunal. Ofrece preparación para las victimas y testigos para audienica tribunal y juicio y asiste ante el tribunal con la victima y o testigo si desea este servicio. Resolver problemas de transporte, cuidado de niño, emergencia, y problemas de programación. Ayuda para completar la solicitud para compensación de benficios de victimas de crimen en el estado de Oregon. Ofrece ayuda general durante el proceso criminal.

UMATILLA COUNTY YOUTH INVESTMENT PROGRAM

LOCATION: 216 SE 4th (basement room #29), / P. O. Box 1125, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: 541-278-6291 FAX: 541-278-6388

PERSONS SERVED: At-risk youth ages Middle School thru High School

SERVICES PROVIDED: The YIP is money that has been set aside for agencies, school districts or individual families to purchase services for YIP. The goal of the YIP is to reduce the dropout rate, homelessness, and youth's potential for involvement with Services to Children & Families and Juvenile Court. This fund is available to provide services to all identified YIP youth residing in Umatilla County. These are at-risk youth who qualify through one of the following categories: 1) behavior problems at school, at home, or in the community which

are significant and present over a period of 6 months or longer; 2) problems in a family of non-involvement, neglect, or severe family conflict; or 3) youth involved in committing status offenses or misdemeanor crimes that have not been found guilty of these crimes in court. (Youth released from probation and parole do qualify for YIP funds.)

Brochure and application available upon request.

SERVICIO PARA:
SERVICIO PROVEIDO:

Jóvenes que estan en peligro de no terminar la escuela preparatoria.
El YIP es dinero para agencias, distritos escolares o familias individuales para comprar servicios para YIP. La meta de YIP es reducir el porcentaje de estudiantes que abandonan la escuela, personas sin hogar, y el potencial que los jóvenes se involucren con agencias de Servicio para Niños y Familias y Tribunal Juvenil. Estos fondos estan disponibles para proveer servicios a todas las personas jóvenes identificadas a través del YIP que radican en el Condado de Umatilla: 1) problemas de conducta en la escuela, en el hogar, o en la comunidad y que estos son significantes y han ocurrido durante un periodo de 6 meses o mas; 2) problemas en una familia en la que no hay involucración, negligencia, o graves conflictos familiares; o 3) involucración juvenil en cometer ofensas graves o crímenes menores en los que no se ha encontrado culpable ante el tribunal. (A los jóvenes que han sido liberados de estar a prueba y en libertad condicional si califican para fondos del YIP).

UMATILLA COUNTY YOUTH SERVICES

LOCATION: 817 SE 13th, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-278-5447 or 1-800-578-1056 Fax: 541-278-5445
DAYS & HOURS: Monday - Friday, 8:00 a.m.-5:00 p.m. / (Lunes a Viernes)
PERSONS SERVED: Youth from Umatilla County
SERVICES PROVIDED: Supervision of youth on Formal Court Probation, Formal Accountability Agreement, Community Accountability Boards, Community Service Program. Prevention services. Alcohol and drug prevention services to youth and families. Gender Specific Programs for Girls; Victim Advocacy.
SERVICIO PROVEIDO: Servicio para: Jóvenes del Condado de Umatilla
Supervisión de jóvenes en el proceso formal del tribunal en libertad condicional. Acuerdo formal de responsabilidad. Cámara de responsabilidad de la comunidad, y programas de servicio para la comunidad.
Servicios preventivos. Servicios de prevención de alcohol y drogas para jóvenes y familias. Programa específico para el género -Mujeres; Apoyo para Víctimas.

UMATILLA MORROW ALTERNATIVES

LOCATION: Umatilla and Morrow County. Contact for Support Group Locations
TELEPHONE: 541-626-9635 or <http://www.umalt.com>
PERSONS SERVED: Umatilla Morrow Alternatives (UMA) is dedicated to promoting equality and increasing the ability of the minority populations to learn leadership and advocate against discrimination, whether they are Gay, Lesbian, Bisexual, Transgender, Transsexual, Intersexed, Queer, Questioning, as well as the Hispanic, Native American, African American, or any other under-served population.
SERVICES PROVIDED: HIV/AIDS Support Groups, gay lesbian bisexual and transgender and questioning support groups to under 21 individuals, Hepatitis C support groups, Young Adult Activities (under 21), HIV Testing, Leadership training.
FEES/COSTO: FREE / (GRATIS)
SERVICIO PARA: (UMA) esta dedicada a promover igualdad y aumentar la capacidad de la minoría de población para aprender liderazgo y abogar contra la discriminación, ya sea de ser Gay, Lesbiana, Bisexual, Transexual, Intersexo, Cuestionable, como también para Hispanos, Nativos Americanos, Africano Americano, o cualquier otra población sin-servicios.
SERVICIOS PROVEIDOS: Grupos de Apoyo para HIV/AIDS, gay lesbiana bisexual y transexual y grupos de apoyo cuestionables a 21 personas, grupo de apoyo para Hepatitis C, actividades para jóvenes adultos (menores de 21), Prueba de HIV, entrenamiento de Liderazgo.

UMATILLA MORROW HEAD START, INC.

LOCATIONS: Main Office Head Start/Early Head Start/CCR&R/WIC
110 NE 4th St., Hermiston, OR 97838
Telephone: 541-564-6878 or 1-800-559-5878 Fax: 541-564-6879 (WIC: 541-667-2545)

<u>Boardman</u>	<u>Boardman HS/EHS Center</u> 240 NE Boardman Ave., Boardman, OR 97818 Telephone: 541-481-3254; FAX 541-481-3255 <u>Sam Boardman HS Center</u> 301 Wilson Lane, / P.O. Box 529 Telephone: 541-481-7383 ext. 2435 Fax: 541-481-2046
<u>Condon</u>	<u>Condon Child Care</u> 220 S East St., / P.O. Box 401, Condon, OR 97823 Telephone 541-384-4737
<u>Echo</u>	<u>Echo HS Center (Echo Elementary School)</u> 600 Gerone, Echo, OR 97826; Telephone: 541-966-3154
<u>Enterprise</u>	<u>Enterprise HS Center & CCR&R Office</u> 670 N.W. 1st, Enterprise, OR 97828 Telephone: Classroom 541-426-4225 Fax: 541-426-4135
<u>Grant County</u>	<u>John Day HS & CCR&R Center</u> 401 S. Canyon Blvd., John Day, OR 97845 Telephone: 541-575-1429 Fax: 541-575-2920 <u>CCR&R Center</u> 530 E. Main, #6, John Day, OR 97845 Telephone: 541-575-1112
<u>Harney County</u>	<u>Harney Conty CCR&R Center</u> 779 W. Filmore, Burns, OR 97720 Telephone: 541-573-3069 or 1-800-559-5878
<u>Hermiston</u>	<u>Annex Center / CCR&R</u> 456 E. Gladys Ave., Hermiston OR 97838 Telephone: 541-564-6878 or 1-800-559-5878 Fax: 541-564-6879 <u>Bus Barn</u> 855 W. Ridgeway, Telephone: 541-564-5968; Fax: 541-564-2670 <u>Hermiston EHS CDC Center</u> 605 S. 1st Place; Telephone: 541-564-0885 Fax: 541-564-5975 <u>Punkin HS Center</u> 290 W. Punkin Center Road Telephone: 541-966-7862 Fax: 541-564-2649 <u>Hermiston Center for School Readiness-Rocky Heights HS / Little Pups Preschool</u> 502 W. Standard Avenue Telephone: 541-667-6091 Fax: 541-667-6092 <u>Victory Square HS Center</u> 1050 W. Orchard Avenue Telephone: 541-567-9973 Fax: 541-564-9974 <u>WIC (Women, Infant & Children) Clinic</u> 110 NE 4 th St., (corner of Main & 4 th) Telephone: 541-667-2545 or 541-564-6878 / 1-800-559-5878
<u>Irrigon</u>	<u>Irrigon HS/EHS Center (AC Houghton School)</u> 330 N.E. 10th, Irrigon, OR 97844 Telephone: 541-922-5549 Fax: 541-922-3846
<u>Malheur County</u>	<u>Malheur County CCR&R Center</u> 186 East Lane, #5, Ontario, OR 97914 Telephone: 541-889-4882 or 1-800-559-5878
<u>Milton Freewater</u>	<u>Milton Freewater HS Center & WIC Clinic</u> 1850 Key Boulevard, Milton Freewater, OR 97862 Telephone: 541-938-6129 Fax: 541-938-0822 (WIC 541-938-5595)
<u>Pendleton</u>	<u>Pendleton EHS Center at Pendleton High School</u> 1800 NW Carden Ave., Pendleton 97801 Telephone: 541-276-6605 <u>Pendleton Early Learning Center & WIC Clinic</u> 455 SW 13 th St., Pendleton, OR 97801 Telephone Numbers: <ul style="list-style-type: none"> • Head Start Child & Family Services Manager 541-966-3361 • Healthy Families 541-966-3366 • WIC Clinic 541-966-3354
<u>Pilot Rock</u>	<u>Pilot Rock HS Center (Pilot Rock Elementary School)</u> , Vern McGowan Dr./Box A, Pilot Rock, OR 97868 Telephone: 541-443-2361 ext. 3661 Fax: 541-443-3550
<u>Umatilla</u>	<u>Umatilla HS/EHS Center & WIC</u> , 1371 3 rd St., Umatilla, OR 97882 Telephone: 541-922-5574 Fax: 541-922-3448 <u>Pine Tree HS/EHS Center</u> 477 Pine Tree Ave, Umatilla, OR 97882 Telephone: 541-922-3482 Fax: 541-922-3483
<u>Union County</u>	<u>Healthy Families / Child Care Resource & Referral</u> 1100 K Ave., La Grande, OR 97850 Telephone: Healthy Families 541-975-5653 / CCR&R 541-975-5607
<u>Wallowa</u>	<u>Wallowa HS Center</u> 315 1 st St., Wallowa, OR 97885 Telephone: 541-886-3261 Fax: 541-426-4135

PROGRAMS: Head Start Preschool, Early Head Start. UMCHS also operates WIC, Healthy Families, CASA, Family Support & Connections, Child Care Resource & Referral, Car Seat Program.

UMCHS tambien opera los programas de WIC, Healthy Families, CASA, Family Support & Connections, Cuidado de Niños Recursos y Referencias, Programas de Asientos de Seguridad para Niño Pasajero
SERVICES PROVIDED: Preschool for children from low-income families and children with special needs.
SERVICIO PROVEIDO: Escuela preescolar para niños de familias de bajos ingresos y niños con necesidades especiales.

UMATILLA PUBLIC LIBRARY

LOCATION: 911 7th Street, / P.O. Box 820, Umatilla, OR 97882
TELEPHONE: 541-922-5704 Fax: 541-922-5708
DAYS & HOURS: Monday-Thursday 10:00 a.m.-6:00 p.m. / (Lunes-Jueves)
 Friday 9:00 a.m.-5:00 p.m.; Saturday 10:00 a.m.-1:00 p.m. / (Viernes; Sábado)
Story Time: Wednesdays at 1:30 p.m. / (Tiempo de historia: los Miércoles)
PERSONS SERVED: General public / (Público en General)
SERVICES: Magazines, books, lending library at no-cost, computer, internet, copier.
SERVICIO PROVEIDO: Revistas, libros, prestamo de inter-biblioteca sin costo, computadora, internet, copeadora.

UNITED WAY OF UMATILLA AND MORROW COUNTIES

LOCATION: Cricket Nicholson, Director, 422 SE 17th St., / P.O. Box 1225, Pendleton, OR 97801
TELEPHONE: 541-276-2661 E-mail: unitedwayumco@eoni.com / www.umatillamorrowunitedway.org
DAYS & HOURS: Monday-Friday, 8:00 a.m. - 5:00 p.m. / (Lunes-Viernes)
PERSONS SERVED: United Way funds member agencies only / (Solamente para miembros)
SERVICES PROVIDED: United Way of Umatilla and Morrow Counties' primary mission is to help support, not-for-profit health and human services in Umatilla and Morrow Counties. The funds are distributed by a knowledgeable body of volunteers. Agencies interested in affiliation must apply.

SERVICIOS PROVEIDOS: La misión principal de United Way de los condados de Umatilla y Morrow es ayudar a apoyar, no-para-lucro, los servicios de salud humanitarios en los condados de Umatilla y Morrow. Los fondos se distribuyen a través de un cuerpo de voluntarios con conocimiento.

URGENT HEALTH CARE CENTER

LOCATION: 236 E. Newport, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-567-1137
DAYS & HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m.-7:00 p.m.; Saturday 9-5 / (Lunes a Viernes y Sábados)
PERSONS SERVED: Ill or injured. / (Enfermos o lesionados)
SERVICES PROVIDED: A primary source of immediate, routine and preventive health care. Physician, nurse, lab on duty.
FEES/COBRO: Vary according to services. / (Varia de acuerdo a los servicios)
SERVICIO PARA: Un recurso para cuidado inmediato, cuidado de salud de rutina y preventivo. Hay doctor, enfermera, laboratorio en servicio.

V

VALLEY CHRISTIAN CENTER/VALLEY CUPBOARD

LOCATION: 800 N Main, Milton-Freewater, OR 97862 Telephone: 541-938-7161
DAYS & HOURS: Thursday 10:00a.m. to 12:00 noon
 Same people can come in every 2 weeks
DIAS Y HORARIO: Los Jueves de 10:00 a 12:00 mediodia. (La misma gente puede venir cada 2 semanas)

VANGE JOHN MEMORIAL HOSPICE (A division of Good Shepherd Community Hospital)

LOCATION: 1050 W Elm, Hermiston, OR 97838
TELEPHONE: 541-667-3543 Hours: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m. / (Lunes a Viernes)
PERSONS SERVED: Those who are terminally ill and their families with referral from physician.
SERVICES PROVIDED: Home care, volunteer services, RN, respite care and bereavement support

FEES: Medicare certified. Insurances billed. Admission not dependent on ability to pay. Oregon Hospice Association certified.

COSTO: (Certificación de Medicare. Cobro de seguro. La admisión no depende en la habilidad para pagar. Asociación de Hospicio Certificado).

SERVICIO PARA: Personas con enfermedad terminal y sus familias con referencia de doctor.

SERVICIO PROVEIDO: Cuidado en el hogar, servicios voluntarios, enfermeras registradas, ayuda de descanso y apoyo para los que han perdido un ser querido.

VETERANS OF FOREIGN WARS

LOCATION: Pendleton: 1221 S.E. Court Place, Pendleton, OR 97801 Phone: 541-278-2720

DAYS & HOURS: 24 hours / Meetings once a month / Business meeting 2nd Monday 7:30 p.m.
Social 4th Monday 6:30 p.m.

Hermiston: 45 Cherry Street (Veterans of Foreign Wars) 1st & 3rd Wednesday 1:00-4:00 p.m.

PERSONS SERVED: Any veteran and their families

SERVICES PROVIDED: Community service work, veteran's relief, donate all to scouts, charity, and organization work. Activities and meetings for veterans and their families, including a women's uxiliary for wives, daughters, sisters and widowed wives. Will rent building to public.

FEES/COSTO: \$19.50 for women; \$19.00 for men including first year's dues.
(\$19.50 por Mujeres; \$19.00 por hombres, incluyendo el costo del 1^{er} año).

SERVICIO PROVEIDO: Servicio para veteranos y sus familias. Servicio de trabajos para la comunidad, ayuda para veteranos, donar todo a los scouts (exploradores), caridades, y trabajo de la organización. Actividades y juntas para veteranos y sus familias, incluyendo auxilio para mujeres, esposas, hijas, hermanas y esposas viudas. Se renta el edificio al publico.
Dias y Horario: 24 horas; Junta una vez al mes; Junta de negocios 2do Lunes a las 7:30 p.m.; Social 4to Lunes a las 6:30 p.m.

W

WALLA WALLA COMMUNITY HOSPICE

LOCATION: 1067 E. Isaacs Ave., / P. O. Box 2026, Walla Walla, WA 99362

TELEPHONE: 509-525-5561 FAX: 509-525-3517 www.wwhospice.org

On-call RN 24 hours, 7 days per week

PERSONS SERVED: Terminally ill patients and their families in Northeast Umatilla County

SERVICES PROVIDED: WWCH also provides grief and bereavement support to families, grief support groups, individual grief counseling, children's grief groups, Camp Amanda for children, and *In Touch* for persons with a serious illness who do not qualify for hospice care.

FEES/COSTO: Medicare certified. No one is denied services due to financial reasons.
(Certificado por el Medicare. A nadie se le niega los servicios por no poder pagar).
Enfermera registrada disponible las 24 horas, 7 días a la semana.

SERVICIO PARA: Pacientes del Noroeste del Condado de Umatilla con enfermedad terminal y sus familias.

SERVICIO PROVEIDO: WWCH también provee apoyo para las familias que estan pasando por una pena, grupos de apoyo, terapia individual, grupos de apoyo para niños, campo Amanda para niños, y personas "*In Touch*" (En Comunicación) para personas con enfermedad seria que no califican para cuidado de hospicio.

WE CARE CLINIC (Emergency Health Care)

LOCATION: 1312 SW 2nd, / Mailing: 2001 St. Anthony Way, Pendleton, OR 97801

TELEPHONE: 541-278-8183

DAYS & HOURS: Monday-Friday 7:00 a.m to 7:00 p.m. / (Lunes a Viernes)
Saturday 9:00 a.m. to 5:00 p.m. / (Sábados)

PERSONS SERVED: People needing emergency health care.

SERVICES PROVIDED: Emergency Health Care

FEES/COSTO: Varies / (Varia)

SERVICIO PARA: Gente que necesita cuidado de salud de emergencia

SERVICIO PROVEIDO: Cuidado de Salud de Emergencia

WESLEY UNITED METHODIST CHURCH

LOCATION: 816 S. Main, Milton Freewater, OR 97862 Telephone: 541-938-5760
PERSONS SERVED: General Public
SERVICES PROVIDED: Sunday Services 11:00 a.m.; Sunday School 10:00 a.m.
OPEN TABLE: Every Sunday
* Nutritional Hot Meals 4:00-6:00 p.m., Except 1st Sunday of the month.
Sunday Services in Weston 9:30 a.m.
SERVICIOS PARA: Publico en general, Servicio Dominical 11:00 a.m. / en Weston 9:30 a.m.
Mesa Abierta cada Domingo:
*Comida Caliente Nutitiva 4:00-6:00 p.m., excepto 1^{er} Domingo del mes.

W.I.C. PROGRAM (UMATILLA MORROW HEAD START, INC.)

LOCATIONS: Boardman At the Boardman Health Department, 101 Boardman Ave.; Services 1st, 2nd and last Thursday of each month (except Fossil days), 9:00 a.m.–3:00 p.m. / (Servicios el 1^{er}, 2^{do} y ultimo Jueves de cada mes; excepto los días que van a Fossil).
Call 541-667-2545 for information. / (Llame para información)
Heppner At the Heppner Health Department, 120 S. Main, Heppner, OR 97836
Clinic Hours 9:00 a.m. – 3:00 p.m., 1st Tuesday of of each month / (1er Martes del mes)
Contact Umatilla-Morrow Head Start WIC for appointment information, 1-800-559-5878 or 541-667-2545 / (Llame al WIC para información y para hacer cita).
Hermiston 110 NE 4th, Hermiston, OR 97838 Telephone: 541-667-2545
Milton Freewater 1850 Key Boulevard, Milton Freewater, OR 97862
Telephone: 541-938-5595 Fax: 541-938-0822
Pendleton 455 SW 13th St., Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-966-3354 Fax: 541-564-6879
Umatilla At the Head Start Center, 1371 3rd Street, Umatilla, OR 97882
Days of service: Tuesdays / (Servicios los Martes)
Telephone: 541-922-5574 Fax: 541-564-6879
Fossil At the Asher Clinic, Fossil, OR.; 3rd Thursday in February, April, June, August, October, and December. Contact Umatilla-Morrow Head Start WIC for appointment information, Toll Free at 1-800-559-5878 or 541-667-2545.
SERVICIO PARA: Pregnant women (and up to 6 months after giving birth), nursing mothers (up to one year after birth), infants to one year and children to five years. Must have a nutritional or medical need and meet income guidelines.
SERVICIO PROVEIDO: Mujeres embarazadas (hasta seis meses después de dar a luz), madres que están amamantando a su bebe (hasta un año después de dar a luz). Bebes hasta un año de edad y niños pequeños hasta los cinco años. Necesitan tener necesidad nutricional o necesidad medica y cumplir con los requisitos de ingresos.

WILLOWBROOK TERRACE

LOCATION: 707 S.W. 37th St., Pendleton, OR 97801 Telephone: 541-276-3374
DAYS & HOURS: Skilled nursing facility, 24-hour care, Medicare & Medicaid certified
PERSONS SERVED: Elderly persons who are unable to care for themselves.
SERVICES PROVIDED: Rehabilitative Therapy, 24-hour skilled nursing care; 3 meals daily with 2 snack breaks. Laundry services provided. An activity department offers different activities 7 days a week. Housekeepers keep the center clean. Transportation available to and from doctor appointments and to the hospital for testing. Also have physical, occupational, and speech therapy.
SERVICIO PARA: Personas ancianas que no se pueden cuidar ellos mismos.
SERVICIO PROVEIDO: Tereapia de rehabilitación, cuidado de enfermeria las 24-horas; 3 comidas diarias y 2 meriendas. Servicio de lavandería. Departamento de actividades ofrece diferentes actividades 7 días a la semana. Servicio doméstico para mantener el centro limpio. Transporte disponible a y de citas médicas y al hospital para exámenes. También hay terapia física, ocupacional, y para el habla.

WILLOW CREEK TERRACE ASSISTED LIVING

LOCATION: 400 Frank Gilliam Dr., Heppner, OR 97836 Telephone: 541-676-0004
DAYS & HOURS: 24 hour on-site staff / (Personal en-sitio las 24 horas)
PERSONS SERVED: Medicaid and private pay seniors and disabled adult population.

SERVICES PROVIDED: Respite care. 24-hour assisted care in a lovely home environment.
 FEES: Fees starting at \$2,516 to \$2,896
 SERVICIO PARA: Ancianos con Medicaid y pago privado y población de adultos discapacitados.
 SERVICIO PROVEIDO: Descanso de cuidado. Ayuda de cuidado las 24 horas en ambiente hogareño.
 COSTO: Comenzando de \$2,516 a \$2,896

WORKSOURCE OREGON EMPLOYMENT DEPARTMENT

LOCATION: Hermiston 950 S.E. Columbia Dr., Suite B, Hermiston, OR 97838
 Telephone: 541-567-3381 Fax: 541-567-2306 Oregon Relay Line 1-800-735-1232
Pendleton 408 S.E. 7th, Pendleton, OR 97801
 Telephone: 541-276-9050 Fax: 541-278-2068
Milton Freewater 84105 Hwy. 11, Milton-Freewater, OR 97862
 Telephone: 541-938-3373

UNEMPLOYMENT: 1-800-663-7914 or on-line at Website: www.workinginOregon.org
 DAYS & HOURS: Monday-Friday 8:00 a.m.-5:00 p.m. / (Lunes a Viernes)
 PERSONS SERVED: Businesses seeking employees, individuals seeking full or part time work, ranging from entry level positions to professional level positions, whether presently employed or unemployed. Anyone seeking better employment or better wages.

SERVICES PROVIDED: Provide recruiting services to new, expanding and existing local businesses through job listing, applicants screening, providing interview space, job fairs and tax incentive programs. Provide job seeker services by registration in iMatch skills to be matched to current job listings, resume preparation, career counseling and veteran services. In Pendleton, our BMCC Skills Center lab has computers for public use and offers intro to computer classes and Casas GED testing. The Pendleton One-Stop also offers Partner Services through Vocational Rehabilitation, Work Force Investment Act programs, Workforce readiness alternative Workshops and a disabilities Navigator on site.

SERVICIOS PARA: Empresas buscando trabajadores, personas buscando trabajo de tiempo completo y parte de tiempo, desde nivel de entrada al nivel profesional, ya sea que esten trabajando actualmente o estén sin trabajo. Personas buscando mejor trabajo o mejor pago.

SERVICIO PROVEIDO: Proveer servicio de reclutamiento para nuevas empresas, negocios locales que buscan expansión a través de anunciar vacantes de empleo, evaluación a los trabajadores, proveer espacio para entrevistas, ferias de trabajo y programas para aliciente de impuestos. Se provee servicios para personas buscando trabajo a través de registrarse en habilidades de iMatch para igualarse con las listas actuales de trabajos, preparar un resumen de trabajo, consejeria de carrera y servicios para veteranos. En Pendleton, nuestro centro de laboratorio del BMCC para habilidades tiene computadores para uso del publico y ofrece introducción para clases de computadora y Casas para examen de GED.

X-Y-Z

YELLOWHAWK TRIBAL HEALTH CENTER

LOCATION: Yellowhawk Tribal Health Center TELEPHONE: 541-966-9830
 73265 Confederated Way, Mission Highway, / P.O. Box 160, Pendleton OR 97801-0160
 Hours: Mon-Fri. Scheduled Appts. 7:30 a.m.-4:00 p.m. / (Lun.-Vie.)
 Thursday - Scheduled appts. 7:30 - 4:00 p.m. - Diabetic Clinic by appt.
 (Closed for lunch from 11:30 a.m.-12:30 p.m. every day)
 Immediate health care needs that cannot wait until the resumption of clinic services should be evaluated by the Emergency Room at St. Anthony hospital.

PERSONS SERVED: All people who can prove Indian ancestry or are enrolled in a federally recognized tribe.

SERVICES PROVIDED: Comprehensive health care facility providing a wide variety of services for American Indians. Houses a medical clinic, pharmacy, complete laboratory and x-ray facilities, dental clinic, and mental health services provided. WIC program, dialysis transportation service, health & diabetes education and weekly diabetic breakfast. Alcohol & Drug

program provides outpatient counseling service, referral, after-care, transport to treatment facilities. Senior citizens program provides senior meal/home; delivers meals for senior citizens. Specialty services are provided through referrals to contract health care providers.

FEES: None (If the patient has health insurance, the health insurance will be billed for each visit).
COSTO: Ninguno (si el paciente tiene seguro de salud, se le enviara cobro al seguro de salud).
SERVICIO PARA: Todas las personas que puedan probar su antecedente Indigeno o que estén registrados en una tribu reconocida por el gobierno.
SERVICIO PROVEIDO: Facilidad de cuidado de salud comprensiva que provee amplia variedad de servicios para Indios Americanos. Facilidad con clinica medica, farmacia, laboratorio completo y rayos-x, clinica dental, y se proveen servicios para salud mental. Programa de WIC, servicio de transporte para diálisis, educación para la salud y diabetes y desayuno semanal para diabeticos. El programa de alcohol y droga provee servicio de consejeria para pacientes, referencias, cuidado-a-seguir, transporte al lugar de tratamiento. El programa de servicio para ancianos provee comida en casa; entrega de comidas para ancianos. Servicios especializados se proveen a través de referencias con proveedores con contrato de salud.

INDEX

AARP (Tax Aide)	3
ABC Children’s Ministries	3
ABC Mountain Retreat	3
Abundant Care	3
ACOA (Adult Children of Alcoholics)	4
Adoption - see Holt International Children’s Services	4
Adult Basic Education (College Prep)	4
Agape House (Eastern Oregon Mission, Inc.)	4
Alcoholics Anonymous	4
Altrusa International of Hermiston	5
Altrusa International, Inc. of Pendleton	5
Alzheimer’s Association.....	6
American Cancer Society	6
Area Agency on Aging (CAPECO).....	6
Ashley Manor	7
Athena Community Food Bank	7
Bethlehem Lutheran Preschool	7
Big Kid’s Preschool and Day Care	7
Blue Mountain Community College	8
Blue Mountain Ostomy Association	9
Blue Mountain Recovery Center	9
Boardman Chamber of Commerce	9
Boardman Child Development Center	10
Boardman Senior Center	10
Boys and Girls Aid Society of Oregon	10
Boy Scouts of America – Blue Mountain Council	10
Bureau of Indian Affairs	11
Bureau of Labor	11
Camp Fire Boys & Girls	11
C.A.R.E. (Community Access for Resource Effectiveness)	12
Car Seat Program (Hermiston Police Department / Fire Department)	12
Car Seat Program (Umatilla Morrow Head Start, Inc.).....	12
Child Care Resource & Referral	13
C.A.R.E. of Morrow County (Community Access for Resource Effectiveness)	13
Christian Aid Center	13
City of Heppner	13
City of Pilot Rock	13
Clark, Bob, M.S.W.	13
Clearview Medication and Disability Resource Center	13
Columbia Care Cottage and Community Care	14
Columbia River Community Health Services	14
Columbia River Harvesters (Gleaning Group)	14
Community Action Program of East Central Oregon (CAPECO)	14
Community Counseling Solutions	15
Community Thrift Shop	15
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation, The	15
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation-Behavioral Health Program	16
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation-Cay-Uma-Wa Head Start	16
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation-Department of Children and Family Services	16
Confederated Tribes of Umatilla Indian Reservation-Senior Center	17
Consumer Credit Counseling Service	17
Cornerstone Preschool	17
Creative Care Preschool.....	18
Crisis Numbers-English.....	1
Crisis Numbers-Spanish.....	2

D.A.R.E. (Drug Abuse Resistance Education)	18
Dental Services in Boardman.....	18
Dental Services in Heppner	18
Dental Services in Hermiston	18
Department of Justice--Division of Child Support	19
Desert Shrine Club.....	19
Domestic Violence Services	19
Drug Addicted Babies.....	20
Eastern Oregon Alcohol Foundation	20
Eastern Oregon Center for Independent Living	21
Eastern Oregon Correctional Institution	22
Eastern Oregon Developmental Disabilities Resources	22
Eastern Oregon Reading Foundation	22
Eastern Promise Pathways to College Success	22
Echo Booster Club	23
Elks Lodge	23
Emeritus at Hermiston Terrace – Assisted Living	23
Episcopal Church of the Redeemer.....	23
Express Personnel Service	24
First Presbyterian Church Food Pantry	24
Foster Grandparents.....	24
Free Lunches in Hermiston	24
Free Methodist Church Youth Program	25
Friedly, Gail M., M.S.....	25
Girl Scouts of Eastern WA and North Idaho	25
Good Neighbor Care Center (Alzheimer Group and Counseling Services).....	26
Good Samaritan Ministries	26
Good Shepherd Child Care Center	26
Good Shepherd Medical Center.....	26
Good Shepherd Medical Group-Pediatrics	27
Grace Presbyterian Church	27
Guardian Angel Homes Assisted Living.....	27
Harris Junior Academy	28
Healthy Families (Umatilla Morrow Head Start, Inc.)*	78
Helping Hand	28
Heppner Chamber of Commerce	28
Heppner Day Care	28
Heppner St. Patrick Senior Center	28
Hermiston Business & Community Watch	29
Hermiston Chamber of Commerce and Hermiston Conference Center	29
Hermiston Christian Center	29
Hermiston Christian School	29
Hermiston Good Samaritan Center Desert Sage Manor	30
Hermiston Junior Academy	30
Hermiston Parks & Recreation	30
Hermiston Public Library	30
Hermiston Senior Center	31
Holt International Children’s Services	31
Homestead Youth & Family Service	31
Home Sweet Home Retirement Inn	32
Hope for Healing	32
Horizon Project, Inc., Hermiston	32
Horizon Project, Inc., Milton Freewater	32
Horizon Project, Inc., Pendleton	33
Ingle Chapel Congregational Church	33
Intermountain Education Service District	33
Irrigon Chamber of Commerce	36

Irrigon/Boardman Emergency Assistance Center, Inc.	36
Irrigon Stokes Landing Senior Center	37
Jobs Program	37
Jonathan M. Wainwright Memorial VA Medical Center.....	37
King’s Kid Preschool.....	38
Kiwanis	38
Koneig, Woody	38
Legal Aid	39
Let’er Bus	39
Lifeways Umatilla, Inc.	39
Lighthouse Christian Academy	40
Lions Club	40
Martha’s House.....	40
Meadowood Springs Speech and Hearing Camp.....	40
Medical Transportation.....	41
Milton Adventist Church	41
Milton-Freewater Area Chamber of Commerce	41
Milton-Freewater Bread Basket	41
Milton-Freewater Orchard Home	41
Milton-Freewater Police	42
Milton-Freewater Public Library	42
Milton-Freewater Senior Citizens Center	42
Milton-Freewater Senior/Disabled Taxi Tickets	43
Mirasol Health Clinic.....	43
Mops (Mother’s of Preschoolers)	43
Morrow County Commission on Children and Families.....	43
Morrow County District Attorney	44
Morrow County Extension Service-OSU	44
Morrow County Extension Service-OSU 4-H Youth Development Program	44
Morrow County Health Department Cacoon Nurse Coordinator.....	45
Morrow County Health Department*	45
Morrow County Healthy Families: North Morrow County (Boardman/Irrigon)	45
Morrow County Healthy Families: South Morrow County (Heppner/Ione)	46
Morrow County Juvenile Department	46
Morrow County Nurse Family Partnership.....	46
Morrow County Special Transportation.....	46
Morrow County Veterans Service Office	47
Morrow County Victim Witness Assistance.....	47
Morrow Dental Clinic	47
Narcotics Anonymous	48
Neighborhood Center of South Morrow County	48
Neurological Resource Center, The	49
Neuro Psych Program	49
Notary Services	49
Organization of the Forgotten American, (The)	50
Oregon Child Development Coalition (Migrant Head Start)	50
Oregon Commission for the Blind	50
Oregon Family to Family.....	50
Oregon National Breast and Cervical Cancer Early Detection Program.....	51
Oregon Network, (The)	51
Oregon Special Olympics	52
Oregon Youth Authority	52
Our Lady of Angels Catholic Church	52
Pacific Power and Light	53
Palisades Counseling-Marie Peck, LCSW & Michael Foss, LPC	53
Parent Education Opportunities	53
Parents, Families and Friends of Lesbians and Gays	53

Parents Without Partners	54
Parks and Recreation in Hermiston.....	54
Pathfinders	54
Pauline Rebekah Lodge	54
Pendleton Amateur Radio Club	55
Pendleton Chamber of Commerce and Visitor Information Center	55
Pendleton Chapter Man to Man	55
Pendleton – City Police	56
Pendleton Enhanced Transportation Afternoon Bus Services	56
Pendleton - Oregon State Police	56
Pendleton First Assembly of God	56
Pendleton Public Library	56
Pendleton Senior Citizen Center	57
Pendleton Senior/Disabled Taxi Tickets	57
Pilot Rock Food Pantry.....	57
Pilot Rock Park & Recreation Department/Pilot Rock Community Center	57
Pioneer Humane Society	58
Pioneer Memorial Home Health	58
Pioneer Memorial Hospital	58
Pioneer Memorial Medical Clinic	58
Pioneer Relief Nursery.....	59
Pregnancy Care Services, Inc.	59
Pregnancy Crisis at Our Lady of Angels Catholic Church	59
Presbyterian Church Nursery School.....	59
Proud Army Moms	60
Providence St. Mary’s Medical Center	60
Providence St. Mary’s Regional Rehabilitation Center	61
Psychological Services of Pendleton	61
Red Cross, (American).....	61
Regency Hermiston Skilled Nursing and Rehabilitation Center.....	62
Relatives As Parents	62
Retired and Senior Volunteer Program (R.S.V.P.)	62
Rocking D Residential Care	62
Ronald McDonald Houses of Portland, Oregon	62
Rural Development	63
Salvation Army	63
Senior Companions	63
Serenity Point Counseling Services	64
Seventh-Day Adventist Community Service	64
Smith, Douglas, Ed.D., LPC	64
Social Security Administration	64
St. Anthony Home Care.....	65
St. Anthony Home Care Hospice	65
St. Mary’s Outreach-Food Pantry and Thrift Shop	66
Stanfield Community Center	66
State of Oregon Department of Human Services, District 12-Umatilla & Morrow Counties	66
Sun Terrace Hermiston Assisted Living	68
Sunridge Retirement, Community.....	69
Terry, Linda, MSW	69
Thau, Holly R., LCSW,	69
The Arc of Umatilla County	70
Three R’s School	70
TLC Home Health	70
Tonya’s House, Inc.	71
Ukiah Food Pantry	71
Umatilla and Morrow County CASA (Court Appointed Special Advocate)	71
Umatilla County Coalition Against Tobacco (UCCAT),	72

Umatilla County Community Corrections	73
Umatilla County Detox Center	73
Umatilla County District Attorney Support Enforcement Div.	73
Umatilla County Extension Service-OSU	74
Umatilla County Health Department*	74
Umatilla County Housing Authority	75
Umatilla County Human Services	76
Umatilla County Mediation Services Program	76
Umatilla County Sheriff's Office	76
Umatilla County Veterans Service Office.....	77
Umatilla County Victim Witness Assistance.....	77
Umatilla County Youth Investment Program.....	78
Umatilla County Youth Services	78
Umatilla Morrow Alternatives	78
Umatilla/Morrow Head Start, Inc*	79
Umatilla Public Library	80
United Way of Umatilla and Morrow Counties	80
Urgent Health Care Center.....	80
Valley Christian Center/Valley Cupboard*	81
Vange John Memorial Hospice.....	81
Veterans of Foreign Wars	81
Walla Walla Community Hospice	81
We Care Clinic, The	82
Wesley United Methodist Church.....	82
W.I.C. Program.....	82
Willow Creek Terrace Assisted Living.....	82
Willowbrook Terrace.....	83
Work Source Oregon, Employment Department	83
Yellowhawk Tribal Health Center	84